

# DIARIO 16

125 PESETAS. AÑO IV. Nº 1.173. LUNES 27 DE OCTUBRE DE 1997

CASTILLA-LA MANCHA

EL SECRETARIO GENERAL PASA A LA OFENSIVA

## Almunia quiere caras y propuestas nuevas en el PSOE

- Da sólo una "confianza crítica, no ciega" a Francisco Vázquez, ratificado en Galicia
- Respalda a los renovadores de Lissavetzky, que derrotaron a los guerristas en Madrid
- Dirigentes del PSOE piden a González que retome un discurso "de hombre de Estado"

PÁGS. 2 Y 3

El abogado García-Pablos podría obtener 10.000 millones del 'caso de la colza'

PÁG. 37

## Campeones 16



JULIO MUÑOZ/EFE

## VILLENEUVE YA ES CAMPEÓN

Grave tropiezo del Atlético de Madrid al caer (0-2) en el Calderón ante el Espanyol

El Barcelona llegará líder al Bernabéu tras derrotar (2-0) al Racing en el Camp Nou

Heynckes recurre al estilo Capello para intentar que el Madrid gane hoy en Mallorca

▼ FEDERACIÓN SOCIALISTA MADRILEÑA

# Almunia pide renovar de verdad

Habla de nuevas caras y propuestas en el PSOE, después del triunfo de los renovadores de Lissavetzky y Alberdi por sólo un 56% frente a la lista guerrista de Acosta y Barranco

FRANCISCO CASTILLO  
Madrid

El VIII Congreso de la Federación Socialista Madrileña (FSM) concluyó ayer con la reelección del renovador Jaime Lissavetzky como secretario general de la organización y la ex ministra Cristina Alberdi como presidenta, con el apoyo de 335 de los 595 delegados que votaron en el cónclave socialista.

Sin embargo, pese al apoyo de Felipe González, la victoria de la lista renovadora fue mínima: el 56% de los votos escrutados, mientras que la liderada por los 'guerristas', con José Acosta a la cabeza, consiguió el respaldo del 44%, y se produjeron 3 votos en blanco.

La incapacidad de los dos sectores para llegar a un acuerdo y presentar una candidatura unitaria no fue motivo de preocupación para el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, para quien lo importante es que "gane quien gane, todos trabajen juntos desde el día siguiente".

En rueda de Prensa, Almunia dijo que "la elección entre dos listas no es deseable pero que tampoco hay que rasgarse las vestiduras". A su juicio, la confrontación entre listas es "normal" en una organización democrática, pero añadió que "lo importante es que la Ejecutiva que gane contará con el respaldo unánime de la Dirección Federal".

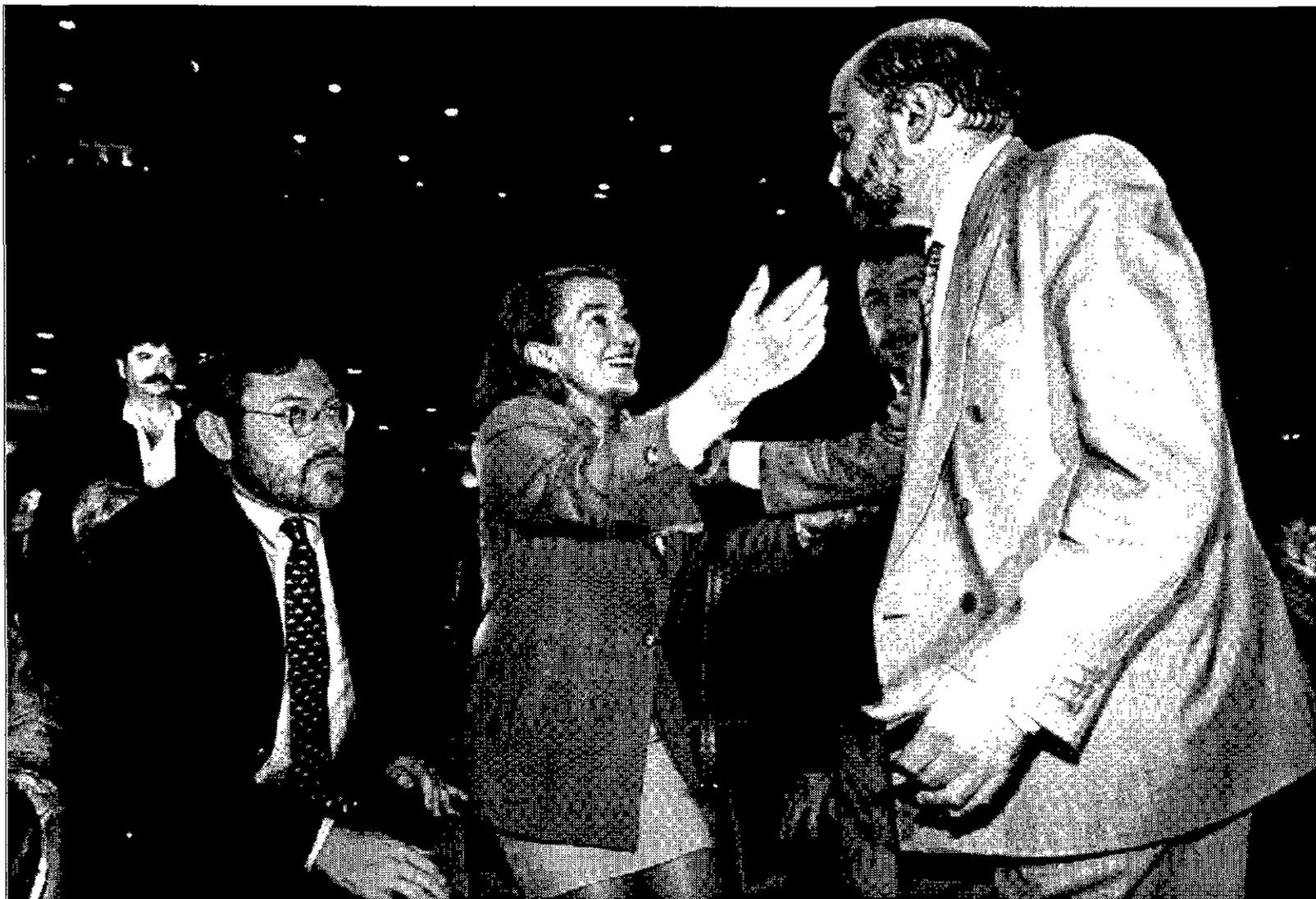
El líder del PSOE, aunque reconoció que ayer no era el día para hablar de los candidatos de la FSM a las principales instituciones de Madrid, admitió que la sociedad les pide un proyecto de futuro, "mirando hacia adelante", que se debe traducir en propuestas nuevas, estilos de hacer políticas y nuevas personas.

"El PSOE no se puede quedar anquilosado mirándose al ombligo, sino que tiene que salir a la calle a trabajar", agregó.

## González, un afiliado

Respecto a la polémica aparición el sábado de Felipe González al lado del renovador Jaime Lissavetzky, Almunia echó un capote al ex presidente del Gobierno al indicar que es un "afiliado distinguido" de la FSM y tiene pleno derecho a participar en el Congreso.

La presentación de dos candidaturas enfrentadas a la Comisión Ejecutiva de la Federación Madrileña tam-



**SABER PERDER** José Acosta, de la lista 'guerrista', felicita a la ex ministra Cristina Alberdi, elegida presidenta de la FSM, en presencia del otro triunfador del Congreso, Jaime Lissavetzky.

El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, auguró ayer, durante la clausura del Congreso de la FSM, que en cuanto finalice el debate parlamentario sobre los Presupuestos de 1998 se multiplicarán los síntomas de un distanciamiento entre el PP y sus socios nacionalistas de CiU y PNV, pues para éstos la compañía de José María Aznar "es un mal cartel".

Como último ejemplo de ese distanciamiento el secretario general del PSOE citó el hecho de que el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, haya pedido explicaciones por el informe de José Barrea criticando la política presupuestaria del Gabinete.

En su opinión, la demanda del líder de CiU es "muy lógica" dado que los nacionalistas han apoyado el proyecto: "El Gobierno ha enviado

## Almunia: "Aznar no es un buen cartel para CiU y PNV"

unos Presupuestos opacos y trucados y el presidente debe dar una explicación coherente", proclamó.

En general, Almunia manifestó sentir "una desazón creciente" y una "sensación de incomodidad" en las relaciones entre el Gobierno del PP y sus socios nacionalistas, aunque ello todavía no se haya puesto de manifiesto y CiU y PNV sigan siendo "leales" en el Parlamento. De todas maneras, el dirigente socialista reiteró que cuando termine el debate parlamentario de los

Presupuestos los socios nacionalistas irán tomando distancia progresivamente porque se acercan sus comicios autonómicos y "no es un buen cartel para ellos presentarse de la mano de José María Aznar".

Respecto a la polémica originada por el plan de enseñanza de humanidades propuesto por la ministra de Educación, Esperanza Aguirre, advirtió que el PSOE "no apoyará la pretensión del PP de introducir una visión partidista de la historia de España", y culpó al Ejecutivo de "cometer un error profundo al no dialogar" con los sectores implicados, incluidas las comunidades con las competencias transferidas. Lo más criticable, a su juicio, es la "actitud autoritaria del Gobierno de querer imponer sin diálogos cambios en los contenidos de los programas docentes".

poco despertó mayor interés a la recién elegida presidenta de la organización, Cristina Alberdi, quien atribuyó el hecho "a la participación y la democracia".

Sin embargo, un día antes, la ex responsable de Asuntos Sociales y la exportavoz del Gobierno Rosa Conde habían reconocido "peleas" y "problemas internos" en el seno de la FSM, una "anécdota coyuntural", según Alberdi.

Así las cosas, el VIII Congreso de la FSM concluyó

**"El Partido Socialista no se puede quedar mirándose al ombligo. Tiene que salir a la calle a trabajar"**

con las palabras de José Acosta, quien, consciente de su derrota, felicitaba a los ganadores y aceptaba la decisión de los delegados "que han elegido mayoritariamente la lista renovadora".

La postura de Juan Barranco, candidato a la presidencia en la lista de los 'guerristas' fue más optimista: "Acosta y yo llevamos juntos ocho congresos y nos quedan muchos más" señaló, al tiempo que reconoció que lo apretado de los resultados "obliga a una co-

laboración leal a partir de mañana".

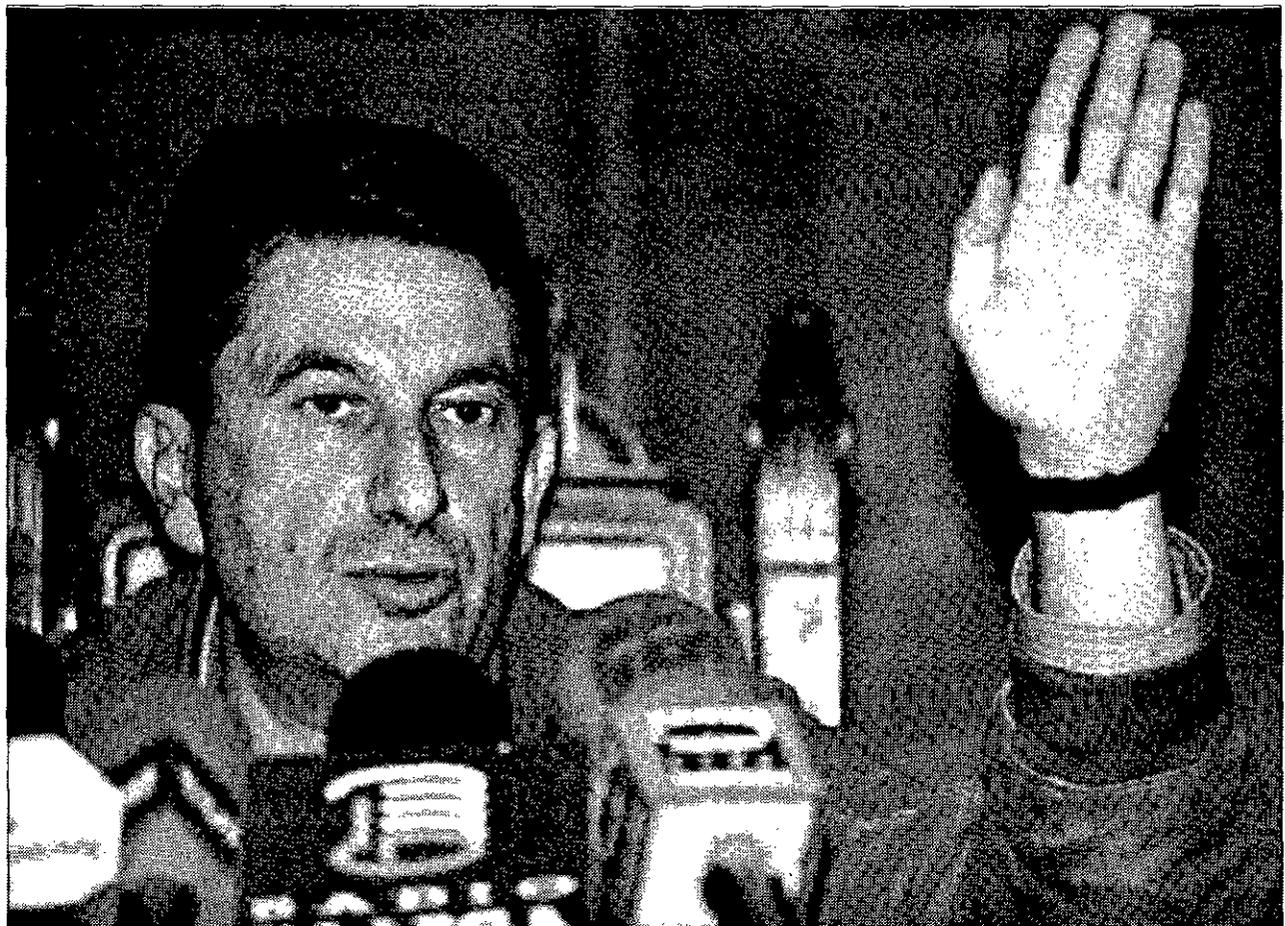
Por su parte, el nuevo secretario general de la FSM, Jaime Lissavetzky, lanzó, en el discurso de integración, el mensaje de que "este congreso lo ha ganado todo el partido".

"A partir de lunes, espero que la derecha se entere de lo que es un partido que trabaja bien", anunció Lissavetzky, que pidió a los socialistas un "salto adelante con y en la sociedad para proyectar el partido a la izquierda

social, a las asociaciones vecinales, ONG, sindicatos de clase y a los ciudadanos".

Por último, el secretario general de la FSM admitió que no se puede descartar a Cristina Alberdi como la próxima candidata socialista para la Alcaldía de Madrid. La propia interesada comentó que está a disposición del partido, aunque recordó que habrá que seguir un nuevo método de selección que desde este año será mediante elecciones primarias.

## PARTIDO SOCIALISTA DE GALICIA



RATIFICADO CON PEROS Francisco Vázquez obtuvo el sábado un respaldo del 63% de los socialistas gallegos tras el fracaso electoral.

## Confianza "crítica" pero "no ciega" en Vázquez

El líder socialista gallego promete dar un giro a su estrategia

**Madrid-Santiago / D16.**— El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, calificó el respaldo ofrecido la noche del sábado por el Comité Nacional del Partido Socialista de Galicia (PSdeG) a Francisco Vázquez como una decisión basada en "una confianza crítica tras un diagnóstico certero respecto a las causas que nos llevaron a un mal resultado electoral sin atenuantes".

El respaldo manifestado por 110 miembros del Comité Nacional, un 63%, al secretario general del PSOE en Gal-

icia no significó, según la opinión del líder socialista, "una confianza ciega".

Francisco Vázquez, que desde hace 18 años ocupa también la alcaldía de La Coruña, había puesto su cargo de secretario general a disposición del partido después del fracaso electoral de la coalición entre socialistas, Esquerda Unida y Os Verdes, superada por el PP y el Bloque Nacionalista Galego (BNG).

Vázquez se comprometió a la creación de dos comisiones

interparlamentarias y a la elaboración para antes de Navidad de una ponencia de estrategia como solución al desencuentro que han sufrido con los votantes.

Denunció que el partido ha sufrido varios ataques desde fuera con la complicidad de varios de sus compañeros. "Algunos no se han atrevido ni a hablar en el comité nacional", agregó.

El dirigente socialista apuntó que los políticos deben estar "a las duras y a las maduras", y consideró que la

votación puso de manifiesto que el partido permanecerá unido, sin las guerras internas que, hace cuatro años, se desataron en esta organización.

Sin embargo, la posible organización de corrientes de descontentos en el partido es una incógnita, ya que en la reunión del sábado se escucharon numerosas críticas no sólo a la gestión de Vázquez, sino también a la de sus colaboradores que gestaron la campaña electoral y al candidato, Abel Caballero.

## CANARIAS

## Saavedra puede "opinar cuando quiera"

Juan Carlos Alemán resultó elegido, con el 87,22% de los votos, secretario regional de los socialistas canarios

**Santa Cruz de Tenerife / D16.**— Juan Carlos Alemán recibió el respaldo del 87,22% de los delegados canarios para ocupar la secretaría regional de los socialistas en el archipiélago. En el acto de clausura del octavo congreso regional del PSC-PSOE, Alemán pidió a los militantes que hagan su labor en los puestos de trabajo, y a su antecesor, Jerónimo Saavedra, que "opine cuando quiera". A un hombre que durante 20 años ha sido secretario gene-

ral del partido en Canarias, dos veces presidente de esta comunidad y ministro en dos ocasiones, pedirle silencio es "miserable", dijo Alemán.

El secretario general del PSC-PSOE adelantó que la Ejecutiva socialista canaria será "muy municipalista" y comentó que las listas deben elaborarse con el apoyo so-

cial, porque "de poco sirve ganar dentro del partido si luego no se ganan los comicios".

Alemán criticó al Gobierno de Canarias, formado por Coalición Canaria y Partido Popular, por su "inestabilidad permanente"; acusó al presidente del Gobierno regional y líder de CC, Manuel Hermoso, de carecer de digni-

dad institucional por no negociar con José María Aznar y dejar que lo haga el diputado de CC José Carlos Mauricio, y agregó que "Canarias hace cuatro años que no tiene presidente".

El secretario general de los socialistas canarios, que pidió libertad a la Ejecutiva nacional para pactar en el archipiélago, es partidario de formar un frente de "regeneración" y de entenderse "con los que piden programa, porque nosotros lo tenemos".

## Piden a González que actúe como hombre de Estado

Algunos dirigentes socialistas creen que debe abandonar las "polémicas estériles"

**Madrid/E.P.**—Destacados dirigentes socialistas han hecho llegar a Felipe González, tanto en encuentros privados como en conversaciones telefónicas, sugerencias y recomendaciones para que retome un discurso de hombre de Estado y procure evitar polémicas estériles que sólo introducen "ruido" pero perjudican su imagen.

En la dirección del PSOE consideran que discursos como el pronunciado en Galicia acerca de antiguas tentativas de golpe de Estado y supuestas conexiones políticas no favorecen en nada la imagen presidencial que, según los socialistas, debería seguir transmitiendo González desde la oposición. En este sentido, desean que el ex presidente centre más su actividad pública en discursos sobre la construcción europea y la Unión Monetaria y en participaciones en procesos de paz o misiones de observador, como las de Serbia o Colombia.

No quieren que su antiguo líder deje de opinar sobre temas nacionales, pero prefieren que no entre en cuestiones de la política cotidiana.

Parece que la opinión mayoritaria en la cúpula del PSOE es que un hombre de Estado como González no debe enfrascarse en una es-



ACONSEJADO Felipe González.

pecie de "cruzada" contra quienes, a su juicio, socavan las bases de la democracia, aun cuando nadie cuestiona que tiene autoridad moral para ello, dada su condición democrática.

El senador y dirigente del PSC, Josep Maria Sala, calificó de "petulantés" a sus compañeros de partido que "pretenden dar lecciones a González sobre lo que tiene que hacer a partir de ahora". Según Sala, esta polémica sólo genera "desgaste". El senador aseguró que "será el propio González quien sabrá encontrar su sitio en el partido" y consideró "ilógico" que miembros del PSOE "aconsejen sobre lo que debe hacer".

## "Almunia es un camorrista político"

El portavoz adjunto del PP carga contra el PSOE por usar el 'informe Barea'

**Madrid/D16.**—El portavoz adjunto del Grupo Popular del Congreso, Ramón Aguirre, calificó ayer de "camorrista político" al líder del PSOE, Joaquín Almunia, por declarar que el PP ha obligado al director de la Oficina Presupuestaria, José Barea, "al más puro estilo estalinista", a desdecirse del informe en el que detectaba un déficit oculto de 600.000 millones de pesetas.

Además, Aguirre reiteró sus dudas sobre el liderazgo en el PSOE a la vista de que Felipe González sigue interviniendo en los conflictos internos del partido.

En declaraciones a Ser- vimedia, el portavoz ad-

junto del Partido Popular manifestó que "el señor Almunia tiene de vez en cuando una actitud muy parecida a los camorristas políticos".

Aguirre adujo que el líder del PSOE también "se atrevió a decir en la tribuna del Congreso que en los bancos del Grupo Popular se sentaban los que se habían forrado con motivo de la OPA de Endesa a Sevilla".

"Después de aquella acusación tan tremenda, tan lacerante, han pasado seis meses y el señor Almunia no ha aportado ni un solo elemento que pueda justificar aquella acusación", continuó.

EDITORIAL

# Un pecado sin confesar

El arrepentimiento colectivo expresado recientemente por el episcopado francés por su actitud ante Vichy y la vergonzosa bendición de algunos capellanes castrenses a la infame depuración argentina han replanteado el viejo tema de la postura de la Iglesia española durante y después de la guerra civil. Hasta el momento, la Conferencia Episcopal de nuestro país no ha entonado su "mea culpa" oficial por aquel pecado histórico, como han recordado estos días algunos políticos.

Es cierto que en la asamblea conjunta de obispos y sacerdotes de 1971 se votó mayoritariamente a

favor de un texto en que se pedía perdón, pero tal declaración no obtuvo los votos necesarios para llegar a ser un texto oficial de la Iglesia. Recientes estudios históricos han arrojado nueva luz sobre los hechos de la guerra: por ejemplo, la Iglesia no intervino en la incitación al alzamiento militar; la famosa carta colectiva que redactó el cardenal Gomá no incluye la palabra "cruzada" y lamenta la guerra; el Vaticano se distanció notablemente del Movimiento, nunca rompió sus relaciones diplomáticas con la República y castigó a Franco durante décadas sin Concordato.

La situación interna de la España de 1936 no es equiparable a la francesa y, por otra parte, hay que reconocer que pecados hubo en los dos bandos y que los herederos de la quema de conventos y matanza de curas, monjas y laicos católicos tienen también otro pecado histórico del que, por idénticas razones, deberían pedir perdón.

Dicho esto, no es de recibo que la Iglesia no se haya arrepentido públicamente de pecados que

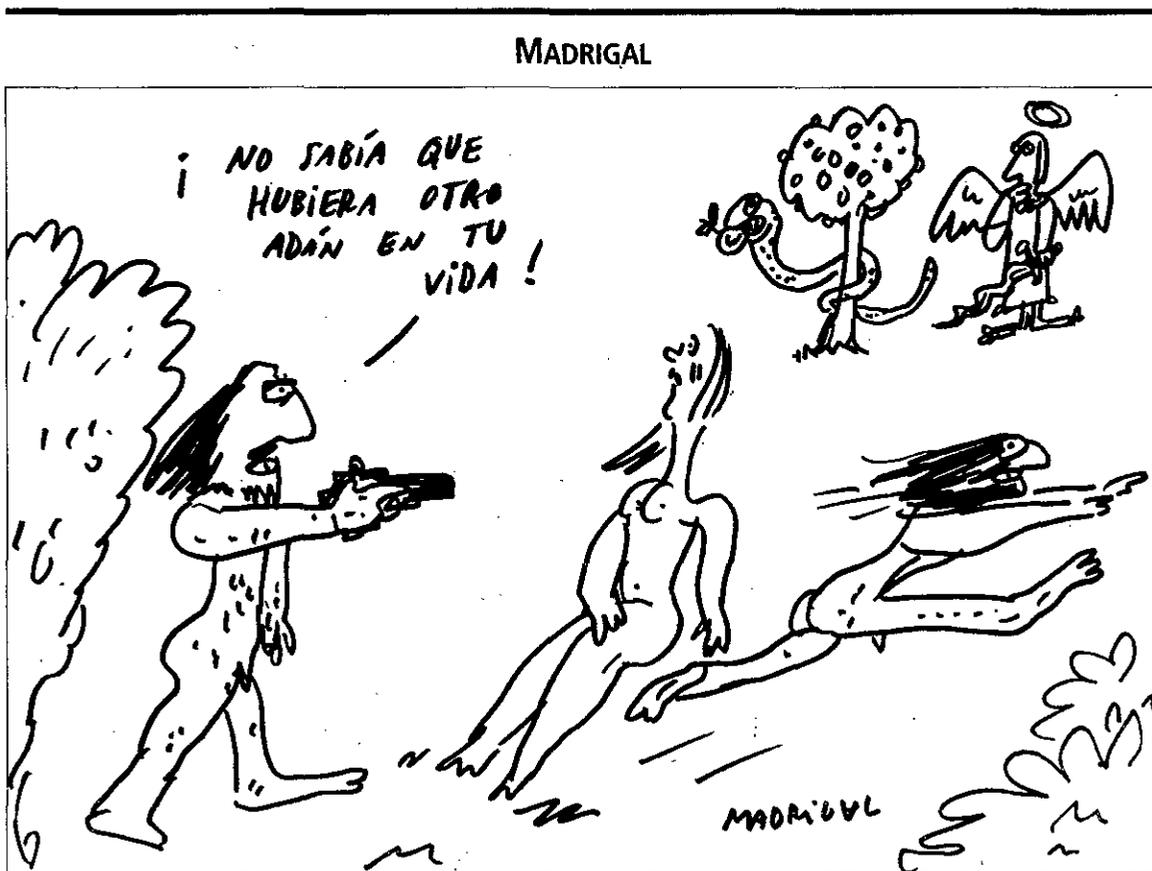
ciertamente cometió al ponerse jerárquicamente del lado de los poderosos; al bendecir en tantas cartas pastorales la pretendida "cruzada"; al contemplar mano sobre mano fusilamientos y torturas, y, sobre todo, al rociar de agua bendita un golpe de Estado y un caudillo que, "por el Imperio hacia Dios", consagró cuarenta años sin libertades de secular aislamiento. No se trata de actuar "a golpe de tambor y toque de corneta" por presiones políticas del momento, como ha dejado claro el secretario de la Conferencia Episcopal española. Tampoco es de recibo el resucitar fantasmas de las dos Españas, como han hecho de modo histriónico algunos políticos. Pero es lamentable que a los sesenta años de aquella guerra entre hermanos la Iglesia, que por vocación evangélica predica el perdón y exige a sus fieles la humildad y el arrepentimiento, no haya asumido aún, además de beatificar a sus mártires, su grave cuota de responsabilidad en las raíces sociales y el cruel desarrollo de aquella lamentable conflagración.

Grave error de López Valdivielso

DIARIO 16 ha venido denunciando la actuación políticamente equivocada de Santiago López Valdivielso, director general de la Guardia Civil, al elegir entre varios aspirantes a una vacante de oficial superior en la Reserva al coronel Enrique Bobis, que, siendo capitán, fue condenado a dos años de prisión por su participación en la triste asonada militar del 23-F-81.

DIARIO 16 ha conseguido, tras superar fuertes resistencias y argumentos poco convincentes, que el director general revoque (aunque ilegalmente) la resolución por la que destinó al coronel Bobis a la D. G. de la Guardia Civil para servir como "enlace" con el Ministerio de Medio Ambiente.

La prensa ha analizado las connotaciones políticas del caso sin entrar en el fondo del asunto y sin tener en cuenta que, de conformidad con la Constitución, las penas impuestas a los ciudadanos que cometen delitos tienen como única finalidad su reinserción social. La reinserción plena, con reincorporación a su carrera, en los ámbitos militares sólo es posible para los que sean condenados a menos de tres años de prisión, como fue el caso de Bobis. Por tanto, legalmente nada empece que a dicho militar se le pueda asignar un destino si lo solicita voluntariamente, pero, ¡ojol!, siempre que sea anunciado y concedido por la autoridad competente en la materia, y siempre que concurren las



MADRIGAL

circunstancias legalmente establecidas.

Las actuaciones del director general, aparte del desacuerdo político denunciado, tienen otras muy graves connotaciones. Son absolutamente ilegales. El señor López Valdivielso es incompetente para anunciar vacantes para miembros de la Guardia Civil en situación de reserva y para asignarles destinos. La ley 28/1994 (art. 11.3.b) dejó perfectamente claro que el único que puede conceder tales destinos es el ministro del Interior (atendiendo "a las necesidades del servicio y

al historial de los interesados"). De la misma forma, en las Fuerzas Armadas, los militares reservistas sólo pueden ser destinados por el ministro de Defensa (art. 103.6 de la ley 17/1989). Sin embargo, ha sido el director general el que, bajo su propia responsabilidad,

sin "delegación" del ministro, ha asignado destino al coronel Bobis.

El remedio final ha sido peor que la enfermedad. La revocación del destino por parte del propio director general, según ha filtrado a la prensa (excepto a D16), incurre en grave ilegalidad

y evidente atropello a los derechos del coronel reservista. La asignación del destino fue un "acto declarativo de derechos" que sólo puede ser revocado por los cauces legalmente establecidos en la ley 30/1992.

En definitiva, López Valdivielso, director general de la Guardia Civil, ha metido la pata hasta el corvejón. Al menos no ha "metido la mano" como su famoso predecesor, Roldán, el todavía "presunto delincuente".

JESÚS NAVARRO JIMÉNEZ  
SEVILLA.

FAX DIRECTO

Las Cartas de los Lectores no deberán sobrepasar la dimensión de 15 líneas, escritas a máquina, y es imprescindible que su autor envíe una fotocopia de su DNI. DIARIO 16 se reserva el derecho de resumirlas. Enviar por correo a la dirección del periódico, o al número de fax (925) 25 21 31.

Fundaciones



JULIA SÁEZ ANGULO

Primero fueron mecenas y quedaban como ilustres defensores de los artistas en la sombra. Lo más, solían ornar sus palacios con las obras de los artistas, o sus estantes con los libros dedicados por los autores agradecidos.

Después se habló de patrocinio de actos para estar al lado de las autoridades, representantes del poder, lo que permitía estar codo con codo. A continuación se llamaron *sponsors*, palabra nacido del *pitching*.

Seguidamente se vio que lo mejor eran las fundaciones, entidades con personalidad jurídica, que permitía una rentabilidad inmensa a diferentes niveles: desgravar, imagen pública, publicidad, apariencia de altruismo, protagonismo y podio mediático. Quienes conocen el tema dicen que todo esto es lo menos malo a lo que pueden aspirar los creadores de fundaciones. A veces esconden intenciones más aviesas.

No hace mucho, tan sólo dos bancos tenían su fundación. Hoy la tienen todos, al igual que las grandes empresas y firmas. Permite aparecer en la prensa a sus prebostes bajo el lado feliz de la actividad fundacional y cobijar bajo su techo a personas de relevancia e influencia.

Nada más lejos de mi intención que despertar sospechas; sólo señalar que el *do ut des* (doy para que me des) de los romanos sigue vigente.

CARTAS DE LOS LECTORES

# Oreja premia a su tío con una medalla de la Guardia Civil

### Más de 100 galardones a gente ajena al Cuerpo

## El ministro del Interior ha concedido a Marcelino Oreja la Cruz de Plata al Mérito de la Benemérita, la segunda en importancia que contempla el Cuerpo

ROBERTO LARREA  
Madrid

El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, ha decidido premiar a su tío Marcelino Oreja Aguirre otorgándole la segunda gran medalla en importancia de la Guardia Civil: la Cruz de Plata al Mérito de la Benemérita, la más importante condecoración que otorga el Instituto Armado, después de la Cruz de Oro al Mérito.

Así figura en una orden firmada por el titular de Interior, publicada el pasado 30 de septiembre por el Boletín Orgánico de la Guardia Civil, cuerpo del que Mayor Oreja es el máximo responsable, por encima, incluso, del director general del Instituto Armado, Santiago López Valdivielso.

La decisión de condecorar a Marcelino Oreja se tomó "con ocasión de la proximidad de la Virgen del Pilar", patrona de la Benemérita, festividad que se celebra el 12 de octubre, según señala textualmente la orden del Boletín Orgánico.

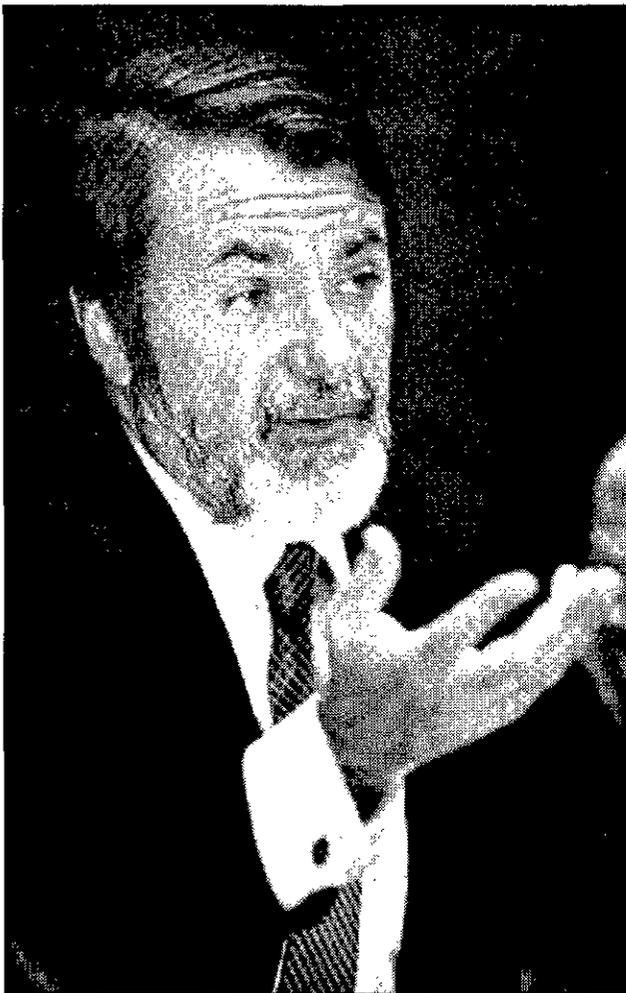
El ministro justifica la condecoración concedida a su tío "en atención a los méritos que concurren en los interesados, por considerarles comprendidos en la Ley 19/76, de 29 de mayo, por la que se creó la Orden del Mérito del Cuerpo de la Guardia Civil".

El reglamento que regula la concesión de medallas de la Benemérita exige, no obstante, que las personas que sean distinguidas con la Cruz de Plata —caso de Marcelino Oreja— se encuentren en posesión de los siguientes méritos: "Realizar hechos que sin reunir la condición de riesgo personal exigida para la Cruz de Oro supongan una relevante colaboración con la Guardia Civil".

Una circunstancia que en el caso de Marcelino Oreja no se cumple, ya que hace

tres años que el político del PP comparte su vida entre España y Bruselas, ciudad en la que actualmente ostenta el cargo de comisario europeo de Asuntos Institucionales. Fue el propio presidente del Gobierno, José María Aznar, quien decidió en 1993 encomendar a Marcelino Oreja misiones comunitarias alejadas de la política diaria española, al nombrarle sustituto de Abel Matutes en la Comisaría Europea de Transportes, Energía y Agencia de Suministros de Euratom. En 1994, Oreja fue nombrado comisario europeo de Transportes y Energía, y más tarde mi-

**El reglamento exige que las personas condecoradas hayan desempeñado una "relevante colaboración con la Guardia Civil"**



EL SOBRINO... El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja.



...Y SU TÍO Marcelino Oreja Aguirre, comisario europeo.

La Dirección General de la Guardia Civil aprobó el pasado 30 de septiembre otorgar 114 condecoraciones a personal no vinculado al Instituto Armado.

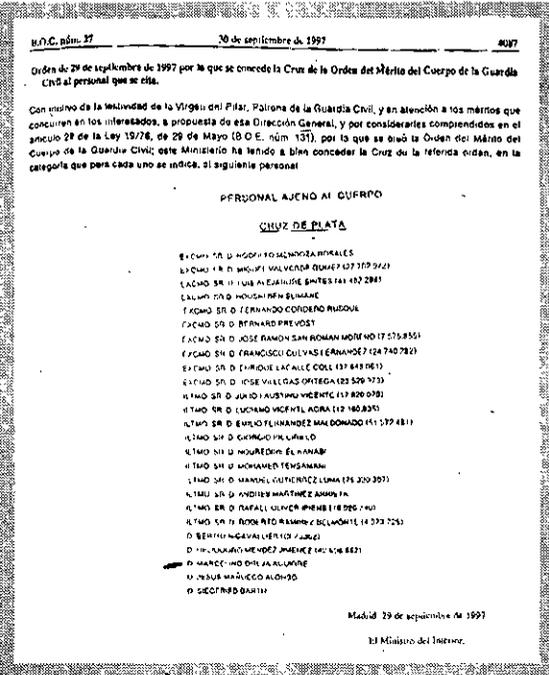
Madrid/R.L.—Con ocasión de la festividad de la Virgen del Pilar, patrona de la Benemérita, el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, aceptó la propuesta realizada desde la Dirección General de la Guardia Civil para condecorar a 114 personas ajenas al Instituto Armado con la Cruz de Plata al Mérito.

Es en esta categoría, la de los galardonados con la segunda gran medalla de la Guardia Civil, en la que se encuentra Marcelino Oreja Aguirre.

El Partido Popular puso el grito en el cielo cuando se enteró de que el Gobierno del PSOE había aumentado considerablemente la concesión de medallas en la Guardia Civil, sin que en muchos de los casos estuvieran justificados los motivos por los que se otorgaban las mismas.

Fue precisamente esta circunstancia la que motivó que los populares, poco antes de llegar al Gobierno, prometiesen austeridad en este tipo de acciones institucionales, sobre todo "por la trascendencia social que estas decisiones crean en el ciudadano de a pie", llegó a asegurar José María Aznar.

Esta misma declaración de principios se repitió de nuevo en las diferentes tomas de posesión de altos cargos de la Administración popular, incluido el propio director general de la Guardia Civil, Santiago López Valdivielso. "No se pueden producir las exageraciones y el despilfarro que ha caracterizado al Ejecutivo socialista", aseguraron los diferentes ministros, secretarios de Estado y directores generales nada más acceder a sus cargos.



LA ORDEN Resolución de Oreja en la que se condecora a su tío.

# Serra quiere detalles del golpe

El ministro de Defensa ha solicitado al Cesid toda la documentación que tenga de la intentona golpista de 1985, desvelada por Felipe González

Madrid/D16.—El ministro de Defensa, Eduardo Serra, confirmó ayer que el Gobierno ha pedido información al Cesid sobre el presunto intento de golpe de Estado de 1985 que reveló el ex presidente Felipe González durante un mitin electoral en Galicia y que posteriormente ratificó Narcís Serra, en aquel entonces ministro de Defensa del Gabinete socialista.

Eduardo Serra, que en 1985 era secretario de Defen-

sa, afirmó en declaraciones a Catalunya Informació que ha hablado con el director del Cesid "al respecto" y le ha trasladado su "preocupación, por no decir curiosidad, que suena frívolo".

Serra confirmó que tras su charla con el director del Centro de

Información para la Defensa, Javier Calderón, espera tener "elementos de juicio"

sobre este caso. En este sentido, Eduardo Serra manifestó que si hubo este intento, "supongo que se conocerán los detalles, aunque todavía es prematuro saber si se harán públicos".

Según el ministro de Defensa, en 1985 él tenía "una escasísima relación con las actividades del Cesid", pero afirmó, en relación a las declaraciones efectuadas por Narcís Serra atribuyendo a los servicios secretos el fracaso del intento golpista, que "supongo que debe ser cierto, pero no puedo avalar unas cosas que no conocía

por razón de mi cargo". Como se recordará, el ex presidente del Gobierno y actual diputado socialista Felipe González sorprendió a todos en Galicia con unas enigmáticas declaraciones sobre el peligro que corrió la Familia Real y el Gobierno en pleno durante el desfile del Día de las Fuerzas Armadas, que se celebró en A Coruña en 1985.

"Cuando no haga daño a mi país contaré lo que pasó allí, durante el día de la celebra-

ción de las Fuerzas Armadas", señaló González, quien remató su frase con otra no menos dura: "El PP debe alguna factura de la 'operación Galaxia' o del 23-F".

La trama a la que se refería el ex presidente del Gobierno fue desvelada por 'El País' diez años después de que Tejero entrase en el Congreso de los Diputados con el propósito

de arrebatar a los españoles el curso democrático del país. El plan había sido ideado por varios mandos militares, que habían planeado asesinar al Rey durante el desfile anual de las Fuerzas Armadas, que en 1985 se celebró en A Coruña.

El atentado pudo ser desactivado por el Cesid dos semanas antes del día 'D', después de que se examinaran extraños artículos aparecidos en 'El Alcázar', donde se hablaba de "entrar en el Apocalipsis" por Coruña de "zambombazos", y de "salvar a la civilización sin echar de menos nada".



DEFENSA El ministro Serra ha charlado personalmente del tema con el director del Cesid, Javier Calderón.

## El secreto mejor guardado

El intento de asonada militar desvelado por el ex presidente del Gobierno y diputado socialista Felipe González fue mantenido en secreto durante cinco años. Tanto los más destacados dirigen-

tes del Ejecutivo socialista, como un reducido grupo de la oposición eran conscientes de que la estabilidad del Estado pasaba por mantener oculta esta delicada información. Los más destacados dirigentes socialistas han preferido, por el momento, no dar más detalles de esta intentona golpista. Si deciden

hablar o ampliar más detalles, se podrá saber, entre otras cosas, las identidades y el número de militares que intentaron cambiar el discurrir democrático de España, en la tercera intentona golpista que conoce este país tras el fatídico día del 23 de febrero de 1981, protagonizado por el coronel Tejero.

## Se elegirán 3 senadores por provincia en vez de 4

El senador restante será designado por el Parlamento autonómico correspondiente, que de esta manera ve potenciado su peso en el Senado.

Madrid / D16.— Cada provincia reducirá de cuatro a tres el número de senadores que sus ciudadanos eligen hasta ahora de forma directa y el senador restante pasará a ser designado por el Parlamento autonómico correspondiente. Esta decisión forma parte de los principios de acuerdo que han adoptado los representantes de los grupos en la ponencia del Senado que estudia las modificaciones que deben introducirse en la Constitución para potenciar la territorialidad de la Cámara.

El objetivo es potenciar el peso que tienen los Parlamentos autonómicos en el Senado, ya que ésta es una Cámara de representación territorial.

En la actualidad, de los 257 senadores que forman ese pleno, 208 son elegidos de forma directa y 49 son designados por los Parlamentos autonómicos. El principio de acuerdo al que han llegado los grupos hará que se acerquen ambas cifras, ya que los Parlamentos autonómicos designarán 54 senadores más, hasta los 103.

## Bandrés continuaba ayer "muy grave"

Madrid.—El político y abogado vasco Juan María Bandrés, de 65 años, continuaba ayer en estado de coma y en estado de "máxima gravedad", informó a Efe el doctor Muñio, jefe de hospital Gregorio Marañón de Madrid.

El doctor señaló que su situación clínica no ha experimentado variaciones importantes en las últimas 48 horas.

Bandrés, en la actualidad presidente de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), ingresó en este hospital madrileño el pasado martes a consecuencia de un derrame cerebral, y desde entonces ha sido sometido a dos intervenciones quirúrgicas.

Con pronóstico muy grave, Juan María Bandrés permanece sedado y con ventilación mecánica. Hoy se conocerá un nuevo parte médico.

## "Atizar fuerte", última consigna de ETA

Atutxa no ve en la banda a nadie con autoridad como para hacer cumplir un hipotético fin de la violencia

Bilbao / D16.— La banda terrorista ETA "no está por la labor de reconducir el tema" de la violencia, según se desprende de la documentación incautada recientemente a la organización; la consigna que ha dado a su gente es "seguir atizando lo más fuerte posible". El diagnóstico es del consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, quien descartó ayer una pronta solución al problema de la violencia.

Dos circunstancias "taponan la salida" de este túnel, declara Atutxa en una entrevista publicada ayer en el

diario vasco 'Deia': en primer lugar, "la rama política, no tiene el arrojo suficiente de renunciar al sobre poder que ejerce gracias a que está respaldada por quienes llevan pistolas y ponen bombas". La segunda razón es que no hay nadie "con la autoridad suficiente en las filas de ETA. Veo muy difícil que alguien pudiera poner orden en ETA para que se respetara" un hipotético acuerdo, destacó.

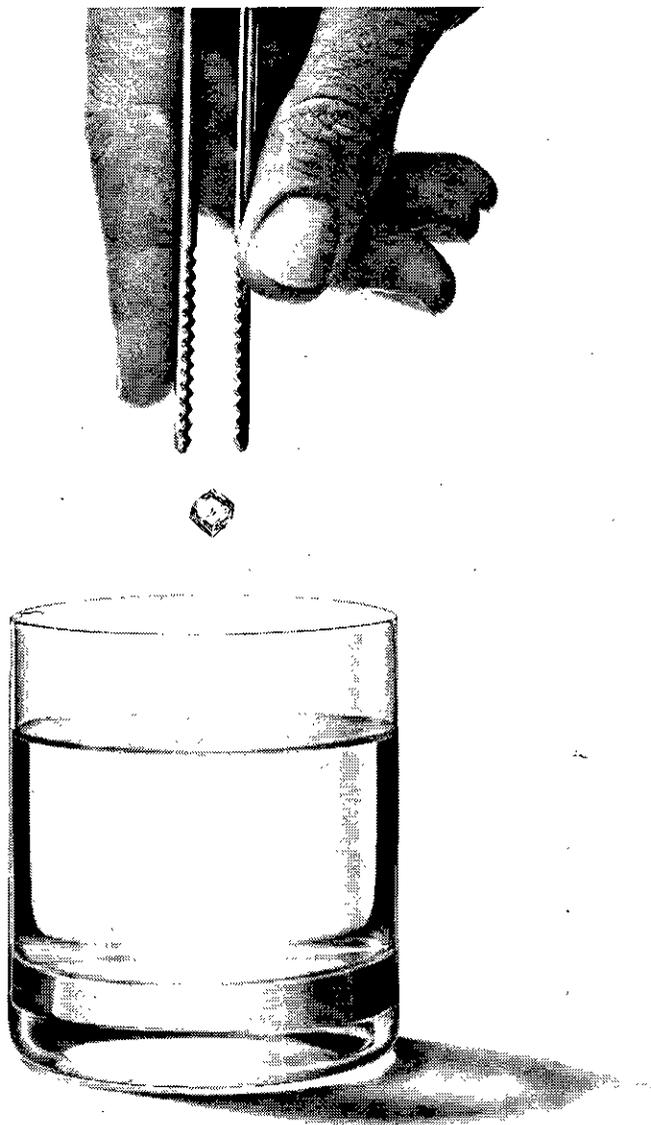
Atutxa remarcó las dificultades de la banda en cobrar su impuesto a los empresarios, y criticó a quienes "insertan publicidad en el periódico de

ETA", 'Egin', ya que satisfacen el chantaje de la banda terrorista.

Por su parte el portavoz del PNV en el Congreso de los Diputados, Iñaki Anasagasti, aseguró que el caso irlandés "es una lección y un ejemplo a seguir" para acabar con el terrorismo en el País Vasco, a diferencia de lo que opina el ministro de Interior, Jaime Mayor Oreja, en una entrevista publicada ayer en el diario 'La Vanguardia'. El titular de Interior afirmaba en ella que la vía irlandesa no vale para el País Vasco porque "nosotros no tenemos dos comunidades enfrentadas,

no tenemos dos ejércitos que luchan", e insistió en "una solución a la vasca, no a la irlandesa".

Anasagasti, sin embargo, entiende que en Irlanda hay "políticos que negocian, hablan y escuchan. En nuestro país hay mucha hipocresía, se habla mucho de escuchar y luego se pasa rotundamente". Anasagasti recordó un discurso reciente del príncipe Felipe en el que afirmaba que "le gustaba más la España que escucha en lugar de la España que se enfrenta. Todo el mundo aplaude palabras así, pero nadie las lleva a la práctica".



LAGUNA PRESENTA EL CLIMATIZADOR  
DE PRECISIÓN.



Cada segundo, el climatizador inteligente del Laguna realiza infinidad de operaciones.

Por un lado, los sensores electrónicos miden la temperatura tanto en el interior como en el exterior. Al mismo tiempo, el control automático da las órdenes precisas para que se accione el aire acondicionado, regulando su intensidad y elaborando la mezcla óptima con el aire caliente. En paralelo, el sistema analiza las revoluciones del motor para que las prestaciones del vehículo sigan siendo brillantes en todo momento.

Ahora, relájese. Laguna hará todo el trabajo.

**Laguna**  
ES PRECISO

RENAULT recomienda  PARA MAS INFORMACION, LLAME AL 900 100 500



► LUIS YÁÑEZ / PORTAVOZ SOCIALISTA DE ASUNTOS EXTERIORES

PAVEL GÓMEZ  
Madrid

# “Falta un monumento a las víctimas de Franco”

“Aznar ha de hacer lo que no hicieron Suárez ni González: pedir perdón en nombre de España a miles de personas”

Hay padres de la Patria que te citan en el comedor del lujoso Hotel Palace. Otros, como Luis Yáñez, prefieren las enormes croquetas de jamón y pollo que sirven en Casa Manolo, una tasca donde corren aires de fritura sobre los bastos manteles de cuadros. Él sabe que después de su exhumación del franquismo la entrevista era inevitable, pero me hace un único ruego: “Hablemos un poco de Exteriores, que es lo tuyo y lo mío”. Cuando por fin enciendo la grabadora le digo que “tengo que empezar por lo que quiere mi jefe”. Es mentira. Yo también quiero saber por qué hay que remover el pasado.

**DIARIO 16** *Usted es un hombre discreto. ¿El segundo domingo de octubre se le cruzaron los cables o fue marketing electoral?*

**LUIS YÁÑEZ** Yo estaba en Sevilla y me entrevistaron por teléfono a cuento del ‘sumario argentino’ de Garzón, no por las gallegas. Pero el tema se sacó deliberadamente de quicio.

**D 16** *¿Deliberadamente?*

**L. Y.** Algunos han dicho que yo estaba en Finisterre. Además, otras cosas ni han salido. Beiras dijo que en ningún país europeo es concebible que un ex ministro de Hitler o Mussolini sea político en activo; Fraga acusó a los socialistas de convertir España en paraíso de pederastas. Empiezo a pensar que todos los medios están en manos del PP.

**D 16** *¿Qué dijo exactamente?*

**L. Y.** Pensé y sigo pensando que este país tiene la asignatura pendiente de saldar 40 años de dictadura. Por ejemplo, nunca se ha hecho un monumento a las víctimas del franquismo; por cierto que sí existe uno a la ‘cruzada’ de los vencedores, que es el Valle de los Caídos. No busco odios, rencores, ni revanchismos, sino justicia histórica. Hay personas a las que nadie ha pedido perdón.

**D 16** *Pero el único ejemplo que puso fue el de Fraga. ¿Vaya torpedo electoral!*

**L. Y.** La referencia era obligada porque es el único político en activo de aquella época. Fraga nunca ha lamentado el daño que hizo y la represión en la que colaboró.

**D 16** *Usted se ha quejado de que aún hay calles con el nombre de la Legión Condor. ¿Hay que derribar las estatuas de Lenin como los rusos para reescribir la historia?*

**L. Y.** La historia tiene que es-

tar en los libros, pero en Alemania y en Italia no hay monumentos a Hitler o Mussolini.

**D 16** *En Madrid queda una estatua de Franco... ¿le bajamos del caballo?*

**L. Y.** No es sólo un tema de calles o de placas, sino de hábitos. Nos estamos olvidando de lo mejor de nuestros intelectuales encarnado en el laicismo y el libre pensamiento de la Institución Libre de Enseñanza, los liberales del XIX, el azañismo y la II República. Alguna vez lo haremos, quizás cuando hablemos sin pasiones, como de la Guerra de Cuba.

**D 16** *¿Como experto en ‘quintos centenarios’, como celebraría la Guerra de Cuba?*

**L. Y.** Es difícil. El 98 fue un

trauma que puso en crisis la idea de España, nuestra propia identidad colectiva.

**D 16** *¿No sigue en crisis?*

**L. Y.** No es que yo sea obsesivo, pero también eso lo heredamos del franquismo por su represión de las peculiaridades. ETA es un producto del franquismo y eso se recuerda poco.

**D 16** *¿Por qué no dedicarnos a arreglar el presente?*

**L. Y.** Pero si es que el presente es una consecuencia del pasado! No logro explicarme. Si un marciano

escuchase el último homenaje que se le hizo a García Lorca pensaría que murió de muerte natural. El presidente alemán vino desde Bonn y pidió perdón en Gernika por el primer bombardeo de población civil en la historia.



**POLÉMICO** El diputado Luis Yáñez se ha ganado muchos amigos y enemigos por pedir la revisión de las responsabilidades históricas durante el franquismo.

## CURRÍCULUM

■ Luis Yáñez-Barnuevo García ■ Nacido en Coria del Río en 1943 ■ Ingresó en el PSOE en 1964 ■ Ginecólogo desde 1967, doctorado con sobresaliente cum laude ■ Gana la oposición de jefe del Clínico de Málaga en 1974 ■ En 1976 pide la excedencia por un ruego de Felipe González, que apenas contaba con medios para llevar el partido ■ Es diputado por Badajoz en las primeras elecciones de 1977 ■ Secretario de Estado de Exteriores en 1985 ■ En 1991 presidirá la Comisión Nacional para el V Centenario ■ En 1993, tras los fastos, anuncia el abandono de la política y su vuelta a la medicina ■ Vuelve a las listas electorales del PSOE en 1996. Es su experto en cuestiones diplomáticas.

**D 16** *¿Quiere ver a Aznar pidiendo perdón por Franco?*

**L. Y.** ¿Por qué no? Lo engrandecería un montón, aunque Aznar no es su heredero.

**D 16** *Esto que le voy a decir es retorcidísimo, pero ¿por qué no pidió perdón el mismo González? El también fue presidente del Gobierno.*

**DIARIO 16** ¡Pero si yo no acuso al Gobierno! Estoy diciendo que hay que hacerlo, sea Suárez, González o Aznar. Traducirlo todo a la lucha inmediata es lo que deforma mi argumentación. No digo que el PSOE hiciera esto bien en sus 14 años.

## “Matutes quiere irse”

Entre el bullicio que nos rodea traen el café y Yáñez, desesperado por hacerse entender, apenas se da cuenta que se llevan su ensalada. Aprovecho el parón para volver al presente.

**D 16** *¿Por qué cree que alguien*

*con una fortuna personal de 20.000 millones sigue siendo ministro después de haber sufrido un ataque al corazón?*

**L. Y.** Matutes me desmentirá si le preguntas, pero yo creo que quiere irse desde que tuvo el infarto. Tengo la impresión de que Aznar no termina de sustituirlo.

**D 16** *Los tres errores de la Política Exterior...*

**L. Y.** El primero es haber perdido protagonismo en la UE. Proliferan guerrilleros tipo Loyola de Palacio que se enfrentan con comisarios, países amigos...

el segundo América Latina donde hemos perdido peso político por no entender que las relaciones personales son allí muy importantes; y tercero Guinea Ecuatorial y Gibraltar, donde no se ha movido un papel en año y medio. El hilo conductor es la ausencia.

**D 16** *¿Es verdad que el PSOE tiene gente investigando en Argentina la financiación irregular del PP?*

**L. Y.** Así dicho suena pretencioso, pero sí que preguntamos. Está probada, por ejemplo, la estrecha amistad del jefe de los servicios secretos argentinos, que manejaba 30.000 millones de fondos reservados, y Aznar. En un viaje puso a su disposición un dispositivo de seguridad excepcional cuando aún era jefe de la oposición.

**D 16** *¿Existe la ‘trama americana’?*

**L. Y.** Si lo supiera me iría al juzgado de guardia. Lo curioso es que en un año hay tres denuncias que relacionan al PP con el cubano Mas Canosa, que financió campañas de Torricelli, Helms y Burton en EE UU; con Azcarraga,

propietario de la Cadena Televisa que ha conseguido meterse en Vía Digital y que también ha financiado campañas del PRI; y por último la conexión argentina. Pero que no se preocupe Aznar, que no le pediremos ‘la dimisión en dos horas’ como él a Demetrio Madrid. Siempre esperamos a los tribunales.

**D 16** *Como puntilla. ¿Ha ido a ver ‘Carne trémula’?*

**L. Y.** Sí, claro que sí.

**D 16** *Lo digo por que al principio se oye a Fraga declarando el estado de excepción.*

**L. Y.** Ya lo se. Es curioso como el lenguaje no es neutro. Ahora se le llama don Manuel, pero el que sale en ‘Carne trémula’ es el de mi época: Fraga Iribarne. Por lo visto, a mi amigo Pedro Almodovar sí se le perdona que hable del pasado. Y de ese pasado no se libra don Manuel aunque le elijan tres veces por mayoría absoluta.

DAVID FERNÁNDEZ

# El 'traidor' Scilingo (II)

ISABELO HERREROS / GREGORIO DÍAZ DIONIS

EL Alto tribunal chileno no llega a decir en su sentencia que "...la DINA como institución aceptaba como viable, según se ha dicho, el recurso de la violencia extrema para combatir a los opositores políticos, y da motivos para interpretar muy desfavorablemente para ese Servicio de Inteligencia, las ventajas dispensadas a dichos italianos, como quiera que hay indicios concretos que hacen sospechar el socorro a los italianos en Chile, era una forma de compensación por el concurso que prestaron para atentar contra Bernardo Leighton". Estos italianos eran miembros de organizaciones fascistas italiana que bajo el control político de la Logia P-2 (Propaganda Due) colaboraron con el Almirante Massera en Argentina y en Bolivia, y con el General Pinochet en Chile e Italia. Nada más claro para hablar de conspiración criminal.

Ahora bien, para poder condenar a una organización criminal de esta índole es requisito esencial la presencia de integrantes de la misma. Una víctima de sus

acciones, salvo que haya colaborado como 'kapo' en la misma, sólo tiene una visión fragmentaria de la misma y por su reducción a servidumbre, no puede tener una visión general de la misma, como bien saben los especialistas que conocen las experiencias de otros países con fenómenos similares.

Una organización de este tipo es análoga a una conspiración criminal y necesita de la cooperación criminal de todos sus miembros para cumplir sus propósitos. El grupo es creado como una conspiración ilegal para cometer los actos criminales previstos por las convenciones internacionales de derechos humanos que a fines del siglo XX son numerosas y muy importantes para el desarrollo pacífico de la humanidad. Sólo podrían estar exceptuados de su condena aquellos que hubieran participado sin conocer el fin criminal de la organización, atenuante que no podría pedir ningún oficial de los más de 148 que integraron el cuadro de oficiales de

la Marina Argentina en este sector.

Poder demostrar la existencia de una organización de este tipo supone una pieza clave para que la acusación popular presente en este caso pueda demostrar que se cometieron crímenes contra la humanidad. Para probar estos crímenes es imprescindible demostrar previamente la existencia

de una planificación y coordinación realizadas por una organización legal como es una fuerza militar, que sin embargo conspiraba en términos criminales para cometer delitos que ellos sabían que eran considerados como delitos de esta naturaleza. De ahí la necesidad imperiosa de destruir pruebas, ocultar sus actividades, utilizar una estructura de infiltrados y 'kapos' y crear una organización capaz de mantener en la clandestinidad sus operaciones más allá de su período de funcionamiento.

Entre los crímenes contra la humanidad se encuentra el de genocidio, que es la base de la denuncia inicial que ha permitido la investigación actual que lleva adelante el juez Baltasar Garzón. En su definición se incluye el asesinato, el exterminio, la reducción a esclavitud, la deportación y otros actos inhumanos cometidos contra la población civil, la persecución de grupos políticos, raciales o religiosos. Lógicamente, esto incluye la vio-

lación de las leyes internas del país donde fueron cometidas.

La conspiración criminal y la complicidad en la comisión de ciertas actividades criminales de este tipo están reconocidas por los tribunales internacionales. En la actualidad, el Estatuto que reglamenta el Tribunal Internacional para la Persecución de Personas Responsables por Violaciones Graves de las Leyes Humanitarias cometidas en la antigua Yugoslavia, elaborado por el Consejo de Seguridad de la ONU, reconoce expresamente que "la conspiración para cometer genocidio" y la "complicidad en genocidio" son punibles de acuerdo con el Artículo 4, párrafo 3(b) y (e), adoptados por las Naciones Unidas en S/RES/827(1993). El Consejo de Seguridad, en el borrador de Estatuto para el Tribunal Internacional para Ruanda, afianzó esta jurisprudencia.

Isabelo Herreros es secretario de Derechos Humanos de IU. Gregorio Díaz Dionis es responsable de Derechos Humanos de la Organización de Solidaridad para Asia, África y América Latina.

## Familiares de desaparecidos alemanes piden justicia

Bonn / EFE.—Los familiares de 72 desaparecidos de origen alemán durante la dictadura militar argentina quieren acusar a los responsables de los hechos ante los tribunales alemanes.

En su número de esta semana, la revista 'Der Spiegel' agrega que la idea cuenta con el respaldo del Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel. Según esta publicación, la abogada Stella Maris Ageitos quiere viajar pronto a Bonn para poner en manos de las autoridades los casos de tres víctimas germanas de la dictadura.

El procesamiento de militares argentinos en Alemania sería posible ya que, según sus leyes, los crímenes contra la Humanidad pueden ser perseguidos en todo el mundo, independientemente del lugar donde se hayan cometido y de la nacionalidad de los implicados. El mismo principio es válido en España.

**No tendrían condena sólo aquellos que participaron sin conocer el fin criminal**

**Para probar los crímenes es imprescindible demostrar la planificación realizada por una organización legal**

COPIADORAS

FAX

IMPRESORAS

COLOR

SCANNERS

GESTIÓN DOCUMENTAL

FOTOGRAFÍA DIGITAL

CSPRC  
CLIENTE SATISFECHO

1.346

2.61

5.368

"LAS NUEVAS IMPRESORAS LÁSER DE MINOLTA ESTÁN EN PANTALLA."  
"GRACIAS SEÑOR"

Minolta B.E.S.S.A.,  
Pº Castellana, 254  
28046 - Madrid  
Tel.: 733 78 11 Fax: 733 22 62

MINOLTA

# El PP ofrece un pacto político para 'pacificar' las cajas

Inicia contactos con los partidos para propiciar la concentración, definir las competencias del Estado y evitar el control del sector por las autonomías

Madrid / D16.—El Partido Popular quiere alcanzar un pacto político nacional que detenga la carrera emprendida por varias comunidades autónomas por controlar sus cajas de ahorros. Para ello, apuesta por definir competencias exclusivas del Estado sobre este sector y por propiciar la concentración de las entidades.

El portavoz adjunto del Grupo Popular, Ramón Aguirre, ha iniciado para ello los contactos con los demás portavoces parlamentarios. Aguirre preside además un grupo de trabajo del PP que estudia esta cuestión con el secretario de Estado de Economía, Cristóbal Montoro, y el coordinador general del partido, Ángel Acebes.

En declaraciones a Europa Press, Aguirre justificó su preocupación en que las cajas se tienen que enfrentar inexorablemente a un proceso de concentración para poder afrontar con garantías los cambios que acompañarán a la moneda única.

Además, se quejó de que las comunidades autónomas parecen haber entrado en una "carrera" de desarrollo de legislaciones autonómicas sobre cajas, a veces con colisiones entre distintos textos legales, y que están causando tensiones en las cajas y en la convivencia política de las regiones.

Por ello, dijo que es necesario que PP, PSOE, CiU, PNV e IU realicen una "reflexión en voz alta" sobre cuál debe



ALARMADO Ramón Aguirre, portavoz parlamentario del PP.

## Las entidades de depósito ganan un 1,6% más

Las entidades de depósito—bancos, cajas de ahorros y cooperativas de crédito—tuvieron en el primer semestre de este año un beneficio después de impuestos de 511.000 millones de pesetas, lo que representa un incremento de 8.000 millones, un 1,6%, respecto al

primer semestre de 96, según datos del Banco de España. El beneficio de los bancos fue de 268.000 millones de pesetas, frente a 303.000 millones del primer semestre de 1996, mientras que las cajas ganaron 212.000 millones, frente a 176.000 millones del mismo periodo.

**Aguirre no cree "acertadas" las medidas promovidas por Lucas en Castilla y León**

**Pero califica de "camorra política" el plan de Bono en Castilla-La Mancha**

**Y denuncia el silencio de Medel ante los abusos de gobiernos socialistas**

ser el modelo de estas entidades, identifiquen claramente cuáles son las competencias exclusivas del Estado en materia de ordenación del crédito y definan si es acertado que las leyes condicionen la capacidad inversora de las cajas.

Respecto a casos concretos, como el de Castilla y León, donde un acuerdo obliga a las cajas a invertir un determinado porcentaje de sus recursos donde se le dicte, Aguirre admitió que algunas medidas promovidas por el Ejecutivo popular de Juan José Lucas no han sido "especialmente acertadas".

Pero destacó como el peor ejemplo el de Castilla-La Mancha, donde la nueva ley del socialista José Bono obliga a un cambio de los gestores de la principal caja regional. Aguirre dijo que esto es un ejemplo de "camorra política" y que su finalidad puede ser evitar que los actuales gestores descubran las irregularidades cometidas en la Caja de Castilla-La Mancha por los anteriores directivos.

En este sentido, criticó también a la Confederación Española de Cajas de Ahorro (CECA), que dirige Braulio Medel, por entender que es muy crítica con las medidas aprobadas en comunidades gobernadas del PP, mientras que para las socialistas "su silencio está cercano al autismo". Medel abandonará en breve su cargo si prospera la candidatura de Manuel Pizarro, presidente de Ibercaja y hombre más próximo al partido en el poder.

### EL PUENTE



ÁNGEL GÓMEZ ESCORIAL

## El pacto de las cajas

ALUDÍA aquí el sábado a la búsqueda, por parte de Braulio Medel, de un pacto múltiple para conseguir la normalización en el ambiente cajero. Decía que, al tanto de ese 'movimiento', estaban el Ministerio de Economía y el Banco de España. Se hablaba incluso de la intervención de José María Aznar como 'hombre bueno'. Ahora me añaden que se busca, además, consenso con los partidos políticos e, incluso, con los sindicatos. Estamos, entonces, ante un asunto de mucha profundidad que, sin duda, podría ser la consagración de Medel tras un periodo de fuerte atonía 'representativa'. Sea como fuere, la situación de excesiva politización de las cajas no puede continuar. Esas instituciones abarcan cerca de la mitad del sector financiero español y cualquier sombra sobre ellas, en cuanto a su solvencia o buena marcha, puede ser un desastre de muchos 'enteros'. Supongo que a este asunto hay que dejarlo dormir unos días para que los negociadores actúen con comodidad hasta el regreso del presidente Aznar de su viaje a Japón.

HABLO con mi experto de Nueva York y me 'canta' el enorme interés que ha suscitado la intervención del presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, ante la comisión mixta de economía del Congreso americano. Está prevista para las cuatro de la tarde, hora española, del próximo miércoles y se supone que el informe de Greenspan alertará sobre políticas de tipos de interés y su posible variación inmediata. Dice mi fuente que todo el mundo financiero occidental está pendiente de esa intervención. Me añade que sus 'primos' europeos, los británicos, tienen para mañana otra declaración que puede hacer estragos. Se refiere a la presencia del ministro de Hacienda, Gordon Brown, este lunes, y que podría confirmar el retraso de Gran Bretaña en su presencia en el euro para el 'segundo tramo'. La decisión británica de apartarse del 'primer momento' es, para muchos, un anticipo de la negativa británica a prescindir de su moneda a plazo medio. Asunto también problemático y un tanto tenebroso.

## El BBV renuncia a comprar el brasileño BCN

Brasilia / AGENCIAS.—El Banco Bilbao Vizcaya (BBV) renunció a comprar el Banco de Crédito Nacional (BCN) brasileño, el sexto banco privado más importante del país, según la información publicada ayer por el diario 'Folha' de Sao Paulo.

Según el diario, el BBV renunció a la operación ya que la adquisición iba obligatoriamente aparejada a la compra de otra entidad bancaria brasileña, el Banco

Meridional, que se encuentra en una delicada situación financiera. El contrato de adquisición del BCN establecía que "si el comprador encontrase un pasivo escondido o un activo podrido, tendría que asumirlo".

Con esta operación, el BBV se habría convertido en el mayor banco extranjero de Brasil, por delante del Santander, que adquirió este año los brasileños Geraldo Comercio y Noroeste.

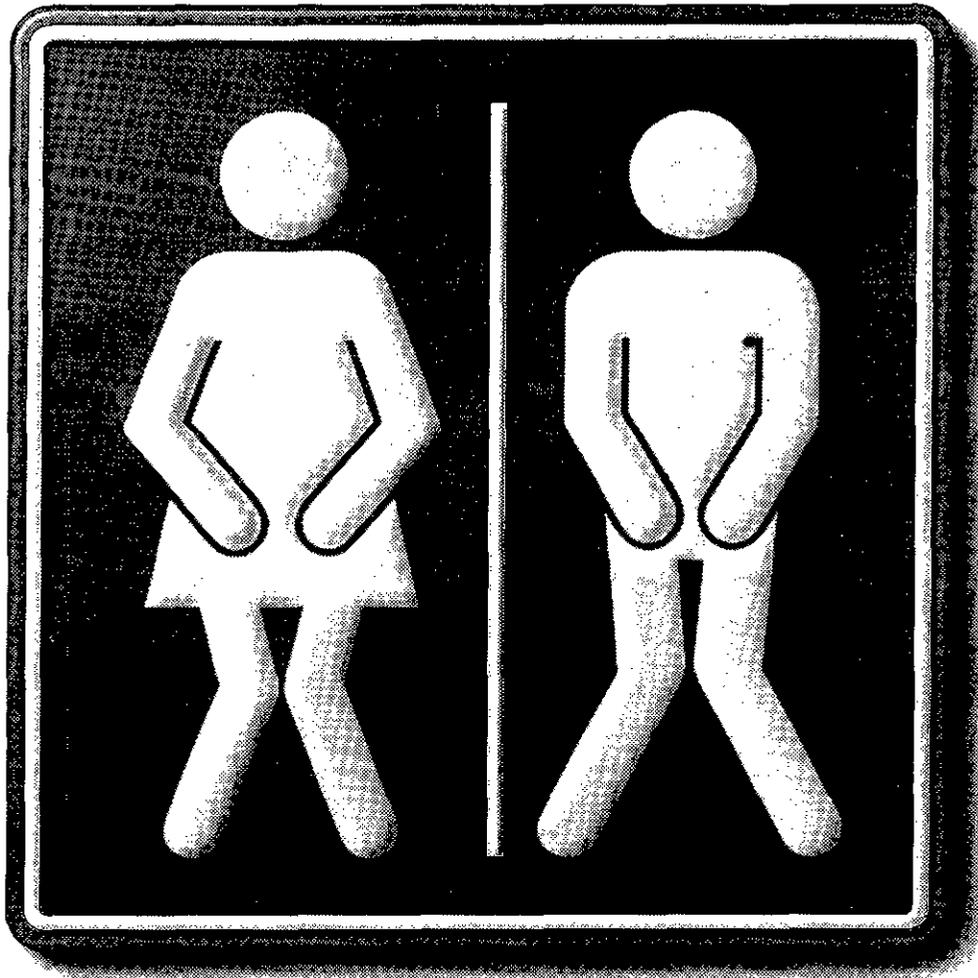
## Barclays, interesado en el Crédit Lyonnais

Londres / AGENCIAS.—El Barclays Bank estaría interesado en la adquisición de una parte del accionariado del banco Crédit Lyonnais, actualmente de titularidad pública y que será privatizado durante el año 1999, según publicó ayer el diario 'Sunday Times'. Los contactos entre los responsables del Barclays y las autoridades francesas se han producido desde hace varios meses.

La privatización de la entidad

financiera francesa ha sido apoyada por Martin Taylor, directivo del banco británico, convencido de que el negocio financiero del próximo siglo será controlado por grandes entidades con implantación internacional.

El Crédit Lyonnais, que es el primer banco público francés, ha sido sometido en los últimos años a un proceso de reordenación, después de que en 1992 se descubriera su excesivo nivel de riesgo.



## 1.400 km sin repostar

Son muchos kilómetros sin parar. Son 110 CV que empujan, que tiran, que transmiten toda la potencia de una forma mágica,



sorprendentemente agradable. Todo empieza a sucederse rápidamente y se recuerdan aquellas curvas, puertos, paisajes y coches que han quedado atrás.

Conducir un Volkswagen Golf TDI es entrar en un mundo donde el corazón pide más, la cabeza sigue al corazón y se devoran más y más kilómetros olvidando con facilidad la mayoría de necesidades. Un mundo en el que sólo se llega a su fin en el momento que el cuerpo dice basta, necesita parar.

No es incomodidad, no es cansancio, simplemente hay cosas que no se pueden aplazar.

**Golf GT TDI 110 CV equipado de serie con:** airbag, dirección asistida, aire acondicionado, cierre centralizado, elevalunas eléctricos, retrovisores térmicos con mando eléctrico, computadora de a bordo, volante regulable en altura, asientos delanteros deportivos, inmovilizador antirrobo, tercera luz de frenado, spoiler trasero, llantas de aleación BBS...



# Golf TDI

<http://www.volkswagen.vw-audi.es>

# Consultorio FISCAL

IRPF

## Indemnización a arrendatario

Hace unos meses mi tío me donó el usufructo temporal de un piso que se encontraba alquilado. Si en un principio pensaba vivir en él, finalmente creo que lo alquilaré. En los dos casos he de satisfacer la indemnización que corresponde al arrendatario para que deje libre el inmueble.

¿Cómo influye en mi declaración esta indemnización?

R. J. (Madrid).

La Administración no es clara en estos supuestos y ha aplicado criterios distintos en estos supuestos en que se abona una indemnización al arrendatario para la rescisión de un contrato de arrendamiento.

En algunas consultas se ha considerado esta indemnización como gasto deducible de los rendimientos de capital inmobiliario o como disminución de patrimonio.

La postura que actualmente mantiene la Administración es considerar esa indemnización como mejora del inmueble, que incrementa el valor de la adquisición del inmueble.

Esto significa que, en caso de futura transmisión de la vivienda, la eventual plusvalía se verá reducida. Así, en caso de enajenación habrá que distinguir entre el valor de adquisición originario y la parte del valor correspondiente a la mejora a la hora de aplicar los coeficientes de actualización, que determinan el importe de la variación patrimonial.

## Deducción por descendientes

En la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), en el apartado de desgravaciones, ¿cuando puedo deducirme por mis hijos?

En esta última declaración no me he desgravado por mi hijo mayor, de veintiocho años, porque estubo trabajando, pero me han dicho que, aunque gane dinero, si no supero determinadas

cantidades, puedo seguir desgravándome. ¿Es eso cierto?

B. N. (Alicante).

Efectivamente, a pesar de que su hijo haya tenido algún ingreso el ejercicio 1996, si se cumplen determinados requisitos usted puede seguir deduciéndose la cantidad correspondiente en su declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Estos requisitos a los que nos referimos son:

- Su hijo ha de estar soltero.

- Ha de convivir con usted.

- Que la renta que su hijo obtuviera durante el ejercicio 1996 no exceda del salario mínimo interprofesional establecido para mayores de 18 años (908.880 pesetas para 1996).

Si estas condiciones las cumplía su hijo sí que podía haberse practicado la deducción por descendientes en el ejercicio 1996.

## Matrimonio con dos viviendas de protección oficial

En abril del pasado año contraí matrimonio. Mi mujer es propietaria de un piso de protección oficial del plan 18.000 de vivienda de Madrid, en el barrio de Aluche. El piso está escriturado a su nombre. Actualmente es la residencia habitual de ambos. Ella se ha estado desgravando lo correspondiente por este concepto. Mi mujer está empadronada en Madrid.

Por otra parte, yo estaba apuntado a la Promoción Social de Viviendas (PSV). Finalmente, a pesar de los problemas, obtuve un piso que me fue entregado este año. Hasta la fecha yo he venido desgravándome por este concepto. Mi piso está en Leganés y está escriturado a mi nombre y yo estoy empadronado en Leganés.

En febrero de este año mi mujer y yo decidimos pasar del régimen de gananciales a separación de bienes.

¿Podemos seguir desgravándonos en las siguientes declaraciones de Hacienda por ambos pisos, cada uno por el suyo? ¿Cuál es la operativa a seguir? ¿In-

fluye en algo el que cada piso esté en una localidad diferente? ¿Influye en algo el estar en régimen de separación de bienes? Hay que tener en cuenta que en la declaración de 1996 realizamos tres: dos individuales y una conjunta. En esta última sólo nos desgravamos por el piso de mi mujer.

A. G. (Madrid).

Lo primero que hay que recordar es que será deducible de la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas el 15% de las cantidades satisfechas en el ejercicio por la adquisición o rehabilitación de la vivienda que constituya o vaya a constituir su residencia habitual.

De esta descripción que hace la legislación se desprende la necesidad de que la vivienda o viviendas por la que ustedes pretenden practicar la deducción ha de ser su residencia habitual.

Así, hay que señalar que por residencia habitual se entiende aquella vivienda en la que el contribuyente resida durante un plazo continuado de tres años.

De estas notas puede llegarse a la primera conclusión: si para poder practicar la deducción por adquisición de vivienda es necesario que esta constituya la residencia habitual de quien pretenda aplicarla, es claro que si ustedes viven juntos, sólo uno de los dos pisos (en el que estén residiendo), puede constituir su vivienda habitual y, por ende, sólo uno de ellos puede permitir la práctica de la deducción.

Concretando un poco más, hay que decir que dará derecho a deducción por adquisición de vivienda el piso de su mujer, ya que como se desprende de su consulta, es su residencia habitual.

Sólo en el caso de que efectivamente cada uno de ustedes residiera habitualmente en su piso, y teniendo en cuenta que están en municipios diferentes (cosa que no ocurre en este caso), podría pensarse en la posibilidad de desgravar por ambas viviendas.

Por lo que se refiera a las deducciones que usted ha venido practicando por la adquisición de su vivienda en Leganés, hay que decir que han sido practicadas incorrectamente, ya que

LA PREGUNTA DE LA SEMANA

ISABEL DíEZ-ORDÁS DE CADENAS

## Cambio de lugar de residencia

Voy a construir una vivienda en un municipio distinto al de mi residencia actual con la intención de vivir allí más de la mitad del año. ¿Puedo desgravarme de la adquisición de esta vivienda y considerarla residencia habitual, pues mi intención es empadronarme en el municipio de la vivienda en construcción?

F. J. (Madrid).

Residencia habitual es aquella en la que el contribuyente resida durante un plazo continuado de tres años. Si la vivienda que usted piensa construir va a cumplir con este requisito, en principio sí sería deducible en su declaración de la renta.

La Ley del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, establece que serán deducibles de la cuota del impuesto el 15% de las cantidades satisfechas por la adquisición o rehabilitación de la vivienda que constituya o vaya a constituir la residencia habitual del sujeto pasivo.

El reglamento del Impuesto equipara plenamente a la adquisición de la vivienda la construcción de la misma cuando el sujeto pasivo satisfaga directamente los gastos derivados de la ejecución de la obra, o entregue cantidades a cuenta al promotor.

Ahora bien, en estos supuestos de construcción de vivienda, para que la deducción sea operativa, las obras tienen que finalizar en un plazo no superior a cuatro años desde el inicio de la inversión.

Así, serán deducibles el 15% de las cantidades invertidas en la construcción de la vivienda, incluidos los gastos que hayan corrido a cargo del adquirente (honorarios de arquitecto y aparejador, impuestos, notaría, registro, etc.), excepto los intereses

## Podrá desgravarse por la construcción de vivienda si va a constituir su residencia habitual

que nunca formarán parte de la base de la deducción.

La cuantía de esta deducción se ve sometida a los límites siguientes:

- No podrá ser superior al 30 por 100 de la base liquidable del ejercicio, junto con todas las inversiones personales, excepto la empresarial y los donativos.

- Además, la aplicación de esta deducción requiere que el importe comprobado del patrimonio del sujeto pasivo, al finalizar el periodo de la imposición, exceda del valor que arroje su comprobación al comienzo del mismo en, al menos, el importe de las inversiones realizadas.

Hay que tener también en cuenta que, si usted ha disfrutado de esta misma deducción por adquisición de vivienda habitual por la compra de una vivienda anterior, de la base de la deducción por la construcción de la actual deberá restar el valor de la anterior medida en que hubiera sido objeto de deducción; es decir, deberá minorar la base de la nueva deducción en el importe de las deducciones anteriormente practicadas.

De la misma manera deberá restar de la base de la deducción las cantidades que constituyan incrementos de patrimonio no gravados por reinversión en la adquisición de una nueva vivienda habitual. Este sería el caso de que usted decidiera enajenar su actual vivienda habitual para construir la nueva y en la enajenación obtuviera un incremento de patrimonio que quedara exonerado por reinvertirse su importe en dicha construcción en un plazo no superior a dos años.

Si el importe invertido en la adquisición de la nueva vivienda supera el reinvertido como consecuencia de la enajenación de la anterior, el exceso, en su caso, sí podrá acogerse a la deducción por adquisición de vivienda.

Lunes 27 de octubre de 1997

este inmueble no constituye su residencia habitual al no cumplirse el requisito de permanencia de tres años (dice usted en su consulta que el piso le ha sido entregado este año pero que su residencia habitual es el piso de su mujer).

En estos casos de incumplimiento del plazo de residencia la normativa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas establece claramente la pérdida de las deducciones practicadas, debiendo imputarse su importe al ejercicio en que se haya interrumpido el citado plazo, más los intereses de demora correspondientes.

Ahora bien, hay que señalar, aunque no parece que sea su caso, que existen supuestos en los que, a pesar de no cumplirse este plazo de tres años, no se pierden las deducciones practicadas. Estos son casos en los que la persona se ve obligada a cambiar de residencia por razones de enfermedad, de cambio del lugar del trabajo de un municipio a otro, etc.

En este sentido, y a falta de delimitación de supuestos concretos en que se justifique ese cambio, la Administración ha señalado que ha de tratarse de alguna causa que necesariamente exija el cambio y que sea totalmente ajena a la simple voluntad o conveniencia del sujeto pasivo.

Para terminar, y por lo que se refiere a declaraciones de renta futuras, la única que podrá seguir practicando la deducción es su mujer por los pagos que tenga pendientes (si es que los tiene), de su vivienda habitual.

Las preguntas de esta semana han sido respondidas por Isabel Díez-Ordás, que es miembro del MASTER EN ASESORÍA FISCAL del Instituto de Estudios Superiores San Pablo-CEU.

Pueden enviar sus consultas fiscales a Diario 16, Consultorio Fiscal, calle Basauri 17, código Postal 28023, Madrid.

Si lo desean, también pueden utilizar los siguientes números de fax:

558 98 966 558 98 97

Las cuestiones fiscales no responderán personalmente, ni por correo ni por teléfono, sino sólo en esta sección que aparece publicada todos los lunes.

Las consultas han de estar relacionadas con el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), Impuesto de Sociedades (IS), o Impuesto sobre las Actividades Económicas (IAE), entre otros.

Sección coordinada por José Ismael Alonso.

## PERFIL

**El triunfo de un hombre de transición**

El 'número uno' chino, Jiang Zemin, considerado durante mucho tiempo como un hombre de transición sin gran porvenir, ha sabido imponerse este año como el digno sucesor del patriarca Deng Xiaoping, fallecido en febrero, y a sus 71 años concentra la jefatura del Partido Comunista, del Estado y de la todopoderosa Comisión Militar Central.

Educado por misioneros americanos en Shanghai, es hijo de un mártir revolucionario comunista y entró en el PC a los 20 años.

Formado en China y la ex URSS, se convirtió en ministro de Electrónica en 1983. Tres años más tarde fue nombrado alcalde de Shanghai, donde supo evitar la efusión de sangre para acabar con las protestas democráticas de 1989, lo que le valió el nombramiento de secretario general del PC, quedando el tercero en la lista para suceder a Deng Xiaoping.

Su biografía le describe como un hombre modesto, amante de la poesía y la música clásica.

Está casado con una mujer frágil que apenas aparece en público. Su hijo mayor estudió el doctorado en Estados Unidos y el menor estudió en Alemania.

ASHER BOLANDE (AFP)  
Pekín

El presidente chino, Jiang Zemin, abandonó ayer Pekín para realizar una visita oficial de ocho días a Estados Unidos, destinada a consagrar su imagen de dirigente supremo y abrir una nueva era en las difíciles relaciones con Washington.

Esta es la primera visita de un 'número uno' chino desde la de Deng Xiaoping en 1979, hace casi veinte años.

El dirigente chino llegó ayer a Honolulu (Hawái), donde visitó un monumento en memoria de los soldados americanos muertos en Pearl Harbor durante el ataque japonés en diciembre de 1941. Jiang Zemin viajará después



DESPEDIDA El presidente de China, Jiang Zemin, (izquierda), ayer en Pekín en el momento en que le despiden su primer ministro, Li Peng.

# Jiang paladea en EE UU su poder total en China

Primera visita de un presidente chino en casi veinte años, destinada a abrir una nueva era en las difíciles relaciones Pekín-Washington

a Williamsburg, Washington, Filadelfia, Nueva York, Boston y Los Angeles.

La cumbre entre el presidente Jiang y Bill Clinton está prevista para el próximo miércoles en Washington.

Al tiempo que se han ejercido numerosas presiones sobre el respeto de los derechos humanos y seis grupos han anunciado que se manifestarán durante la cumbre, el disidente chino Bao Ge envió una carta al ministro de Justicia de su país para reclamar la libertad de doce presos políticos, seis disidentes de Pekín y otros seis de Shanghai.

Jiang debe crear durante el viaje una corriente de simpatía del Gobierno chino hacia sus interlocutores al examinar, principalmente, la cuestión del desequilibrio comercial, Taiwán, la principal manzana de discordia entre

**Derechos humanos, Taiwán y desequilibrio comercial, temas claves de la visita**

Pekín y Washington, y el respeto a los derechos humanos.

Durante su viaje de 1979, Deng logró seducir a los estadounidenses con su espontaneidad, indicó el 'New York Times', lo que será difícil de lograr por el formal Jiang.

Este viaje puede ser la ocasión para un cambio real en unas relaciones, a menudo caóticas, con Washington debido en gran medida a que en los últimos años se han registrado muy pocos contactos a alto nivel bilaterales.

El anuncio, en víspera de su partida, de que China firmará la Convención Interna-

cional sobre los derechos económicos, sociales y culturales, una de las cartas de la ONU para la protección de los derechos del hombre es, según los analistas, la mejor carta que podría entregar a Clinton. Para rematar, el diario 'The Washington Post' informó de que el Gobierno chino ha llegado a un acuerdo por el que se compromete a limitar la cooperación nuclear y las ventas de armas a Irán.

Con esta baza, Jiang intentará que Washington levante las sanciones sobre la venta de armas a China, impuesta por EE UU tras la represión

## CRONOLOGÍA

Estos son los principales acontecimientos que han marcado las relaciones entre Pekín y Washington desde la victoria comunista en China en 1949.

■ 1950 Corea del Norte invade el sur desatando la intervención norteamericana a favor del Sur. Pekín apoya al Norte iniciando una relación de hostilidad con EE UU.

■ 1965 EE UU envía tropas al sur de Vietnam deteriorando más sus relaciones con China, que apoya al régimen comunista de Hanoi.

■ 1971 Un equipo de jugadores de ping-pong visita China dando pie a la "diplomacia del ping-pong" entre ambos países.

■ 1972 Visita histórica de Nixon a China, donde se reúne con Mao Tse-tung.

■ 1973 EE UU y China intercambian oficinas de enlace.

■ 1975 El presidente Gerald Ford visita China y se entrevista con un Mao enfermo y con Deng Xiaoping.

■ 1979 China y EE UU establecen relaciones diplomáticas y Deng Xiaoping visita EE UU, donde se reúne con Jimmy Carter.

■ 1984 El presidente Ronald Reagan efectúa una visita a China.

■ 1989 Visita a China del presidente George Bush. La brutal represión del movimiento democrático en la plaza de Tiananmen el 4 de junio afecta gravemente a las relaciones entre ambos países.

■ 1993 Encuentro entre los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin en la cumbre de la APEC en Seattle.

■ 1996 EE UU envía dos portaaviones al estrecho de Taiwán en respuesta a unas maniobras militares intimidatorias chinas.

del movimiento pro democrático de Tiananmen en junio de 1989. Los dirigentes chinos esperan mucho en los campos industrial y comercial.

Durante el viaje se espera que también se anuncie la firma de un acuerdo estratégico de limitación de la proliferación nuclear. La secretaria de Estado, Madeline Albright, rehusó ayer confirmar la existencia de tal acuerdo después de meses de negociaciones, pero indicó que se habían registrado "progresos importantes" en las últimas semanas. También señaló que la política china sobre derechos humanos continuaba siendo un obstáculo en la completa normalización de relaciones.

REG BAKER / AP

# Colombia contuvo el aliento

Las municipales convocadas por el presidente Samper se desarrollaron con gran temor ante atentados de la guerrilla, pero sin graves incidentes

**Bogotá / AGENCIAS.**—Colombia vivió ayer una tensa jornada de elecciones municipales por la violencia desencadenada durante toda la campaña por extremistas de uno y otro signo.

Las calles de la capital estuvieron menos transitadas de lo habitual y aquéllas que contaban con colegios electorales fueron cerradas al tráfico. Miles de policías armados con ametralladoras escrutaban con mirada desconfiada a los transeúntes y registraban los bolsos de quienes acudían a cumplir con su deber ciudadano.

En un último mensaje a la nación emitido por radio, el presidente, Ernesto Samper, lanzó un último llamamiento a todos los colombianos asegurándoles que "al ir a votar se pronunciarán a favor de la paz y de la democracia".

La fórmula no era retórica. En los colegios había montones de papeletas con la inscripción: "Voto por la paz". Las papeletas habían sido añadidas a las de los candidatos por organismos privados con autorización gubernamental. Su recuento será, según los observadores, un dato significativo.

Los colombianos estaban llamados a elegir a los gobernadores de 32 departamentos, a 1.071 alcaldes y más de 15.000 concejales de entre 50.000 candidatos.

La Organización de Estados Americanos (OEA) envió a 36 observadores a verificar la transparencia del escrutinio. Dos de sus colegas fueron secuestrados el pasado jueves por la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN). Por su parte, el obispo de la región de Ariari, en el sudeste, monseñor Julio López Hurtado, fue secuestrado durante unas horas el sábado por la tarde.

**Buenos Aires / EFE.**—Los argentinos acudieron ayer con normalidad a las urnas para renovar la mitad de la Cámara de Diputados, en unas elecciones en las que el gobernante Partido Justicialista (PJ, peronista) puso en juego su mayoría absoluta.

La séptima votación a nivel nacional desde el restablecimiento de la democracia en 1983 se desarrolló sin incidentes en los 12.000 colegios electorales de todo el país. Pero la calma en que transcurrió la jornada no oculta la expectación que ha despertado una consulta en que la oposición se presenta unida por primera vez y, se-



**URNAS PROTEGIDAS** Dos soldados vigilan un colegio electoral en Guasca, a 80 kilómetros al nordeste de Bogotá, ayer.

**En los colegios había montones de papeletas con la inscripción: "Voto por la paz"**

En las anteriores elecciones municipales la abstención superó el 70 por 100, y ello sin haberse desarrollado en el clima de violencia de esta consulta, en la que la guerrilla amenazó a los votantes con la muerte mientras los grupos paramilitares de extrema derecha hacían lo propio con quienes no acudieran a votar.

**Los colombianos estaban llamados a elegir gobernadores, alcaldes y concejales**

Pocas horas antes de la apertura de los colegios, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) llevaron a cabo una serie de acciones violentas en varios departamentos del país, incendiando numerosos vehículos.

La guerrilla instaló numerosos controles en las carreteras antes de prender

fuego a los vehículos después de obligar a sus pasajeros a abandonarlos a fin de tratar de impedir la circulación entre las principales ciudades.

El chófer de uno de los autobuses incendiados en el departamento de Antioquia, en el norte, encontró la muerte en uno de estos ataques.

**La guerrilla cortó muchas carreteras e incendió vehículos para impedir la circulación**

En numerosos municipios la hora de apertura de los colegios se retrasó y en algún caso se frustró, aunque a la hora de cerrar esta edición no se habían producido incidentes de excesiva gravedad.

El sábado, hubo que lamentar la muerte de un sacerdote en una acción de los grupos guerrilleros.

## Calma en un día clave para el peronismo en Argentina

El Partido Justicialista podría perder su mayoría absoluta

gún las últimas encuestas, con muchas posibilidades de infringirle la primera derrota al peronismo a nivel nacional desde 1987.

La clase política está pendiente, sobre todo, de los resultados en la provincia de Buenos Aires, el mayor distrito del país con nueve millones de electores.

**Dos "pasionarias" compiten por la provincia de Buenos Aires, la mayor del país**

Los sondeos anticipan una batalla pareja en la provincia bonaerense entre las dos "pasionarias", las candidatas del gobernante PJ, Hilda "Chiche" González de Duhalde, esposa del gobernador del distrito Eduardo Duhalde y presentada por sus partidarios como la "E-  
vita de los 90", y Graciela

Fernández Mejide, madre de un niño desaparecido durante la dictadura militar, de la alianza opositora formada por la Unión Cívica Radical (UCR) y el Frente del País Solidario (FREPASO), de centroizquierda.

Los estudios de opinión vaticinan además que ambas candidatas reunirán el 90 por 100 de los sufragios y que las diferencias, cualquiera sea la ganadora, serán por escaso margen.

En cambio, en la capital, el segundo distrito del país y sede del gobierno federal, los expertos coinciden en que la oposición aventajará por una gran diferencia al peronismo.

**Bossi saca las urnas a la calle en su 'Padania'**

**La independentista Liga Norte celebró ayer sus peculiares elecciones en el norte de Italia, a pesar de las advertencias del Gobierno de Prodi.**

CARLOS GOSCH (EFE)  
Roma

La separatista Liga Norte dio ayer un nuevo paso en su estrategia de provocación al Gobierno italiano con las "elecciones" celebradas en las regiones septentrionales del país para designar a los representantes del "Parlamento de la Padania".

Unas votaciones "absolutamente nulas desde el punto de vista institucional", según reiteró ayer el ministro del Interior, Giorgio Napolitano, a las que, sin embargo, sus promotores se esforzaron en dar un valor histórico.

El Gobierno de centro-izquierda que preside Romano Prodi ha tratado de minimizar la iniciativa de los separatistas, aunque ha advertido que pedirá la intervención de la magistratura si la Liga pretende convertir estas "votaciones internas de partido" en un atentado contra la Constitución.

"Hoy nace el Parlamento padano constituyente con un sólido apoyo popular", proclamó el líder de la Liga, Umberto Bossi, durante su "jornada electoral", haciendo caso omiso de las advertencias de Roma.

Bossi, que había convocado al voto a veinte millones de habitantes de la Padania (la rica zona del norte de Italia bañada por el río Po), aseguró que la participación en las "elecciones" era "superior a toda expectativa", aunque algunas informaciones señalan que la afluencia a las "urnas" estuvo lejos de ser espectacular.

La Liga desplegó 20.000 casetas electorales por todo el norte del país para designar a los 200 representantes del futuro "Parlamento", de entre un millar de candidatos presentados por 43 listas, que iba desde los "comunistas padanos" hasta la "derecha padana".

Los "parlamentarios" deberán redactar una "Constitución", que será sometida después a referéndum y planteará dos opciones: la independencia de la Padania o la confederación con Italia.

**Mondorf-les-Bains (Luxemburgo) / AGENCIAS.**—, Los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea (UE) concluyeron ayer dos días de reunión con una incipiente oferta de ayuda a las autoridades argelinas y empantanaados sobre la puesta en escena de la ampliación al este de Europa.

Por primera vez, la UE decidió incluir en su agenda de actividades diplomáticas la crisis de Argelia y dio un primer paso en su actuación al entlar al presidente argelino, Liamín Zerual, a que amplíe la vía del diálogo con la oposi-

## La UE pide a Argel un amplio diálogo

El FIS denuncia la "manipulación sin precedentes" de los comicios

ción democrática "que rechace la violencia". El ministro luxemburgués de Exteriores, Jacques Poos, en nombre de la Presidencia de la UE, anunció que los Quince le han invitado a que organice antes de finales de noviembre un encuentro con el jefe de la diplomacia argelina para comunicarle la posición de la Unión

sobre la crisis en el país magrebí.

La UE expresó claramente "su disponibilidad a toda acción —por iniciativa de las autoridades argelinas— que nos sea solicitada para facilitar una solución política", dijo Poos.

Los jefes de la diplomacia de los Quince acordaron la re-

comendación a Zerual de que "amplíe el diálogo con todas las fuerzas democráticas que rechacen la violencia". El ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, fue ayer muy claro al señalar que la Unión "no quiere debilitar la posición del Gobierno" argelino.

"No hay ningún deseo de

fomentar el diálogo con terroristas", concluyó el ministro español, para quien lo que intenta hacer la UE es ayudar "sin pretender interferir en cuestiones internas argelinas".

Por otra parte, el órgano ejecutivo del Frente Islámico de Salvación (FIS) en el extranjero denunció en un co-

municado la "manipulación sin precedentes" del poder argelino en el escrutinio de los votos de las elecciones locales del pasado jueves.

Los representantes del FIS señalaron que "estas elecciones no pueden contribuir a una solución a la crisis, sino por el contrario complican" la situación.

Similares acusaciones fueron realizadas por la oposición en el interior de Argelia por los partidos políticos que participaron en las elecciones, que anunciaron movilizaciones contra los resultados de los comicios.

## Italia se une a Schengen con las reticencias de Bonn y La Haya

A pesar de la oposición de Alemania y Holanda, que temen un aumento de la inmigración ilegal, Italia se incorporó ayer al acuerdo de Schengen.

CARLOS GOSCH (EFE)  
Roma

Italia se incorporó ayer al acuerdo de Schengen sobre la libre circulación de personas, en medio de los temores de algunos países por la posibilidad de que se convierta en una puerta de acceso a Europa de la inmigración clandestina.

Las autoridades italianas han respondido a las reticencias recordando, durante los últimos días, que han sido reforzados los dispositivos de seguridad de las fronteras externas de la nueva zona ampliada de Schengen, más allá de las exigencias del propio acuerdo.

El viceministro del Interior, Giannicola Sinini, señaló que Italia ha puesto en marcha un sistema de control contra la inmigración clandestina en las regiones de Sicilia, Calabria, Puglia (sur) y Friuli (norte).

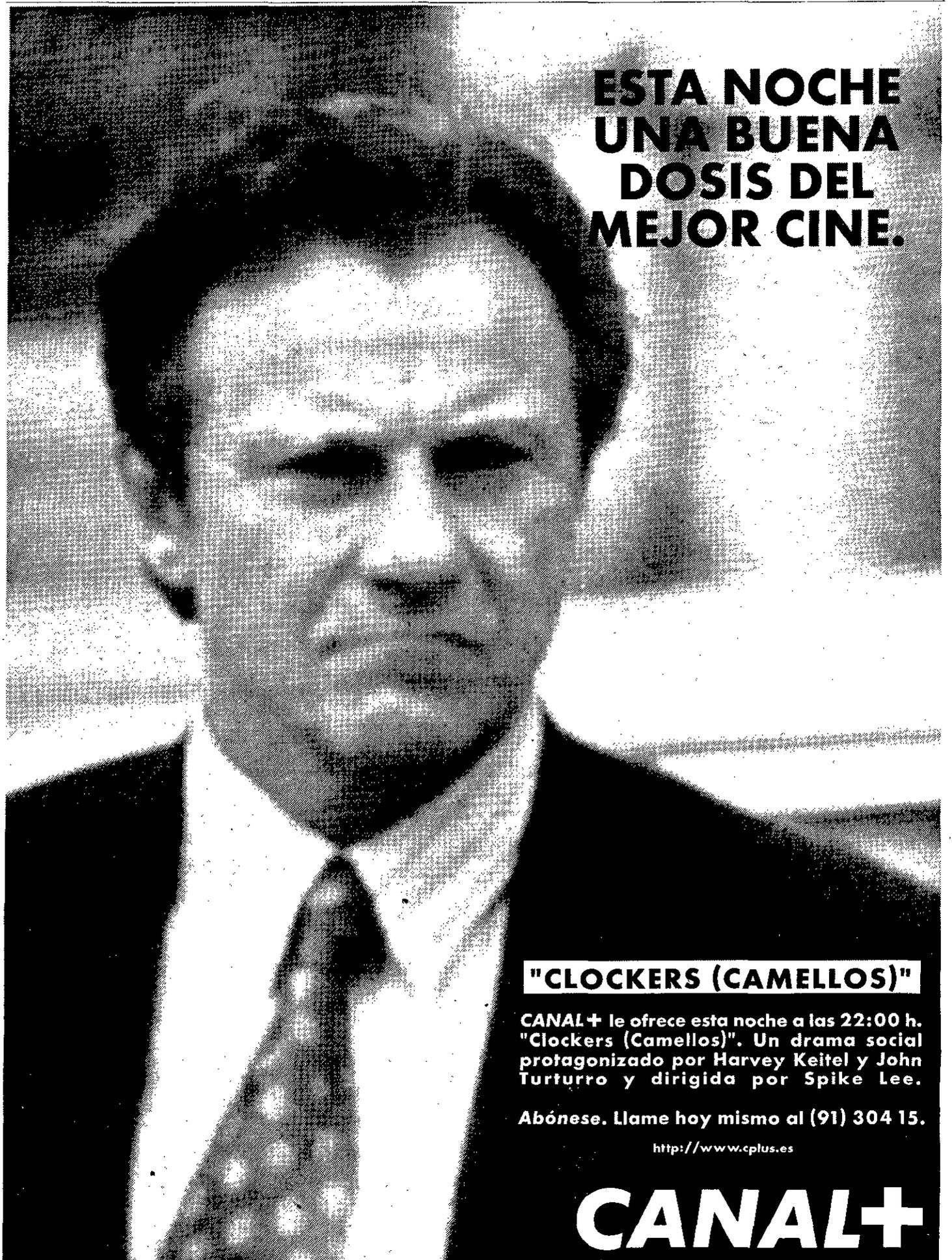
Este sistema ha permitido hasta ahora impedir la entrada al país de 55.000 clandestinos, "lo que demuestra que funciona", añadió Sinini.

Las autoridades italianas han destacado además los acuerdos firmados con algunos países del sur del Mediterráneo sobre readmisión de inmigrantes clandestinos.

Para incorporarse al área europea de libre circulación, Italia ha tenido que superar la oposición de países como Alemania y Holanda, que han mostrado su preocupación por tener como frontera exterior a las costas meridionales italianas, destino de una activa inmigración clandestina gestionada por organizaciones mafiosas.

Los temores de que Italia se transforme en una 'Puerta de Occidente' empleada por los inmigrantes de los países del norte de África y de Oriente Medio para alcanzar Europa son "concretos y fundados", según el diario romano 'La Repubblica', que señaló ayer que en lo que va de año han entrado en Italia 60.000 clandestinos.

**El diario romano 'La Repubblica' estima que el último año entraron en el país 60.000 ilegales**



**ESTA NOCHE  
UNA BUENA  
DOSIS DEL  
MEJOR CINE.**

**"CLOCKERS (CAMELLOS)"**

CANAL+ le ofrece esta noche a las 22:00 h. "Clockers (Camellos)". Un drama social protagonizado por Harvey Keitel y John Turturro y dirigida por Spike Lee.

Abónese. Llame hoy mismo al (91) 304 15.

<http://www.cplus.es>

**CANAL+**

# Ngueso aleja las elecciones en el Congo

## El vencedor de la guerra creará un régimen presidencialista

PIERRE BRIAND (AFP)  
Brazzaville

El vencedor de la guerra civil congoleña y nuevo presidente del país, Denis Sasu Ngueso, impondrá un régimen presidencialista, en el que los partidos políticos perderán su puesto en la escena política, que no conocerá elecciones hasta dentro de dos años.

Según fuentes cercanas al presidente, el número de partidos políticos podría verse limitado, las instituciones tomarán las características de un régimen presidencialista fuerte y las elecciones sólo se organizarán en un plazo de dos años.

De hecho, en su juramento como presidente el sábado

ante la Corte Suprema, que él mismo designó cuando ocupaba el poder entre 1979 y 1992, Sasu Ngueso juró "respetar y defender la forma republicana del Estado", pero no se comprometió a hacerlo mediante unas elecciones pluralistas.

La duración de esta transición política será definida por el llamado 'foro nacional para la unidad y la democracia', y al término del periodo será redactada una nueva Constitución, en la que, según todos los indicios, Sasu Ngueso no cederá parte de su poder ni al multipartidismo ni al juego electoral.

Ambos tomaron fuerza en 1991 con la celebración de una Conferencia Nacional



TRADICIONES VIVAS Un congoleño adornado con una piel de leopardo al entrar ayer en el Parlamento en Brazzaville.

en la que se crearon 85 partidos, que rápidamente formaron alianzas con carácter regional durante el Gobierno del ahora derrocado Pascal Lisuba. El país quedó claramente dividido en tres zonas: el norte, de donde es originario Sasu Ngueso, el centro, cuyo líder es el ex primer ministro Bernard

### Las compañías petroleras se disputan los nuevos yacimientos en la región

Kolelas, y el Nibolek —las tres regiones del sur, Niari, Buena y Lekumu— tierra natal de Lisuba.

Las compañías petroleras han sido uno de los principales protagonistas de la crisis, cuyo fin aprovechan ahora para repartirse los yacimientos 'off-shore' de la región, sobre todo los de la

costa de Angola, que intervino directamente en la crisis apoyando a Sasu Ngueso con un envío de tropas que resultó decisivo.

Elf, Agip, Texaco, BP, Fina y Total se disputan ahora los nuevos yacimientos para relanzar la producción, que no se vio afectada por la guerra civil.

ONDA CASCOS FM LA RADIO DEL PP

ALERTA ROJA EN ESPAÑA

400 PTAS

3 NOVEMBRE 1997 - Nº 1.353

JON JUARISTI

«Al PNV No le interesa Acabar con ETA»

**SIDA**

AFRICA EMPIEZA EN LOS PIRINEOS

GOMAESPUMA - SOMOS UN EQUIPO DE TODO A CIEN.

HELMUT KOHL: "Sigo de presidente porque soy astuto"

GUATEMALA HACIA UN PAIS NUEVO

**MINAS GLORIAS, S. A.**

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 150 del Real Decreto Legislativo 1.564/1989, de 22 de diciembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, y en el artículo 163 del Real Decreto 1.784/1996, de 19 de julio, por el que se aprueba el Reglamento del Registro Mercantil, se hace público que la Junta General de Accionistas de la compañía "Minas Glorias, S.A.", celebrada en Bilbao el día 11 de agosto de 1997 acordó, entre otras cosas, modificar su objeto social y, como consecuencia de ello, dar nueva redacción al artículo 2 de sus Estatutos Sociales, cuyo nuevo texto es el siguiente:

"La sociedad tiene por objeto dedicarse a la exploración, investigación y aprovechamiento de toda clase de yacimientos minerales y demás recursos geológicos, bien por autorización, concesión, adjudicación o concurso público, bien mediante arriendo, subarriendo o cualquier otra forma contractual. Tales actividades podrán ser desarrolladas por la Sociedad total o parcialmente de modo indirecto, mediante la titularidad de acciones o participaciones en sociedades con objeto idéntico o análogo."

Bilbao, a 20 de octubre de 1997.  
El Secretario del Consejo de Administración

## Montenegro: el TC rechaza las denuncias electorales

Belgrado / EFE.—El Tribunal Constitucional de Montenegro desestimó ayer las denuncias presentadas por el presidente saliente, Momir Bulatovic, sobre supuestas irregularidades en las elecciones que el pasado domingo ganó su rival, Milo Djukanovic.

Bulatovic es el protegido del presidente de Yugoslavia —federación compuesta por Serbia y Montenegro— Slobodan Milosevic, mientras que Djukanovic, hasta hace pocos meses aliado de su rival, es considerado

como un reformista pro occidental y preferido por Estados Unidos y la Unión Europea.

Los seguidores de Bulatovic se habían echado a las calles para protestar por los resultados de las elecciones del domingo, pero la mayor parte de observadores internacionales aseguraron que los comicios fueron limpios.

El resultado electoral fue considerado como un fuerte revés para Milosevic y las protestas y denuncias del perdedor hicieron temer una larga crisis política.

**UNIMA, S. A.**

La Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas celebrada el día 8 de septiembre de 1997 acordó por unanimidad trasladar el domicilio social de la c/ de Buganvilla nº 4, en Madrid, a la c/ Arroyuelo, nº 2, en Estepona, con lo consiguiente modificación del Art. 3º de los Estatutos Sociales.

Madrid, 22 de septiembre de 1997.  
El Administrador Único

**GESTION COLECTIVA, S. A.**

Convocatoria de Junta Extraordinaria de Accionistas. "Por defecto en la composición del Consejo de Administración que convocó Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 4 de noviembre de 1997 se hace necesaria una nueva convocatoria y, a tal efecto, por acuerdo del Consejo en funciones de 17 de octubre de 1997 se convoca a los Señores Accionistas a Junta General Extraordinaria a celebrar en Madrid, en el domicilio social de la entidad, calle Príncipe de Vergara, 203, 2ª planta, el día 3 de diciembre de 1997, a las 10.00 horas de la mañana, en primera convocatoria, o el día siguiente, en segunda convocatoria y a la misma hora y lugar, para deliberar y adoptar los acuerdos que procedan sobre los asuntos que integran el siguiente orden del día: 1.º Ratificación de las actuaciones realizadas por los administradores de hecho y, en particular, de la convocatoria de la presente Junta; 2.º Determinación del número de puestos de Consejo de Administración y nombramiento de consejeros; 3.º Disolución de la sociedad, con la correspondiente apertura del proceso de liquidación, por hallarse incurso en la causa prevista en el artículo 260.1 4.º de la Ley de Sociedades Anónimas; 4.º Nombramiento de Liquidadores o Liquidadores y cese de administradores; 5.º Normas para la práctica de las operaciones de liquidación; 6.º Otorgamiento de facultades para la elevación a documento público e inscripción de los acuerdos adoptados; 7.º Lectura y aprobación, en su caso, del Acta de la Sesión.

Hallándose representadas las acciones mediante anotaciones en cuenta, a tenor de lo establecido en el artículo 14 de los Estatutos Sociales tendrán derecho de asistencia a la Junta todos los Accionistas, cualquiera que sea el número de accionistas que posean y que, al menos con cinco días de antelación al señalado para la celebración de la misma, tengan inscritas sus acciones en el correspondiente registro contable, acreditando dicho extremo a la propia Junta en el momento mismo de la formación de la lista de asistencia a la reunión mediante del correspondiente certificado de inscripción expedido por la entidad actualmente encargada del registro (Servicio de Compensación y Liquidación de Valores, S.A. Orensé, 34, Madrid) o por alguna de sus entidades delegadas. Los Sres. Accionistas podrán proceder al examen, u obtener copia si lo desean de forma inmediata y gratuita, de todos los documentos contables, y en particular el estado de situación, justificativos de la causa de disolución".

En Madrid, a 20 de octubre de 1997.

Fdo.: JERONIMO SANZ VALDES  
Presidente en funciones

TRABAJANDO CON EL TERCER MUNDO.

Ayuda en Acción

C/Tutor, 27. 28008 Madrid.

Llámanos al: 559 70 70

DIARIO 16  
Toledo

La partida dedicada a altos cargos de la Administración regional incluida en el Proyecto de Ley de Presupuestos para 1998, elaborado por el Gobierno de Castilla-La Mancha, aumentará en un 9,36 por ciento respecto a 1997 y se situará en algo más de 505 millones de pesetas, frente a los 462 millones del pasado año.

Según figura en el Proyecto de Ley entregado por el Ejecutivo castellano-manchego a las Cortes regionales, los altos cargos incrementarán su sueldo en el 2,1 por ciento -como fija la Ley de Presupuestos Generales del Estado-, aunque su número aumentará en la Administración Regional.

La Junta de Comunidades, exceptuando las Cortes regionales, tendrá 63 altos cargos en 1998, frente a los 59 que se fijaban en el Presupuesto Regional de 1997, un incremento que está motivado por la creación de la Vicepresidencia, la división en dos departamentos de Economía y Hacienda y Administraciones Públicas, y la puesta en funcionamiento del Consejo Económico y Social.

El sueldo más elevado de la Administración regional será para el presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, que percibirá 10.880.000 pesetas anuales, mientras que el vicepresidente del Ejecutivo regional, Fernando López Carrasco, cobrará 10.288.000 pesetas.

Los consejeros percibirán anualmente 8,9 millones de pesetas, los viceconsejeros 8,2 millones y los directores generales 7,6 millones de pesetas.

Por su parte, las Cortes regionales dedicarán algo más de un cuarto de su presupuesto -que asciende a 1.300 millones de pesetas- a pagar los sueldos de los diputados que se dediquen en



LOS CONSEJEROS percibirán el próximo año un sueldo de 8,9 millones de pesetas, según los presupuestos elaborados por el Gobierno.

## La Junta aumenta la partida de altos cargos en más de un 9%

Los presupuestos para el próximo año superan en este apartado los 505 millones de pesetas

exclusiva al Parlamento y que percibirán anualmente entre siete y ocho millones de pesetas.

La Mesa de las Cortes -formada por cinco miembros- tendrá una retribución especial y mientras la presidenta de las Cortes ostentará la categoría salarial de vicepresidente del Gobierno, los otros cuatro

miembros, los dos vicepresidentes y los dos secretarios, la de consejeros, indicaron fuentes parlamentarias.

En la Sindicatura de Cuentas, el síndico tiene la categoría y sueldo de vicepresidente del Gobierno, mientras que en el Consejo Consultivo, su presidente cobrará como un consejero

y los otros cuatro miembros como viceconsejeros.

El Consejo Económico y Social, un órgano que por primera vez figura en los Presupuestos de la Comunidad Autónoma, contará únicamente con un alto cargo, su presidente, que percibirá 7,4 millones de pesetas anuales.

El departamento del

Gobierno que más altos cargos acumula es la Presidencia de la Junta, con 10, ya que en su seno están comprendidos los departamentos del presidente, vicepresidente, consejero portavoz y secretario general.

La Consejería de Administraciones Públicas también tiene 10 altos cargos, entre los que se encuentran los cinco delegados provinciales de la Junta -que cuentan con la categoría y sueldo de director general- mientras que Agricultura y Medio Ambiente, el departamento que más presupuesto gestiona, tiene ocho altos cargos.

En cuanto al personal eventual de gabinetes, el Presupuesto elaborado por el Gobierno regional prevé un aumento en el capítulo de retribuciones del 13,38 por ciento, con lo que pasará de los 470,2 millones de pesetas en 1997 a los 533,1 millones de pesetas para el próximo año.

Los gastos de personal del conjunto de la Administración regional crecerán en 1998, respecto al Presupuesto aprobado para 1997, en un 3,7 por ciento, ya que no sólo se incluirá la subida salarial del 2,1 por ciento prevista en los Presupuestos Generales del Estado, sino que también habrá un fondo adicional de 550 millones de pesetas a la espera de negociación con los sindicatos.

Los distintos consejeros han comparecido en los últimos meses ante la Comisión de Presupuestos de las Cortes regionales para exponer las partidas que gestionarán el próximo año cada uno de los departamentos de la Administración regional. Tras esta exposición y debate, los presupuestos pasarán al pleno de la Cámara que tendrá que respaldarlos o rechazarlos.

El Gobierno regional ha señalado que los presupuestos están presididos por la austeridad.

**El Consejo Económico y Social figura por primera vez en los presupuestos**

**El síndico tiene la categoría y sueldo de vicepresidente del Gobierno**



AGRICULTOR - GANADERO

**SEGUROS AGRARIOS**  
de CAJA RURAL DE TOLEDO

Contrate ya su Seguro Integral de Cereales!

Marcamos la diferencia.

¡¡ SOLICITE SU REGALO !!

CAJA RURAL DE TOLEDO



**INMOBILIARIAS**

**ALQUILERES**

- **PISO.** Toledo. San Pedro Martir. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. (925) 21 39 89.
- **PISO.** Amueblado. Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 baños, cocina, salón y piscina. Opción garage. Precio a convenir. (925) 23 23 81.
- **PISO.** amueblado. Toledo. Casco antiguo. Para 2 personas. Puerta de calle. Sin comunidad. Precio económico. (925) 22 67 26.
- **PISO.** Amueblado. Casco de Toledo. Junto a Alcázar. Muchas vistas. Nuevo. (925) 35 39 92.
- **PISO.** Toledo. Sta. Bárbara. 2 habitaciones, salón, cocina y baño. (925) 22 15 78.
- **PISO** Amueblado. Toledo. Santa Bárbara, 3 dormitorios. Buena zona y precio. (925) 21 25 93.
- **PISO** amueblado. Toledo. Sta. Teresa, 122 m<sup>2</sup>, 4 habit., 2 WC, calefacción, agua caliente. Parabólica. (925) 25 08 32 y 25 03 12. Ext. 224.
- **PISO** amueblado. Polig. Toledo. Urb. San León. 128 m<sup>2</sup>. 4 dormit., 2 baños completos, calefacción y agua caliente central, piscina, tenis, ascensor. (925) 23 37 74.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. (Olias) 3 habitaciones, baño, cocina, salón, garage, calefacción y agua caliente. (925) 22 86 91.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. Sin muebles, excepto cocina. Salón, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, ascensor y garage. 55.000 pts. con comunidad. (925) 22 03 05.
- **PISO.** Toledo. Urb. Las Perdices. 3 dor-

mitorios, cocina y baño amueblados, armarios empotrados, parquet, calefacción individual, piscina. (925) 35 74 50.

- **PISO** en Urb. Toledonuevo, en el Pofogon Toledo. 3 habitaciones, baño, cocina, salón comedor, pista de tenis y piscina. 51.000 pts/mes con comunidad. (925) 22 64 21.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. C/ Ronda de los Andes. 4 dormitorios, calefacción central. (925) 81 48 66.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina, 2 baños. (925) 80 42 33.
- **PISO** amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Muy céntrico. (925) 84 93 57 y 84 91 79.
- **PISO.** Talavera. Nuevo. 3 dormitorios, 1 salón, terraza, aseo, cocina. (925) 81 64 76.
- **PISO.** Talavera. C/ Miguel Hernández, 7, 5ªA. (925) 80 83 60. Salón, 4 habitaciones, cocina amueblada, 2 terrazas, aire acondicionado. (925) 80 83 60.
- **PISO.** Nuevo. En Talavera. 28.000 ptas. (925) 81 46 27.
- **PISO** en Talavera de la Reina. Avda. del Príncipe, 54. (925) 81 82 32.
- **PISO** Gerindote. (Toledo) A estrenar. Todo exterior, 2 habitaciones y 2 baños, salón cocina y 3 terrazas. (925) 82 06 78.
- **APARTAMENTO** amueblado. Talavera. A estrenar. 2 dormitorios, calefacción indiv. terraza, exterior. (925) 80 84 13.
- **APARTAMENTO** amueblado. Talavera. Todo nuevo. (925) 81 78 47.
- **APARTAMENTO.** Benidorm. Por quincenas y meses. (96) 585 64 07.
- **APARTAMENTO** para Oficinas. En To-

ledo. Zona plaza Toros. Edificio Madrid. (925) 22 70 18.

- **APARTAMENTO** Santa Pola. Quince- nas o meses. 5 plazas. A estrenar. Pisci- na. (925) 82 39 34.
- **APARTAMENTOS/Buhardillas** desde 77 a 106 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 ptas/mes. Garaje opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente a la Plaza de Toros de Toledo). (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **APARTAMENTOS** desde 60 a 110 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados, calefacción. 2 ó 3 dormitorios. Precio Alquiler de 55.000 a 70.000 Ptas/mes. Avda. Castilla La Mancha, 30. Toledo. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **ESTUDIO.** Cala Finestrat, Benidorm (Alicante). 3-4 personas. Tiene todo, lavadora, TV, calefacción. 20.000 pts/quincenas y 35.000 pts/mes. (926) 43 10 85.
- **DUPLEX** Toledo. Zona Cornisa. Nuevo. 2 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. (925) 22 97 35.
- **ADOSADO** Polig. Toledo. 4 dormitorio, salón, cocina, 2 baños amueblados, despensa, terraza-patio, trastero, garage: 3 coches, calefacción, (925) 25 29 98.
- **CHALET** adosado en Polig. Toledo, junto a piscina cubierta. (925) 25 29 98.
- **CHALET** Urb. Las Nieves. 3 habitaciones, baño, cocina y salón. (925) 27 88 90.
- **OFICINA o despacho de 45 m<sup>2</sup>.** En Talavera. Plaza España. Todo equipado. (925) 82 01 49. De 5,30 a 8 tarde.
- **LOCAL.** Totalmente acondicionado 45.000 ptas al mes, frente a Lonvel en Toledo. (925) 22 12 46 y 25 47 52.
- **LOCAL comercial.** Talavera. Sta. Teresa, 78. 80 m<sup>2</sup>. Todo equipado. Con cierres metálicos. (925) 82 12 55.

**SI QUIERE ANUNCIARSE GRATUITAMENTE EN**

**MERCADO 16**

**ELIJA LA FORMA QUE USTED PREFIERA**

**POR TELÉFONO:** De lunes a viernes de 10,30 h. a 14 h. y de 17 h. a 19 h. al Número: (925) 22 81 00.

**POR FAX:** Enviar cupón cumplimentado al Núm. (925) 25 21 31.

**POR CORREO:** Enviando el cupón adjunto a Diario 16 Castilla La Mancha- Mercado 16. C/ Pasaje de Mayoral Nº 2 (Multicines) 45003 TOLEDO.

**LOS ANUNCIOS GRATIS SOLO PARA PARTICULARES**

● **TEXTO:** (Máximo de 15 palabras):

**Teléfono:** prefijo (.....)

● **SECCION:** .....

Los anuncios **GRATIS** son sólo para **PARTICULARES** y se publicarán un mínimo de **15 días**

● **LOCAL comercial.** Sin acondicionar. En C/ Trinidad, de Talavera. (925) 80 52 15.

● **LOCAL comercial,** económico en zona Avda. Europa. de Toledo. 72 m<sup>2</sup>. 22 05 45. Miguel Angel Ramirez.

● **LOCAL** 50 m<sup>2</sup> para oficinas C/ Costanilla de San Lázaro, 2. Toledo. Precio Alquiler Mensual 50.000 Ptas. Tfnos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **NAVE.** Talavera. 100 m<sup>2</sup>. Ideal para confección. Avda. Fco. Aguirre. Precio a convenir. (925) 80 56 47.

● **NAVE.** Talavera. Junto Avda. Fco. Aguirre. 80 m<sup>2</sup>. Con agua y luz. Precio a convenir. (925) 80 56 47.

● **NAVE industrial.** Parrillas (Toledo) Con vivienda sobre parcela de 700 m<sup>2</sup>. Urbana. Todos los servicios. Lista para funcionar. (925) 82 69 94.

● **NAVE** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m<sup>2</sup>. Con oficina y aseo. (925) 22 15 78.

● **NAVE** de 130 m<sup>2</sup>, con sótano de 180 m<sup>2</sup>. Talavera. Céntrica. (925) 80 41 81.

● **NAVES** todos los servicios. De 500 m<sup>2</sup>. P&J Jarama 40, y en Torrijos (Toledo) en C/ Gibraltar Español, 44. (925) 78 08 30.

● **NAVE** industrial. Nueva. Con entreplanta. 180 m<sup>2</sup>. Oficina Vestuario. Luz de fuerza. Agua a presión y sumidero. (925) 81 47 58. Mª Angeles.

● **BAR.** Talavera. En funcionamiento. Renta muy baja. Con posibilidad de vivienda. (925) 81 09 92.

**PISOS COMPARTIDOS**

● **BUSCO CHICA** para compartir piso en Toledo. (925) 21 39 89.

● **HABITACION** alquiler, con pensión completa. En Toledo. Zona Cambrón. Casa nueva. Calefacción y agua caliente. (925) 22 31 17. Preguntar por Pilar.

● **HABITACIONES** alquiler en Toledo. Con pensión completa. Individuales. Calefacción central. Puerta del Cambrón. (925) 22 31 17. Pilar.

● **HABITACION** Alquiler, con pensión completa, para estudiantes. En Polígono de Toledo. (925) 23 12 24.

● **PISO** amueblado para compartir: estudiantes, maestras, enfermeras, etc. Zona Campo Fútbol. Talavera. (925) 85 04 51.

**VENTAS**

● **PISO** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m<sup>2</sup>. 2ª planta, ascensor. 3 dormitorios, cocina amueblada. 14 m<sup>2</sup>. Baño, garage, calefacción. 11 millones pts. (925) 22 46 40.

● **PISO.** Vendo ó alquiler. Toledo. Edif. América. Junto plaza toros. 6 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, garage (925) 35 35 14.

● **PISO** Toledo. Avda. Reconquista, 14. 3 habitaciones, salón, cocina nueva, baño. Todo reformado. Urge por traslado. (925) 49 33 20.

● **PISO.** Toledo. Edif. América. Nuevo. Junto plaza toros. 3 dormitorios. Cocina, salón. Garage (925) 35 35 14.

● **PISO.** (Atico). Toledo. C/ San Miguel de los Angeles. 61 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO.** Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 terrazas, salón, cocina, baño-aseo. Todo exterior. 2 ascensores. 7 millones pts. (925) 23 10 98.

● **PISO** Toledo. Gra. Villaiba, 2, 1ª. 4 habitaciones, salón, puerta blindada, calefacción central. (925) 35 39 45

● **PISO** Toledo. Casco Hº. 3 dormitorios, cocina amueblada, salón y baño. Ideal Estudiantes. 4.300.000 pts. (925) 21 15 24.

● **PISO** Toledo. Zona residencia sanitaria. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero. (925) 21 08 43, 21 67 78 y 21 14 88.

● **PISO** Toledo. Gral. Villaiba. 3 dormitorios, calefacción central y agua caliente. Garage. Edificio seminuevo (925) 22 79 18.

● **PISO** Toledo. Pozo amargo. 3 habit., salón, cocina, aseo. Todo amueblado. 5 millones pts. (925) 21 35 28.

● **PISO.** En COBISA. 83 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO** Zona Las Perdices. 4 dormitorios, 2 baños, parquet, cocina amueblada, armarios empotrados. 8 millones pts. (925) 22 70 18.

● **PISO** con ático en zona Avda. de Europa. Toledo. 250 m<sup>2</sup> útiles. (925) 22 49 51.

(Continúa en página siguiente)

**construcciones APOLONIO MAYORAL, S.A.**

Avda. Castilla La Mancha, 3. 45003 TOLEDO  
Tfnos: (925) 25 38 12 / 13.

**ZONA CENTRO CASCO HISTORICO**

- Locales para Oficinas en el edificio del antiguo Casino de Toledo, Plaza de la Magdalena, con superficies desde 400 a 575 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 165.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Locales en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 desde 150 a 400 m<sup>2</sup>. Precio de Venta desde 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m<sup>2</sup>.

**ZONA PLAZA DE TOROS**

- Local en Planta Baja desde 500 a 1850 m<sup>2</sup>. C/ Marqués de Mendigorría, 14 Precio Venta 115.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio

**Alquiler Mensual 400 Ptas/m<sup>2</sup>.**

- Local Planta Sótano 741 m<sup>2</sup>. Avda. Castilla- La Mancha, 30. Precio Venta 50.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Apartamentos/Buhardillas desde 77 a 98 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 ptas/mes. Venta 100.000 ptas/m<sup>2</sup>. Garaje opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente Plaza Toros).
- Apartamento 95 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 2 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado 60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>

- Apartamento 87 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 3 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado

**60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>**

- Vivienda planta Atico de 147 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblada. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Alquiler 65.000 ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.

**EDIFICIOS A CONSTRUIR EN TOLEDO**

- Edificio a construir en C/ Instituto, nº 7. de Toledo. Casco antiguo (Junto a Delegación de Hacienda). Superficie de 4.714 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Corral de Don Diego, Casco Antiguo. Superficie de 2.642 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Avda. Castilla-La Mancha, 3 de Toledo. Superficie de 2.106 m<sup>2</sup>.

**VENTA Ó ALQUILER EN TOLEDO**

**DE LOCALES COMERCIALES, OFICINAS, VIVIENDAS, APARTAMENTOS, VIVIENDAS ADOSADAS Y NAVES INDUSTRIALES**

■ Vivienda Planta 2ª 121 m<sup>2</sup>. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Venta 120.000 ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.

■ Vivienda Planta 2ª 111 m<sup>2</sup>. Calefacción. 2 dormitorios. Precio Venta 115.000 ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Amueblado: 65.000 pts/mes. Avda. Madrid, 14.

**URBANIZACIÓN. «LAS PERDICES» (BARGAS)**

■ Viviendas Unifamiliares de 300 m<sup>2</sup> en tres plantas. Parcela 250 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. Precio de Venta 19.000.000 Ptas.

■ Viviendas Unifamiliares adosadas de 179 m<sup>2</sup>. en dos plantas. Parcela

de 250 a 300 m<sup>2</sup>. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas.

**EDIFICIOS CONSTRUIDOS EN TOLEDO**

■ Edificio construido de 3.500 m<sup>2</sup>. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios, sin acabados interiores. Precio Venta: 60.000 ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler a convenir con acabados interiores conforme indicación del cliente.

■ Edificio construido 5.308 m<sup>2</sup>. construidos. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios. Precio Venta: 80.000 ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler con acabados interiores a convenir conforme indicación del cliente.

# Villeneuve aguantó el empujón

El piloto canadiense se proclamó campeón del mundo en Jerez al soportar la embestida de Schumacher, que tuvo que abandonar tras la colisión



DIARIO 16

# Campeones 16

LUNES, 27 DE OCTUBRE DE 1997



# SE

El Espanyol truncó la efectiva racha del Atlético al derrotarle en el Calderón (0-2)

# EXTINGUIÓ EL CICLÓN

LUIS SEVILLANO

## BARCELONA

Óscar y Luis Enrique volvieron a dar la victoria (2-0) a un flojo Barça ante el Racing de Santander

## VALENCIA

Romario adelantó al equipo de Rainieri, pero el Oviedo empató (1-1) cuando el brasileño fue sustituido

## REAL MADRID

Heynckes recurre al doble pivote de Capello para intentar ganar hoy en su duelo ante el Mallorca



LUIS SEVILLANO / CHEMA MOYA

**DESAFORTUNADO** Kiko fue una vez más uno de los destacados del encuentro, aunque en esta ocasión no tuvo suerte de cara al gol.

▼ JESÚS GIL

**“Nunca he visto a un rival que tenga tanta suerte”**

▼ V.C. MADRID

El presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil, se mostraba al término del partido contrariado por la derrota, pero contento con la actuación de sus jugadores. El dirigente rojiblanco achacó el resultado adverso a “la cantidad de suerte que ha tenido el Espanyol. Nunca he visto un partido en el que nuestro rival haya tenido tanta suerte. Hemos tenido veinte oportunidades para meter gol y no lo hemos conseguido. Y encima, ellos marcan en un error nuestro”, dijo.

A pesar de esto, el dirigente atlético no se mostraba especialmente contrariado: “Tranquilos. No pasa nada. Cuando unos jugadores luchan como lo han hecho hoy los del Atlético, no se les puede reprochar nada. Cuando se trabaja tanto como lo han hecho en esta ocasión, sólo resta decirles: No pasa nada. Adelante”, concluyó.

▼ ACUERDO

**Roberto jugará cedido en el Espanyol en diciembre**

▼ V.C. MADRID

Roberto Fresnedoso no estuvo convocado para el partido contra sus ex compañeros del Espanyol, pero su nombre estuvo en boca de todos durante el choque de ayer en el Calderón.

Ambos clubes acordaron en una reunión mantenida horas antes del encuentro que el jugador vaya cedido al equipo de Camacho en diciembre y hasta el final de temporada. Lo paradójico es que hace escasas fechas el Atlético decidió renovar a Roberto por dos temporadas, a petición de Radomir Antic, pese a que el jugador apenas ha entrado en los planes del técnico esta temporada.

El jugador, tras conocer su cesión, comentó que “todo esto es curioso. Cuando renové con el Espanyol me vendieron al Atlético y ahora que he ampliado contrato con el Atlético me mandan al Espanyol”.

más leña al fuego, Caminero sufrió su enésima lesión de la temporada, lo que propició la entrada de José Mari, al que esta vez le pudo la responsabilidad.

Hasta mediado el primer tiempo, el Atlético no consiguió hacerse con el timón del encuentro, gracias a un Juninho genial que se despejó y empujó, junto con Lardín, a la nave rojiblanca. Llegaron entonces las ocasiones más claras del partido. El protagonista, Bogdanovic, un jugador honesto y válido, pero que ayer no hizo olvidar al ausente Vieri.

El yugoslavo pudo dar la vuelta al marcador en dos minutos. En el 31, remató de cabeza, pero un inspiradísimo Toni le sacó bajo los palos. En la siguiente ocasión, un magistral Kiko le puso un balón franco que olía a gol, pero que el delantero desperdició inexplicablemente, cuando la grada ya cantaba el tanto.

La reanudación fue un constante ir y venir rojiblanco en busca de un botín que se resistió con denuedo. La magia de Kiko en un par de remates antológicos, pero que pasarán al olvido al no haber encontrado puerta, y la constante brega de sus compañeros no fueron suficientes para doblegar a su sólido rival, que tuvo tiempo para redondear el marcador.

▼ VÍCTOR CRUZADO MADRID

El Atlético vio frenada con brusquedad lo que se antojaba una imparable carrera hacia la cúspide de la clasificación, a tenor de sus últimos resultados. El Espanyol salió reforzado del Calderón, en el que no sólo no perdió su imbatibilidad, sino que consiguió la primera victoria de su historia en el feudo rojiblanco.

El cuadro catalán vino a pescar a orillas del Manzanares y lo consiguió por partida doble. Si por la mañana conseguía en los despachos la cesión del rojiblanco Roberto, por la tarde se llevó los tres puntos ante la impotencia de su rival, que aunque mereció más, hubo de rendirse ante el orden y el rigor táctico impuesto por Camacho sobre el campo.

El partido tuvo unos preliminares titubeantes, con los dos equipos lanzados al ataque, lo que prometía ser sinónimo de espectáculo. El Atlético tardó en cogerle el pulso al encuentro, lo que aprovechó su rival para tomar el control en los primeros instantes. Los rojiblanco pecaron de ambiciosos, lo que les llevó a descuidar la defensa. Las continuas subidas de Geli y Aguilera dejaban muy

# Camacho frena la euforia

**El Atlético se estrelló ante un sólido Espanyol que se mantiene invicto**

ATLÉTICO DE MADRID	0
ESpanyol	2

Molina	★★	Toni	★★
Aguilera	★★	Cristóbal	★
Andrei	★	(L. Cembranos, 78)	★
Santi	★	T. Mestre	★
Geli	★	Nando	★★
(López, 73)	★	Pochettino	★★
Caminero	●	Cobos	★
(José Mari, 26)	★	(Arteaga, 57)	★
Vizcaino	★	Ouedec	★
(Bejbel, 60)	★	(Pralija, 90)	s.c.
Juninho	★★	Esnáider	★
Lardín	★★	Galca	★
Kiko	★★	Pacheta	★★
Bogdanovic	★★	Q. Martín	★★

**GOLES:** 0-1 (M-10) Kiko, en propia meta.

0-2 (M-90) Galca, de fuerte disparo que sorprendió a Molina.

**ÁRBITRO:** Losantos Omar (Colego Vasco). Enseñó tarjetas amarillas a Cristóbal, Cobos, Nando, Vizcaino, Esnáider y Arteaga.

**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente a la octava jornada de Liga. Terreno de juego rápido por la lluvia caída sobre Madrid en las horas previas al encuentro.

**ESTADIO:** Vicente Calderón.

**ESPECTADORES:** Media entrada.

solos a Andrei y Santi, por lo que los delanteros catalanes no tardaron en encontrar huecos con los que poner apuros a Molina.

En una de estas internadas Ouedec superó a Molina y Aguilera tuvo que sacar el balón debajo de los palos, en el preludio del que sería el primer gol del encuentro. A la salida del córner, Kiko intentó despejar ante la presencia de Pacheta, con la mala fortuna de que el balón se coló en su propia portería.

Fueron momentos de desconcierto rojiblanco ante un Espanyol que, por medio de Esnáider, Ouedec y Quique Martín, cercaba en oleadas el área atlética. Para añadir



*¿Qué le pasa a Caminero? Con brujos o sin ellos, no abandona la enfermería*

# El líder capea el temporal

Óscar y Luis Enrique certifican una victoria terapéutica del Barça en vísperas del derbi en el Santiago Bernabéu, a pesar de que su juego no mejora

BARCELONA		2
RACING		0
Hesp	Ceballos	★
Ferrer	Diego	★
Couto	Merino	★
Reiziger	Txema	★
Sergi	Schurrer	●
L. Enrique	Tais	★
De la Peña	(Ismael, 70)	●
(Celades, 79)	Abejón	★
Óscar	J. López	●
(Roger, 85)	Arpón	●
Rivaldo	(Guerrero, 73)	●
Figo	Correa	★
Dugarry	(Alberto, 74)	●
(Giovanni, 63)	Porfirio	★

**GOLES:** 1-0 (M-54). Óscar abre el marcador de un zurdazo desde la frontal del área.

2-0 (M-68) Luis Enrique remacha a la red, tras un lazamiento al travesaño de Óscar.

**ÁRBITRO:** Fernández Marín (Comité Valenciano). Mal. Amonestó a De la Peña, Abejón, Merino, Porfirio, Couto, Dugarry, Javi López, Sergi, Ismael, Diego y Alberto.

**INCIDENCIAS:** 75.000 espectadores en el Nou Camp.

DAVID MONFORT  
BARCELONA

El Barcelona llegará como líder al Bernabéu el sábado. Ayer dio cuenta de un Racing defensivo y clausuró una semana caliente sin intensificar su crisis en vísperas del desafío de Madrid. Una vez más esta temporada, Óscar y Luis Enrique se convirtieron en los abrelatas y confirmaron una victoria necesaria para mantenerse invictos y líderes.

El Barça evidenció con claridad virtudes y defectos y una vez más le acompañó un buen resultado. Óscar, Luis Enrique, Figo y De la Peña en labores de creación constituyeron todo un talento de un equipo que no seduce y que echa a faltar una mayor implicación de Rivaldo en el juego. El brasileño continúa en un bajón de forma.

El equipo azulgrana tiene su reverso en defensa. Reiziger sólo está para seguir al punta contrario mientras Couto se muestra tan firme en el eje defensivo como inexacto en la distribución cuando De la Peña pierde la posición de medio centro.

Los azulgranas siguen sin ser una apisonadora y así se vio la primera mitad. Un juego poco fresco, sin elasticidad, ante un rival que acumuló defensas y prescindió de atacar, intranquilizó al Camp Nou. El juego insulso levantó algunas protestas, no unánimes, propiciadas por las pifias de Couto, Reiziger y Dugarry. Al filo del descanso, Óscar malogró una buena ocasión ante Ceballos. El estadio azulgrana condes-



A POR EL BALÓN Figo y Tais pugnan por hacerse con la pelota en un lance del partido de ayer.

cedió y calló hasta el final.

En la segunda parte, los jugadores cántabros se sacudieron un tanto el miedo al grande y se estiraron con más solvencia y fe. Se intuía el preámbulo de una tragedia. Sin embargo, prevaleció la clase de unos jugadores que actualmente marcan diferencias, como Luis Enrique, Figo y Óscar. El tanto de éste último dio aplomo cuan-

*El Barça evidenció virtudes y defectos, y una vez más le acompañó el resultado*

do aún faltaba más de media hora para la ducha.

El Barcelona se manejó con más comodidad al contraataque ante un equipo que se había dedicado a especular con los nervios de los azulgranas y que se veía obligado a arriesgar mucho más. Dugarry culminó su mala tarde al errar en la boca del gol. Las ocasiones eran para el Barcelona, pero los azulgranas cedieron el trato del balón y el Racing empezó a presionar con más peligro.

En los momentos más inestables, reapareció la sociedad más efectiva azulgrana. Un balón profundo servido por De la Peña abrió el camino hacia la meta para Óscar, que lanzó al travesaño, pero Luis Enrique, atento, aprovechó el balón para introducirlo en la portera.

## EN EL TÚNEL

### Gaspert calienta el derbi

Al término del encuentro, el vicepresidente del Barcelona, Joan Gaspert, respondió al dirigente del Real Madrid, Lorenzo Sanz, por comparar la altura de Núñez con la de un presentador enano del programa televisivo 'Crónicas Marcianas'. Gaspert dijo sobre Sanz que no le llega "ni a la suela de los zapatos al señor Galindo, ni en educación ni en personalidad. Su problema es no saber estar a la altura y sus declaraciones son siempre de mal gusto". El dirigente azulgrana afirmó que el primero que habló de la celebridad enana fue Sanz y prosiguió con su crítica: "Sólo abre la boca para insultar y descalificar. De Onieva dijo que es un lacayo y tiene que hacer lo que diga su jefe". Gaspert afirmó que asistirá al derbi en el Santiago Bernabéu sin ningún problema porque "no tengo la obligación de compartir la mesa ni el palco con Sanz". Gaspert, por lo tanto, no acudirá al almuerzo de cortesía entre las directivas previo al encuentro pero sí se acomodará en una localidad del palco presidencial del estadio madridista. "Nadie puede demostrar que hemos insultado a nadie. Son ellos siempre los que faltan y los que me llaman loco y descerebrado", insistió.

## El Betis sufrió para ganar al Compostela por la mínima

BETIS	1
COMPOSTELA	0

Prats	★	Ponk	★★
Ureña	★★	Mauro	★
Solozábal	★★	Bellido	★★
Ollas	★	Saula	★
Cañas	★★	Nacho	★★
Alexis	★	José Ramón	★
(Bjelica, 58)	★	(Chiba, 73)	★
Merino	★	Passi	★
Luis Fernández	★	Fabiano	★★
(Jaime, 73)	★	Lecumberri	★
Finidi	★★	Manuel	★★
(Iván, 79)	★	(Llorente, 59)	●
Oli	★★	Penev	★
Alfonso	★★★		

**GOLES:** 1-0 (M-41) Alexis transforma un indiscutible penalti, señalado por derribo de Saula y Bellido a Alfonso. **ÁRBITRO:** Manuel Enrique Mejuto González (Colegio Asturiano). Mostró tarjeta amarilla a Mauro y Nacho, por parte del Compostela, y a Iván y Bjelica, por el Betis.

**ESTADIO:** Benito Villamarín. 43.000 espectadores y terreno de juego en perfectas condiciones.

LUIS CARLOS PERIS  
SEVILLA

A l fin rompió el Betis de Luis Aragonés su mala andadura casera en la Liga. Ganó por la mínima y de penalti, pero con toda justicia y en un alarde de esfuerzo, entrega y hermanamiento con la causa, técnico incluido. Una jugada sensacional del mejor hombre en cancha, Alfonso, derivó en penalti para que Alexis hiciera el resto y los tres puntos se quedasen en Sevilla.

El conjunto local no logró el nivel de la primera hora contra el Zaragoza o el Copenhague, pero tuvo mucho mérito por la entrega de todos sus componentes en general y de Alfonso en particular, que una vez más dio toda una lección de fútbol.

En el primer tiempo se produjo una jugada de infarto para el beticismo, pero Solozábal la abortó cuando corría el minuto 26.

Luis Aragonés, al filo de la hora, quitó a Alexis y metió a Bjelica de manijero, con lo que el Betis perdió personalidad y tiempo de posesión. A su vez, Fernando Vázquez quitó a Manuel por Llorente de extremo izquierdo, ubicó a Lecumberri de lateral diestro y adelantó a Mauro, con lo que, también, el Compostela perdió entidad.

Y con esos desajustes desde la pizarra, con el Betis saliendo a la contra con menos desparramo que otras veces, el tiempo fue transcurriendo sin grandes sobresaltos, ya que los de Luis recobraron mucha de la solvencia perdida en defensa. Todo terminó con triunfo, a la cuarta fue la vencida, y con un pensamiento común: hay que ver el trabajo que le cuesta al Betis cualquier cosa.

# Un empate sin Romario

El brasileño adelantó al Valencia, pero el Oviedo terminó igualando el partido cuando él ya no estaba

<b>VALENCIA</b>	<b>1</b>
<b>OVIEDO</b>	<b>1</b>
Zubizarreta	★ Esteban
Angloma	★ Moreno
J. Navarro	★ Gamboa
Cáceres	★ Rivas
Mendieta	★ Abel Xavier
Juanfran	★ Manel
Fernando	★ Jaime
Saib	★ P. Bento
Ortega	● I. Ania
C. López	● (Suárez, 87)
Romario	★ J. González
(Angulo, 64)	★ D. Valdés

**GOLES:** 1-0 (M-8) Balón de Fernando en profundidad a Romario, que espera, encara y bate a Esteban.  
1-1 (M-84) Valdés cabecea cómodamente a la salida de un córner.  
**ÁRBITRO:** López de la Fuente (Colegio Gallego). Enseñó tarjetas amarillas a Rivas, Gamboa, Manel, Juanfran, Claudio López, Ortega, Jaime y Angloma.  
**INCIDENCIAS:** Los jugadores del Valencia lucieron brazalete negro en recuerdo del recientemente fallecido Alvaro, que jugó en el equip levantino en los 40. Antes de comenzar el partido se guardó el preceptivo minuto de silencio.  
**ESTADIO:** Mestalla.

FRANCISCO MARTÍN  
**VALENCIA**

El quite que le hizo el presidente de la Generalitat, Eduardo Zaplana, llevándose a Paco Roig a Japón fue majestuoso. Qué pena que el presidente no pudiera ver el encuentro de su 'equipazo'.  
El técnico italiano, Claudio Ranieri, continúa cediendo el balón, la iniciativa y casi también hasta el orgullo. El peor partido que se ha visto en Mestalla casi casi en la última década, y eso que el Oviedo venía con cinco jugadores del filial. Si no, se hubiera llevado con facilidad los tres puntos.  
El aburrimiento en el estadio era soberano. Sólo lo evitaban los gritos de desaprobación del respetable -nunca mejor dicho- y la esperanza



**INCAPAZ** El 'burrito' Ortega, zancadilleado por Rivas, no fue capaz de ver, ni siquiera de intuir, el gol para el Valencia.

de que Romario hiciera lo que sabe, que lo hizo, justificando lo que se lleva.  
El equipo local mantenía cinco hombres atrás, antes del gol a su favor y, lo que es peor, tras el empate del Oviedo. Fernando, que en la primera mitad jugaba de pivote -en la posición de Milla-, en la segunda adelantó un poco su posición, pero no se trataba de eso. El Valencia deambulaba y los hombres de Tabarez, poco a poco, merodearon con mayor peligro la meta de Zubizarreta, que en el minu-

to 50 metió la manopla en el primer aviso serio que mandó el conjunto asturiano.  
El Oviedo dominaba a placer, pero es que el Valencia se dejaba; el balón le quemaba en los pies y, o bien lo perdía o lo entregaba al contrario.  
La mecha se encendió con el cambio de Romario, que al ver el número, plantado en el centro del campo, se quedó brazos en jarras mirando a su banquillo, saliendo con muy mala cara y dando, sólo por educación, la mano a

Angulo. La semana puede ser 'movidita'.  
El público comenzó a mostrar sus protestas y, como es tan poco exigente, llegó a aplaudir un despeje defensivo de Juanfran a las nubes. A todo esto, Ranieri -que vio todo el partido? de pie se desgañitaba pero no para pedir orden, o tal vez sí. También se apreció como daba instrucciones a su defensa para que permaneciera en su sitio.  
Ojo al Valencia que, amén de aburrir, huele a Segunda.

## El Tenerife rompió su mala racha en casa

Se impuso a un Valladolid ultradefensivo

ANTONIO CARLÓ  
**TENERIFE**

El Tenerife consiguió romper, ante el Valladolid, una racha de derrotas a domicilio que se remontaba al 12 de abril del año pasado, cuando se impuso al Deportivo por 2-1.

Pese a la victoria, el encuentro fue tedioso y las ocasiones de gol no abundaron. Curiosamente, el Valladolid salió al ataque en los minutos iniciales pero, según avanzaba el reloj, su empuje se iba disolviendo.

<b>TENERIFE</b>	<b>1</b>
<b>VALLADOLID</b>	<b>0</b>
Andersson	★ César
Vierklau	★ Juan Carlos
Ballesteros	★ (Chema, 68)
Mata	★ Julio César
André Luiz	★ Santamaría
Chano	★ García Calvo
Vivar Dorado	★ Marcos
Pablo Paz	★ Edu
Felipe	★ Quevedo
(Robaina, 65)	● Gutiérrez
Domingos	● (Benjamín, 70)
(Pinilla, 65)	● Peternac
Jualele	★ Victor
(Makaay, 79)	★

**GOLES:** 1-0 (M-67) Vivar Dorado.  
**ÁRBITRO:** Alfonso Pérez Burrull (Colegio Cántabro). Amonestó a Chano, por el Tenerife, y Marcos, García Calvo, Edu y Chema, por parte del Valladolid.  
**INCIDENCIAS:** El capitán del Tenerife, Felipe Miñambres, entregó al del Valladolid, Juan Carlos, una placa por el 75 aniversario de la fundación del club.  
**ESTADIO:** Heliodoro Rodríguez López. 17.000 espectadores.

La primera mitad se caracterizó por una absoluta ausencia de profundidad y verticalidad por parte de ambos conjuntos, que se limitaban a mover el balón en el centro del campo.

La segunda parte fue prácticamente igual. Sólo en el minuto 67, un centro de Chano con la defensa despistada, permitió a Vivar Dorado rematar de cabeza y adelantarse a los locales.

En ese momento, Kresic realizó un cambio clave, al dar entrada a Benjamín por Gutiérrez. A partir de entonces, los pucelanos empezaron a llegar a la portería contraria, aunque sin suerte en el disparo.

El marcador ya no se movería para sentenciar una justa derrota del Valladolid que tuvo, en su táctica ultradefensiva, su mayor enemigo.

## El Athletic venció en El Molinón sin convencer

C 16 GUÓN

<b>SPORTING DE GIJÓN</b>	<b>1</b>
<b>ATHLETIC DE BILBAO</b>	<b>2</b>
Abianedo	★ Imanol
José Manuel	★ Alkorta
Acebal	★ Roberto Ríos
Sergio	★ Carlos García
(Villarroya, 62)	★ Pabli Ferreira
Bango	★ (Lasa, 71)
Mingo	★ Lacruz
Mario	★ Urrutia
Lediakhov	★ (Nagore, 82)
Kosolapov	★ Larrazábal
(Tomás, 56)	★ Aikiza
Kaiku	★ Ziganda
(Kucharski, 77)	★ (Javi González, 78)
Cherishev	★ Etxeberria

**GOLES:** 0-1 (M-42) Larrazábal, de penalti. 0-2 (M-54) Carlos García. 1-2 (M-62) Lediakhov, de penalti.  
**ÁRBITRO:** Carmona Méndez (Colegio Extremeño). Amonestó a Sergio, Ríos, Ferreira, Mingo, Kaiku y Lediakhov.  
**ESTADIO:** El Molinón. 18.000 espectadores.

El peor Athletic de Bilbao de las últimas temporadas repitió en El Molinón el resultado de sus precedentes visitas: la victoria. Ante él se encontró con un Sporting que puso ganas pero no pudo ocultar sus múltiples carencias.

En toda la primera parte sólo hubo un tiro entre los tres palos, el lanzamiento de Larrazábal desde el punto de penalti en el minuto 42. A los diez minutos de la segunda parte, Carlos García, de cabeza, aumentó la ventaja en el marcador. Cherishev fue el protagonista de un penalti que transformó Lediakhov por la escuadra.

## La Real se aprovechó de la pasividad del Mérida

C 16 SAN SEBASTIÁN

<b>REAL SOCIEDAD</b>	<b>2</b>
<b>MÉRIDA</b>	<b>1</b>
Alberto	★ Navarro Montoya
Fuentes	★ Mariano
Loren	★ Luis Sierra
Pikabea	★ Pablo Alfaro
López Rekarte	★ Pirri
(Kovacevic, 64)	★ Ruano
Gómez	★ (Pirri Mori, 53)
Mild	★ De los Santos
(Craioveanu, 30)	★ Jaime
Aranzábal	★ Simval
De Pedro	★ Radchenko
Idiákez	★ Gabrich
(Imaz, 84)	★ (Sabas, 53)
De Paula	★

**GOLES:** 1-0 (M-42) Craioveanu. 1-1 (M-54) Jaime. 2-1 (M-81) Kovacevic.  
**ÁRBITRO:** Rodríguez Martel (Colegio Canario). Amonestó a Mariano, Pikabea, Idiákez, Gómez, Loren, Kovacevic, Pirri Mori y Mariano (doble).  
**ESTADIO:** Anoeta. 19.000 espectadores.

El rumano Gica Craioveanu y el yugoslavo Darko Kovacevic aprovecharon la oportunidad que les brindó el técnico Bernd Krauss y le dieron la victoria a la Real Sociedad ante el Mérida.

Los extremeños, que habían conseguido reaccionar al primer gol realista logrando la igualdad por mediación de Jaime, se quedaron con un hombre menos, Mariano, que abandonó el terreno de juego por doble amonestación. A partir de entonces, los hombres de D'Alessandro se limitaron a defender el empate y acabaron pagando su pasividad.

## El Zaragoza prolonga la agonía charra

C 16 SALAMANCA

<b>SALAMANCA</b>	<b>1</b>
<b>ZARAGOZA</b>	<b>2</b>
Aizpurúa	★ Juanmi
Sito	★ Cuartero
Corino	★ Sundgren
(César Brito, 74)	★ Aguado
Iturrino	★ Solana
Taira	★ (Aragón, 61)
Giovannella	★ Acuña
Loren	★ José Ignacio
Edu Alonso	★ Kili González
(Tulipa, 66)	★ Garitano
Zegarra	★ Wooter
Vellisca	★ (López, 74)
Pauleta	★ Pier
(Silvani, 79)	★ (Jordi, 78)

**GOLES:** 1-0 (M-20) Pauleta. 1-1 (M-24) Garitano. 1-2 (M-62) Wooter.  
**ÁRBITRO:** Mejía Dávila (Colegio Madrileño). Mostró cartulinas amarillas a Taira y Giovannella por el Salamanca y a Cuartero, Acuña y Aguado por el Zaragoza.  
**INCIDENCIAS:** 10.000 espectadores en el Helmántico.

El Salamanca, con Balta como técnico provisional tras la destitución de Goikoetxea, sumó su cuarta derrota consecutiva en Liga ante un Zaragoza que no fue superior pero que aprovechó mejor sus ocasiones. Ambos equipos apostaron desde el inicio por el buen juego, a pesar de que el terreno, que aguantó una fuerte lluvia antes del encuentro, no ayudó.

El Zaragoza, más asentado atrás, buscó sus ocasiones al contragolpe y a balón parado ante un Salamanca que intentaba llevar el peso del encuentro y desequilibrar con la calidad de Zegarra y Pauleta.

# Heynckes reedita a Capello

Ante las bajas de Suker y Mijatovic y el buen momento del Mallorca, el entrenador del Madrid sitúa a Seedorf junto a Redondo y coloca a Víctor y Amavisca en las bandas

DIONISIO S. QUEVEDO  
MADRID

El derbi Real Madrid vs Barcelona está a una semana vista, pero al técnico madridista le preocupa sobremanera el partido de hoy ante el sorprendente Mallorca de Cúper, máxime cuando los de Van Gaal sumaron tres puntos ante el Racing.

El conjunto blanco celebró por la mañana el último entrenamiento antes del partido a puerta cerrada y viajó por la tarde hacia la isla.

Heynckes comentó que el Mallorca "es un rival complicado", ya que mantiene un buen orden en sus filas y sus jugadores son muy disciplinados. "Es un rival difícil. El Mallorca ha logrado conjuntar a los jugadores y mantener una buena línea de juego. Sobre todo, su éxito se debe a que tiene un gran conjunto de hombres disciplinados y bien conjuntados".

Heynckes hará pasar a su plantilla una nueva prueba de fuego para ver si es tan amplia y completa como él no se cansa de afirmar.

Esta vez habrá algunas novedades respecto a las ya habituales rotaciones, firma y sello del técnico alemán desde su llegada al equipo blanco. La primera, la ya conocida en el ataque, con Raúl y Morientes como máximos responsables de cara al gol, toda vez que la pareja balcánica se encuentra concentrada con sus respectivas selecciones, embarcadas en la repesca del Mundial de Francia.

La segunda novedad es la

presumible titularidad de Víctor en el lado derecho del mediocampo madridista, dado que el dueño habitual de la mencionada demarcación, Clarence Seedorf, forme pareja en el centro del campo con Fernando Redondo, reeditando así el sistema del doble pivote por delante de la defensa, santo y seña del Madrid de Fabio Capello. Además, el joven centrocampista demostró ante el Olympiakos, marcando un precioso y trabajado gol, por qué el año pasado fue titular indiscutible.

En el lado izquierdo de la medular, Amavisca y Zé Roberto vuelven a repartirse al cincuenta por ciento las posibilidades, aunque la discreta aportación del brasileño en el partido ante los griegos puede ser determinante en favor del primero.

En la línea defensiva hay dos dudas. Una, casi despejada, la del lateral derecho, que volverá a ser ocupado por Jaime, en lugar del lesionado Panucci. Tanto el día que se lesionó el italiano ci, como el miércoles ante el Olympiakos, Jaime ha demostrado su polivalencia y su trabajo ha

gustado al técnico germano. Hierro y Roberto Carlos son fijos, pero el entrenador madridista puede elegir entre Karanka y Manolo Sánchez para acompañar al central malagueño. El capitán madridista tiene esta vez más papeletas para ocupar esa posición, ya que Heynckes se ha mostrado toda la semana muy preocupado por el peligro de los delanteros mallorquines y busca la máxima seguridad.

## EL DETALLE

### Sube la reventa

El anuncio hecho por la directiva del Real Madrid de que el partido frente al Mallorca no será retransmitido en directo por la cámaras de Antena 3 Televisión ha disparado la reventa de localidades para ocupar las gradas del Luis Sitjar. El Madrid envió un comunicado al Mallorca informándole de que no permitirá la grabación en directo de las imágenes por un supuesto impago de 960 millones de pesetas por parte de Audiovisual Sports. "Nosotros nos mantenemos al margen y nos da lo mismo que el encuentro se televisé o no", explicó el portavoz mallorquinista. De momento, la cotización de entradas en la reventa ronda las 30.000 pesetas.



¡A JUGAR! Morientes, Víctor y Amavisca —entre Álvaro y Guti— jugarán hoy, siendo la novedad Víctor, que aún no había contado para Heynckes.

## LA LIGA

**MALLORCA (5º, 14 puntos)**  
Roa, Olaizola, Campo, Marcelino, Romero, Mena, Engonga, Valerón o Soler, Stankovic, Moya y Amato.

**REAL MADRID (2º, 17 puntos)**  
Santiago Cañizares, Jaime, Sánchez, Hierro, Roberto Carlos, Redondo, Seedorf, Víctor, Amavisca, Raúl y Morientes.

**Árbitro**  
Andradas Asurmendi (Colegio Vasco)

**Estadio**  
Luis Sitjar (21:30).

## Cúper: "Raúl es siempre peligroso"

El argentino Héctor Cúper, entrenador del Mallorca, dijo que su equipo "está preparado para derrotar al Real Madrid", y basó su optimismo en "la ilógica del fútbol, el buen juego que desarrollamos en casa y en el apoyo de nuestra afición". Cúper insistió en que el Mallorca saldrá a ganar al Madrid desde el primer

minuto de juego y que "no vamos a variar nuestro esquema y espero que resulte un partido rápido, de lucha física, ya que son dos facetas en las que estamos muy bien". El entrenador mallorquinista entregó una lista de convocados en la que destaca la ausencia, una jornada

más, del delantero brasileño Palhinha, que en el entrenamiento de ayer volvió a lesionarse. Cúper dijo que había adoptado las precauciones tácticas "necesarias" para intentar contrarrestar el juego del Madrid, especialmente de Raúl: "En función de la zona en que se mueva, lo vigilará uno u otro, ya que se trata de un futbolista imprevisible y muy peligroso siempre".

Algo se mueve  
más rápido  
que el mundo.



El nuevo Audi A6 ya está aquí,  
venga a probarlo.



**Vallehermoso Wagen, S.A.**

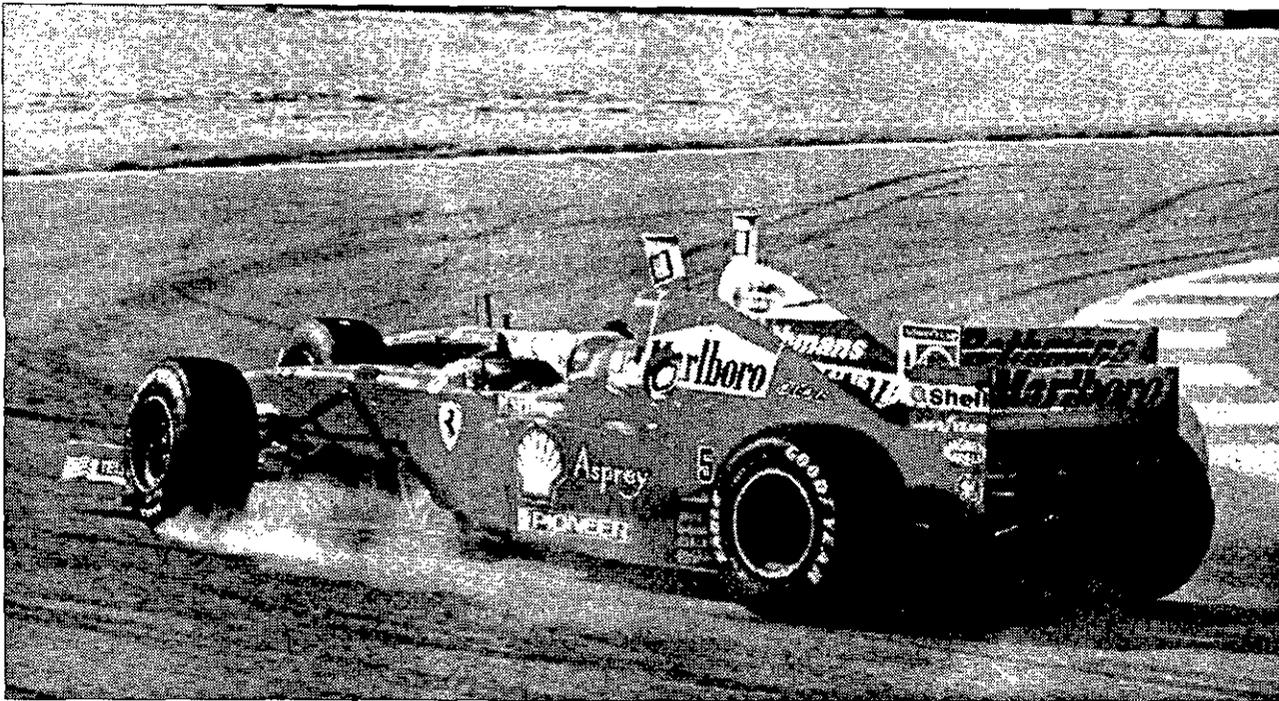
Exposición Cea Bermúdez, 28 - Tel. 91-553 39 04  
Servicio Oficial Vallehermoso, 87- Tel. 91-553 38 50

PERFIL DEL

**El sueño que alcanzar su**

En su segunda temporada en la Fórmula-1, Jacques Villeneuve ha entrado por méritos propios en la larga lista de 26 pilotos que han sumado algún título del mundo. En Jerez terminó de dar forma a los deseos de su padre Gilles, uno de los grandes de esta disciplina y que, sin embargo, nunca logró el éxito que sí ha cosechado su progenitor. Su futuro parecía estar destinado al mundo del esquí, pese a

que de niño ya le pedía velocidad cuando se del coche familiar. A por primera vez el de el gusanillo ya no se tragedia pudo cambi



LA CLAVE Momento en el que Schumacher cierra el paso y colisiona con Villeneuve, quedando el alemán fuera de carrera.

# Villeneuve hace historia

Logró en Jerez su primer título del mundo tras superar una 'fea' colisión de Schumacher, que dejó al alemán fuera de carrera

▼ JULIO BENÍTEZ  
E. especial / JEREZ

La batalla final por el Mundial de Fórmula 1 ya tiene a su ganador por méritos propios, Jacques Villeneuve, y a un ex campeón, Michael Schumacher, al que sus malas maneras en la cita cumbre le dejarán marcado para el futuro.

Corría la vuelta 47, cuando Villeneuve adelantó a su rival en la curva de final de recta. Schumacher, con algún problema en su Ferrari, no quiso ceder la cabeza fácilmente y colisionó contra su rival buscando el KO de ambos y así, su tercer título.

La 'jugada', sin embargo, no le salió bien, ya que el impacto de Schumacher fue al deflector lateral de su enemigo (apenas lo dañó), mientras que el 'bueno' de Michael se quedaba condenado en la arena.

Antes de eso, la carrera tuvo, como se esperaba, emoción sin límites. Villeneuve no aprovechó su privilegiada situación en la parrilla y vio cómo Schumacher llegaba a la primera curva como líder, seguido de Frenzen y con el canadiense desplazado hasta la tercera plaza.

El tirón del piloto de Ferrari fue sencillamente especta-

## CLASIFICACIONES

GP DE EUROPA	
1. M. Hakkinen (Fin/McLaren)	1h. 38m. 57s.
2. D. Coulthard (Ing/McLaren)	1.654 s.
3. J. Villeneuve (Can/Will)	a 1.803.
4. G. Berger (Aus/Ben)	a 1.919.
5. E. Irvine (Ir/Fer)	a 3.789.

FINAL MUNDIAL	
1. J. Villeneuve	81 puntos.
2. M. Schumacher (Ale/Fer)	78.
3. H.H. Frenzen (Ale/Will)	42.
4. D. Coulthard (Ing/McLaren)	36.
5. J. Alesi (Fra/Ben)	36.

FINAL CONSTRUCTORES	
1. Williams Renault	123 puntos.
2. Ferrari	102.
3. Benetton Renault	67.
4. McLaren Mercedes	63.
5. Jordan Peugeot	33.

**CIRCUITO** Jerez.  
**LÍDERES SUCESIVOS** Vuelta 1 a 21 Michael Schumacher; 22 Jacques Villeneuve; 23 a 27 Heinz-Harald Frenzen; 28 a 42 Michael Schumacher; 44 y 45 Jacques Villeneuve; 46 y 47 Michael Schumacher; 48 a 68 Jacques Villeneuve; 69 Mika Hakkinen.

cular y su liderato se mantuvo hasta la vuelta 21, en la que el alemán realizó su primer repostaje, algo lento (7,6 segundos). Una vuelta más tarde entró Villeneuve.

En el giro 28, Schumacher se puso nuevamente en cabeza y ofreció una gran demostración de pilotaje. El Mundial parecía teñirse de rojo, pues Villeneuve, en su afán de no perder la estela, comenzaba a ver los peligros de ir a tope, con dos amagos de salida de pista.

La carrera ganó aún más en emoción en el segundo repostaje de ambos. Schumacher entró en la vuelta 44 y Villeneuve en la 45. Los dos salieron a rematar la carrera. Schumacher lo hizo primero y al completar la primera vuelta se vio ligeramente taponado por Villeneuve, que

salía muy nervioso de boxes. El de Ferrari pudo eludir el 'hachazo' y un giro más tarde retomó la cabeza.

Ya en la vuelta 46 Villeneuve se jugó el tipo y se fue a buscar a Schumacher con todo. La diferencia fue decreciendo (el Ferrari parecía tener algún problema) y un giro más tarde llegó la gran apuesta: el canadiense vio el hueco por el interior derecho y se metió. Schumacher no quiso ceder ni un palmo en su trazada y la colisión, pues, estaba cantada. La acción, además de fea, fue terriblemente perjudicial para el alemán, que se quedó como una tortuga en la arena de la playa, con sus ruedas traseras sin tracción y la dirección dañada.

En ese momento se acabaron las ilusiones de Schumacher y las de Ferrari. Quedaba una mínima esperanza que pasaba por un milagroso fallo de Villeneuve, pero lógicamente éste no llegó. El canadiense bajó el ritmo, lo que provocó el acercamiento de los McLaren-Mercedes. Hakkinen y Coulthard sobrepasaron al líder (le bastaba el sexto puesto) y por ese orden firmaron el doblete de las 'flechas plateadas', mientras Villeneuve lo hacía en la tercera plaza pero con su primer título del mundo en el bolsillo.

## Y la FIA se lavó las manos

Los comisarios deportivos citaron a Villeneuve y Schumacher para que dieran su versión del incidente que protagonizaron ambos en la carrera y que concluyó con la polémica colisión. Al final, los comisarios decidieron

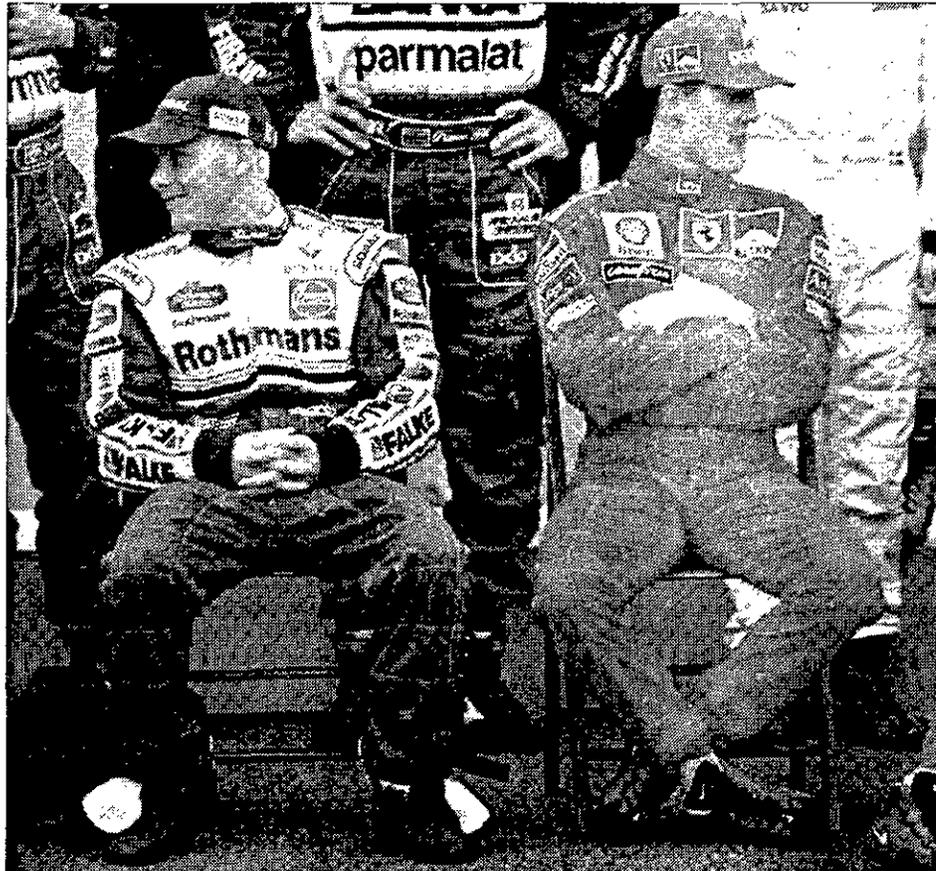
lavarse las manos y catalogaron la maniobra como "un incidente de la carrera por lo que no son necesarias acciones disciplinarias". En la mente de todos, sin embargo, quedó claro que hubo animosidad en la acción de Schumacher en la vuelta 47.



**CAMPEÓN****nunca pudo  
padre Gilles**

ía a su padre más  
ponía al volante  
los 15 años cogió  
portivo de su tío y  
lo pudo quitar. La  
ar su destino. Su

padre falleció en Bélgica en 1982 y su madre trató de alejarle de los circuitos. No lo consiguió y pese a que sus inicios no fueron buenos, en Japón comenzó a forjar su valía. En la IndyCar estadounidense estalló como piloto y hace dos años recaló en la prestigiosa Fórmula-1. El pasado año, en su debut, ya acarició el título, y en éste no quiso alargar por más tiempo su sueño: ser campeón del mundo.

**Sonrisas y  
lágrimas**

La tensión entre Villeneuve y Schumacher era evidente antes de la carrera, como demuestra el hecho de que ambos ni se miraran en la foto de presentación (arriba). El segundo pasó de la sonrisa a la decepción cuando apareció por su propio pie en los boxes y sin el título en sus manos.

**EN BOXES****Hakkinen, feliz**

El finlandés logró en Jerez su primera victoria en un gran premio. "No pensaba que pudiera ganar la carrera y es difícil expresar lo que siento. La última vuelta fue realmente increíble, había perdido mucho tiempo detrás de Villeneuve y no pensaba que pudiera adelantarme, pero no he perdido la oportunidad".

**Arriba y abajo**

Desde 168.000 a 3.000 pesetas en la pelouse (el monte pelado). De la jet a la gente corriente, de la selecta gastronomía a la humilde y apreciada tortilla de patatas. Arriba y abajo. Da igual, el espectáculo es el mismo para todos, excepto, claro está, para aquellos que se han abonado a la tecnología digital, que ofreció la posibilidad de que los espectadores se conviertan en realizadores de televisión pudiendo elegir con el mando su punto de visión favorito para ver la carrera.

**El sexo de la F-1**

Bernie Ecclestone se mostró encantado con la organización y la multitud de aficionados que acudieron a la cita de Jerez. El alcalde de la localidad gaditana, Pedro Pacheco, presentó al británico y Manuel Chaves, presidente de la comunidad andaluza. Éste confesó no estar muy al día en el mundo de la Fórmula-1 y Ecclestone fue rotundo: "La Fórmula-1 es como el sexo, que todo el mundo espera mucho pero luego todo termina enseguida; esperar mucho ha hecho que todo esto vaya bien", explicó.

**▼ JACQUES VILLENEUVE****"Esperaba cualquier cosa de Schumacher"****▼ J.B. JEREZ**

**E**l nuevo campeón del mundo comentó tras la carrera que pensaba que "no podría terminar la carrera tras la colisión con Schumacher. Me esperaba cualquier cosa de él pero el golpe me ha sorprendido. Tuve suerte porque creía que algo se iba a romper y no podría terminar la carrera", explicó.

*"Tras la colisión pensé que no podría terminar la carrera, pero tuve suerte"*

El canadiense añadió que "fallé en la salida, en la que me patinaron mucho las ruedas. Mi primer juego de neumáticos no era muy bueno y no podía seguir el ritmo de Schumacher, pero con el segundo sí que pude comenzar a atacar. Al final dejé que me adelantaran los McLaren porque tenía los neumáticos muy deteriorados y no quería arriesgar el título, que valía más que la victoria", dijo sin querer hacer públicos sus emociones tras su éxito.

**▼ MICHAEL SCHUMACHER****"Si no chocamos, él se hubiera salido"****▼ J.BENÍTEZ JEREZ**

**L**a decepción era clara en el rostro del piloto alemán que quiso, sin embargo, lavar su imagen tras la polémica colisión. "No tenía ningún interés en cerrar a Villeneuve. Si no chocamos se hubiera salido por sus propios medios, ya que iba demasiado rápido. Lo que ha sucedido es algo normal en las carreras", comentó el germano tratando de explicar el incidente.

*"No tenía ninguna intención de cerrar a Villeneuve"*

"Estaba adoptando una táctica conservadora con mis neumáticos y por eso dejé que se acercara, para poder atacar al final, si era necesario, y hasta ese momento todo iba bien, pero al final me he quedado fuera del campeonato", concluyó Schumacher, que se quedó a las puertas de conquistar un nuevo título mundial.

### 1ª DIVISIÓN

#### RESULTADOS

Betis, 1 - Compostela, 0  
 At. de Madrid, 0 - Espanyol, 2  
 Salamanca, 1 - Zaragoza, 2  
 Real Sociedad, 2 - Mérida, 1  
 Valencia, 1 - Real Oviedo, 1  
 Deportivo, 1 - Celta, 1  
 Sporting, 1 - Athletic, 2  
 Tenerife, 1 - Valladolid, 0  
 Mallorca, - Real Madrid, (Hoy).  
 Barcelona, 2 - Racing, 0

#### PROXIMA JORNADA

Betis - At. de Madrid  
 Espanyol - Salamanca  
 Zaragoza - Real Sociedad  
 Mérida - Valencia  
 Real Oviedo - Deportivo  
 Celta - Sporting  
 Athletic - Tenerife  
 Valladolid - Mallorca  
 Real Madrid - Barcelona  
 Compostela - Racing

#### CLASIFICACIONES

Equipos	Puntos	Partidos				Casa				Fuera				Goles Total	
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.		F. C.
1 Barcelona	22	8	7	1	0	4	4	0	0	4	3	1	0	20	6
2 Real Madrid	17	7	5	2	0	4	2	2	0	3	3	0	0	12	1
3 Espanyol	16	8	4	4	0	4	2	2	0	4	2	2	0	14	4
4 Real Sociedad	16	8	5	1	2	4	4	0	0	4	1	1	2	14	8
5 Celta	15	8	4	3	1	4	4	0	0	4	0	3	1	15	9
6 At. de Madrid	14	8	4	2	2	4	2	1	1	4	2	1	1	20	8
7 Mallorca	14	7	4	2	1	3	2	0	1	4	2	2	0	16	8
8 Betis	12	8	3	3	2	4	1	3	0	4	2	0	2	12	14
9 Athletic	11	8	2	5	1	4	1	2	1	4	1	3	0	8	8
10 Tenerife	11	8	3	2	3	4	1	2	1	4	2	0	2	10	13
11 Zaragoza	10	8	2	4	2	4	0	3	1	4	2	1	1	14	17
12 Real Oviedo	10	8	2	4	2	4	1	1	2	4	1	3	0	10	13
13 Racing	10	8	3	1	4	4	3	0	1	4	0	1	3	9	12
14 Deportivo	8	8	1	5	2	4	1	2	1	4	0	3	1	9	9
15 Compostela	7	8	1	4	3	4	1	2	1	4	0	2	2	12	13
16 Valencia	5	8	1	2	5	4	0	2	2	4	1	0	3	7	12
17 Mérida	5	8	1	2	5	4	1	1	2	4	0	1	3	6	15
18 Salamanca	4	8	1	1	6	4	0	1	3	4	1	0	3	4	13
19 Valladolid	4	8	1	1	6	4	0	1	3	4	1	0	3	6	19
20 Sporting	1	8	0	1	7	4	0	0	4	4	0	1	3	6	22

TODOS CONTRA TODOS

	Athletic	At. de Madrid	Barcelona	Betis	Celta	Compostela	Deportivo	Espanyol	Mallorca	Mérida	Racing	Real Madrid	Real Oviedo	Real Sociedad	Salamanca	Sporting	Tenerife	Valencia	Valladolid	Zaragoza	
Athletic	■	1-0					1-1	1-3							1-1						
At. de Madrid		■		3-3				0-2		4-0											5-0
Barcelona			■				2-1														
Betis	1-1			■		1-0							1-1								3-3
Celta					■										4-1				1-0		2-1
Compostela			2-2			■															
Deportivo					1-1		■														1-3
Espanyol				5-0	1-1	1-0		■		0-0											
Mallorca			0-1						■										6-2		2-1
Mérida				1-3		3-3				■											0-1
Racing								0-1			■										
Real Madrid		1-1					0-0					■			2-0						
Real Oviedo		0-2						1-1		2-0			■		0-5						
Real Sociedad						2-1				2-1	1-0			■							3-0
Salamanca		0-0									0-2	0-2			■						1-2
Sporting	1-2		1-4								0-2					■					0-2
Tenerife							0-0		1-4		2-2						■				1-0
Valencia	1-1		0-3									0-2	1-1					■			
Valladolid					1-3											1-2	1-1			0-3	■
Zaragoza		1-5				2-2		1-1					3-3								■

### 2ª DIVISIÓN

#### RESULTADOS

Eibar, 1 - Numancia, 0  
 Las Palmas, 3 - Albacete, 2  
 Lleida, 2 - Toledo, 1  
 Ourense, 0 - Villarreal, 0  
 Jaén, 0 - Rayo Vallecano, 1  
 Xerez, 0 - Hércules, 0  
 Elche, 2 - Osasuna, 0  
 Extremadura, 1 - Levante, 0  
 Badajoz, 0 - Alavés, 0  
 Logroñés, 2 - Leganés, 0  
 Sevilla, 1 - Atlético B, 3

#### PROXIMA JORNADA

Eibar - Las Palmas  
 Albacete - Lleida  
 Toledo - Ourense  
 Villarreal - Jaén  
 Rayo Vallecano - Xerez  
 Hércules - Elche  
 Osasuna - Extremadura  
 Levante - Badajoz  
 Alavés - Logroñés  
 Leganés - Sevilla  
 Numancia - Atlético B

#### CLASIFICACIONES

Equipos	Puntos	Partidos				Casa				Fuera				Goles Total	
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.		F. C.
1 Extremadura	21	10	6	3	1	5	3	2	0	5	3	1	1	12	4
2 Atlético B	19	10	5	4	1	5	3	2	0	5	2	2	1	16	9
3 Ourense	18	10	5	3	2	5	3	1	1	5	2	2	1	11	3
4 Rayo Vallecano	17	10	4	5	1	5	2	3	0	5	2	2	1	14	7
5 Alavés	15	10	4	3	3	5	2	1	2	5	2	2	1	11	7
6 Albacete	14	10	3	5	2	5	3	2	0	5	0	3	2	13	12
7 Villarreal	14	10	3	5	2	5	2	2	1	5	1	3	1	6	9
8 Sevilla	13	10	3	4	3	5	2	2	1	5	1	2	2	15	12
9 Leganés	13	10	3	4	3	5	3	2	0	5	0	2	3	6	12
10 Badajoz	12	10	1	9	0	5	1	4	0	5	0	5	0	9	4
11 Xerez	12	10	3	3	4	5	3	2	0	5	0	1	4	8	7
12 Hércules	12	10	3	3	4	5	3	2	0	5	0	1	4	12	12
13 Osasuna	12	10	3	3	4	5	2	2	1	5	1	1	3	9	9
14 Las Palmas	12	10	2	6	2	5	2	2	1	5	0	4	1	16	17
15 Eibar	12	10	3	3	4	5	2	1	2	5	1	2	2	9	10
16 Toledo	12	10	2	6	2	5	1	4	0	5	1	2	2	14	16
17 Lleida	12	10	3	3	4	5	3	0	2	5	0	3	2	13	17
18 Numancia	12	10	3	3	4	5	2	2	1	5	1	1	3	6	11
19 Elche	11	10	3	2	5	5	3	0	2	5	0	2	3	14	14
20 Logroñés	9	10	1	6	3	5	1	3	1	5	0	3	2	7	12
21 Levante	8	10	2	2	6	5	1	2	2	5	1	0	4	10	18
22 Jaén	5	10	0	5	5	5	0	4	1	5	0	1	4	5	14

TODOS CONTRA TODOS

	Alavés	Albacete	Atlético B	Badajoz	Eibar	Elche	Extremadura	Hércules	Jaén	Las Palmas	Leganés	Levante	Logroñés	Lleida	Numancia	Osasuna	Ourense	Rayo Vallecano	Sevilla	Toledo	Villarreal	Xerez	
Alavés	■	5-1					0-1			1-1								0-1					1-0
Albacete		■			1-1			1-0					3-0		2-0								1-1
Atlético B			■				3-1			1-1			1-1										2-0
Badajoz	0-0		1-1	■			5-0			1-1			0-0										
Eibar	2-1				■										1-0	0-1						3-3	
Elche	0-1		3-1			■																	
Extremadura				0-0			■																1-0
Hércules					0-0			■							4-3						0-0		4-1
Jaén	0-0		1-1						■						1-1								
Las Palmas		3-2					3-2			■					1-1	1-2							0-0
Leganés						1-1	1-0	1-0			■				0-0								
Levante						1-2	3-3					■			1-1								0-1
Logroñés													■										0-0
Lleida	1-2		0-2											■									2-1
Numancia															■								1-1
Osasuna		0-0														■							0-1
Ourense																	■						0-0
Rayo Vallecano																		■					0-0
Sevilla																			■				5-0
Toledo																				■			
Villarreal																					■		
Xerez																						■	

### 2ª DIVISIÓN B

#### GRUPO I: RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Getafe, 3 - Real Madrid B, 1  
 Cacereño, 3 - Leganés B, 1  
 Talavera, 3 - Majadahonda, 1  
 Langreo, 2 - Pontevedra, 0  
 Sporting B, 2 - Caudal, 1  
 Endesa As Pontes, 2 - Oviedo B, 0  
 Ferrol, 1 - Avilés, 0  
 Carabanchel, 0 - Moralo, 1  
 Lugo, 1 - Plasencia, 0  
 Deportivo B, 1 - Fuenlabrada, 1

#### PROXIMA JORNADA

Real Madrid B - Deportivo B  
 Leganés B - Getafe  
 Majadahonda - Cacereño  
 Pontevedra - Talavera  
 Caudal - Langreo  
 Oviedo B - Sporting B  
 Avilés - Endesa As Pontes  
 Moralo - Ferrol  
 Plasencia - Carabanchel  
 Fuenlabrada - Lugo

Equipos	Partidos	Goles					
		Ptos.	J.	G.	E.	P.	F. C.
1 Cacereño	21	9	7	0	2	24	8
2 Ferrol	19	9	6	1	2	18	11
3 Sporting B	19	9	5	4	0	13	8
4 Lugo	17	9	5	2	2	14	11
5 Deportivo B	15	9	4	3	2	14	7
6 Carabanchel	14	9	4	2	3	18	14
7 Getafe	14	9	4	2	3	10	7
8 Moralo	14	9	4	2	3	12	11
9 Langreo	14	9	3				

**SEGUNDA DIVISIÓN**

# Un Rayo muy práctico hunde al Jaén

Los de Ortuondo sólo mostraron una superioridad intermitente

<b>REAL JAÉN</b>	<b>0</b>
<b>RAYO VALLECANO</b>	<b>1</b>
Yepes	★ Lopetegui
Cabanillas	★ Alcázar
(Pascual, 70)	★ Cota
Somavilla	★ Muñiz
(Gallego, 72)	★ Ameli
Fernando	★ P. Sanz
(V. Herrero, 80)	★ Estibariz
Nono	★ E. Castillo
Geni	★ (L. Martínez, 90)
Chumilla	★ Moreau
Puche	★ Prieto
Izquierdo	★ (Klimovitz, 70)
Rueda	★ Onésimo
Josemi	★ (Michel, 77)

dor al plantarse sólo ante Yepes, pero el meta local realizó una gran intervención y al final desvió el balón a saque de esquina.

A partir del minuto treinta, el Real Jaén reaccionó y fue el equipo que más dominó, gracias a que Chumilla y Geni entraron más en juego. Estos minutos de presión local no se tradujeron en grandes ocasiones de gol y tan sólo en una ocasión el portero Lopetegui tuvo que intervenir para conjurar el peligro.

El Rayo sólo impuso su ritmo a partir de la segunda mitad, con Ezequiel Castillo como motor de los madrileños. Al filo del cuarto de hora, Prieto gozó de una clara ocasión, aunque su remate de cabeza fue desviado por Yepes a saque de esquina.

Toda la emoción del encuentro cayó en el minuto 70, cuando el rayista Onésimo centró y el balón fue desviado por Somavilla al interior de su portería.

A partir de ese momento, el Real Jaén no reaccionó y no supo poner en peligro a Lopetegui, mientras que el Rayo, al contragolpe, pudo incluso aumentar su ventaja. Pero Klimowicz no estuvo acertado y disparó a las manos de Yepes una clara ocasión. En definitiva, un partido que se llevó quien más ocasiones tuvo, aunque la jugada decisiva procediera de una desgracia.



**MUY ACTIVO** El extremo Onésimo fue autor del centro que dio el gol de la victoria al Rayo Vallecano.

**GOLES:** 0-1 (M-70). Somavilla, en una jugada desgraciada de la defensa del Jaén, marca en propia meta.

**ARBITRO:** Muñoz Juste (Comité Aragonés). Amonestó a Cabanillas.

**INCIDENCIAS:** Décima jornada de la Liga de segunda división. 7.000 personas en el estadio de La Victoria.

**▶ C16 JAÉN**

El Rayo Vallecano se llevó la victoria en Jaén, hundiendo más si cabe al equipo local en la última posición de la tabla. Pese a todo, los de Yosu Ortuondo no mostraron buen juego pese a su superioridad intermitente.

Ambos equipos ofrecieron una primera mitad donde la emoción por la incertidumbre en el marcador prevaleció sobre el buen juego. Los dos equipos no gozaron de claras ocasiones de gol durante los primeros cuarenta y cinco minutos, aunque el Rayo Vallecano se pudo adelantar en el marca-

## Sin novedad en la tabla

El Extremadura, gracias a su victoria del sábado por 1-0 frente al Levante, se mantiene al frente de la tabla, con dos puntos de ventaja sobre el Atlético de Madrid B, que fue un vendaval en el Sánchez Pizjuán. El Ourense 'pinchó' en casa, también el sábado, al empatar sin goles con el Villareal, pero sigue siendo tercero. Un 0-0 también cosechó ayer el Alavés en su desplazamiento a Badajoz. El Albacete, mientras, cedió terreno merced a su derrota en el Insular de Las Palmas por 3-2.

## El Logroñés ganó bien a un mediocre Leganés

<b>LOGROÑÉS</b>	<b>2</b>
<b>LEGANÉS</b>	<b>0</b>
Aizkorreta	★ Unanua
Roca	★ J. Ronda
Voro	★ Mesas
Q. Álvarez	★ Moj
Ricardo	★ Pedro
Cassiano	★ Llorens
(Solaun, 81)	★ (Teixeira, 83)
Tejera	★ Cuellar
Uriz	★ (Juanmi, 61)
(Jubera, 68)	★ Alfredo
Castaño	★ Jaime
Juanjo	★ Aitor
(Nayim, 65)	★ (S. Eto, 68)
Manel	★ Soljkoic

**GOLES:** 1-0 (M-35), Voro. 2-0 (M-51), Manel.

**ARBITRO:** Eleicegui Uranga (C. vasco). Amonestó a Uriz, Roca, Quique Alvarez, Cassiano, Julián Ronda, Mesas, Llorens, Stoilkovic, Alfredo y en dos ocasiones a Nayim, expulsado en el minuto 87.

**INCIDENCIAS:** 4.500 espectadores.

**▶ C16 LOGROÑO**

El Leganés planteó su partido al contragolpe y en los primeros compases le bastó situarse bien en defensa para frenar el débil impulso del Logroñés. Sin embargo, Stoilkovic no pudo transformar las dos ocasiones claras de gol de las que dispuso. La primera fue nada más iniciarse el partido, a los veinte segundos. La segunda, en el minuto 28. En ambas situaciones se encontró con un Aizkorreta inexpugnable.

El Logroñés, por contra, fue más efectivo en sus escasas llegadas y logró su primera victoria de la temporada a costa de un Leganés que sólo adelantó sus líneas tras llevar dos goles en contra.

**AL PIE**

### Stuttgart falla

El Stuttgart perdió ayer en Colonia (4-2) la oportunidad de acceder al tercer puesto de la Liga alemana. El Colonia fue muy superior al Stuttgart, que se aleja a once puntos del líder, el Kaiserslautern.

### Ajax golea

El Ajax goleó ayer al Feyenoord (4-0) en el derbi del fútbol holandés que levanta más pasión y que confirmó al equipo de Amsterdam como líder destacado. El georgiano Shota Arveladze fue el protagonista del triunfo del Ajax, ya que participó en los cuatro tantos de su equipo que, con 33 puntos, aventaja ahora en cinco al PSV Eindhoven.

### Gran Manchester

El conjunto de Alex Ferguson aprovechó la visita del colista para ofrecer la mayor goleada a su afición. Andy Cole, autor de tres goles, fue el protagonista del vapuleo al Barnsley (7-0), un conjunto que comienza a aceptar que su paso por la máxima división del fútbol inglés será anecdótico.

### Corea, a Francia

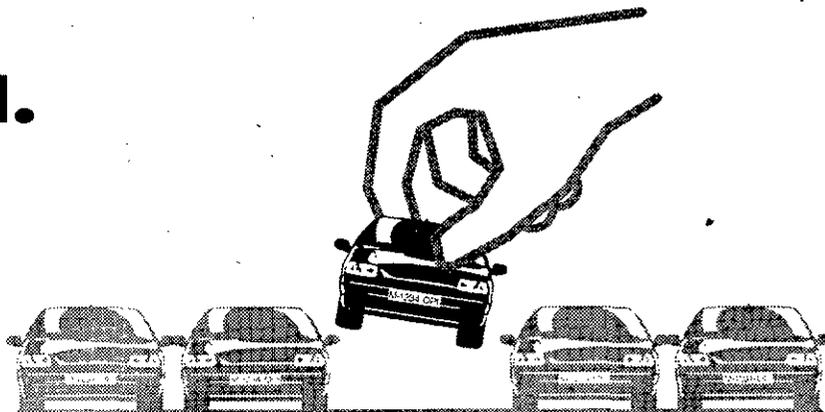
Corea del Sur se convirtió ayer en la vigésima segunda selección clasificada para el Mundial de Francia 1998, tras haber empatado Japón y Emiratos Árabes.

### Mijatovic

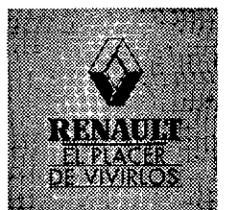
El madridista Predrag Mijatovic, totalmente recuperado de la gripe que le impidió jugar contra el Olympiakos el miércoles en la Liga de Campeones, fue el autor de dos de los diez goles que la selección yugoslava le marcó a un combinado de la ciudad de Subotica, donde prepara el choque de ida de la repesca mundialista contra Hungría.

## TENEMOS ALGO NUEVO PARA TI.

Algo diferente. Algo que tienes que ver y probar. Un nuevo concepto de servicio integral de venta de Vehículos Usados. Mucho más selectivo. Mucho más riguroso. Porque tu querías más. Ven y descubre coches de todas las marcas que sólo tienen una diferencia con los nuevos: El precio. Hasta 30 meses de garantía por delante y toda la experiencia Renault detrás. Si buscas algo nuevo, ésta es tu ocasión.



**RENAULT** Ocasión



ESQUÍ ALPINO

# Grueningen ya lidera la Copa del Mundo

La regularidad del suizo le reportó la victoria en el gigante de Tignes, por delante de su compatriota Locher

► C16 TIGNES (FRANCIA)

La Copa del Mundo de esquí alpino tiene desde ayer nuevo líder, el suizo Michael von Grueningen, gracias a su triunfo en el eslalon gigante de Tignes (Francia).

El también suizo Steve Locher y el austriaco Hermann Maier completaron el podio en una carrera que conoció el dominio indiscutible de los corredores de ambas nacionalidades, que coparon las ocho primeras pla-

zas de la clasificación.

Von Grueningen logró el segundo mejor tiempo en la primera manga, con siete centésimas más que el austriaco Hans Knauss. Este falló en la parte baja del segundo recorrido y finalmente descendió al sexto puesto de la clasificación.

En el global, Grueningen, ganador de las dos últimas Copas del Mundo de la disciplina y campeón mundial en el gigante de Sestrières de 1997, invirtió un tiempo global de 2:24.29. Como ya es tradi-

CLASIFICACIONES

Clasificación gigante de Tignes:

1. M. von Grueningen (SUI) 2:24.29. 2. Steve Locher (SUI) 2:24.86. 3. Hermann Maier (AUT) 2:25.26. 4. Stefan Eberharter (AUT) 2:25.28. 5. Urs Kaelin (SUI) 2:25.83.

General de la Copa del Mundo:

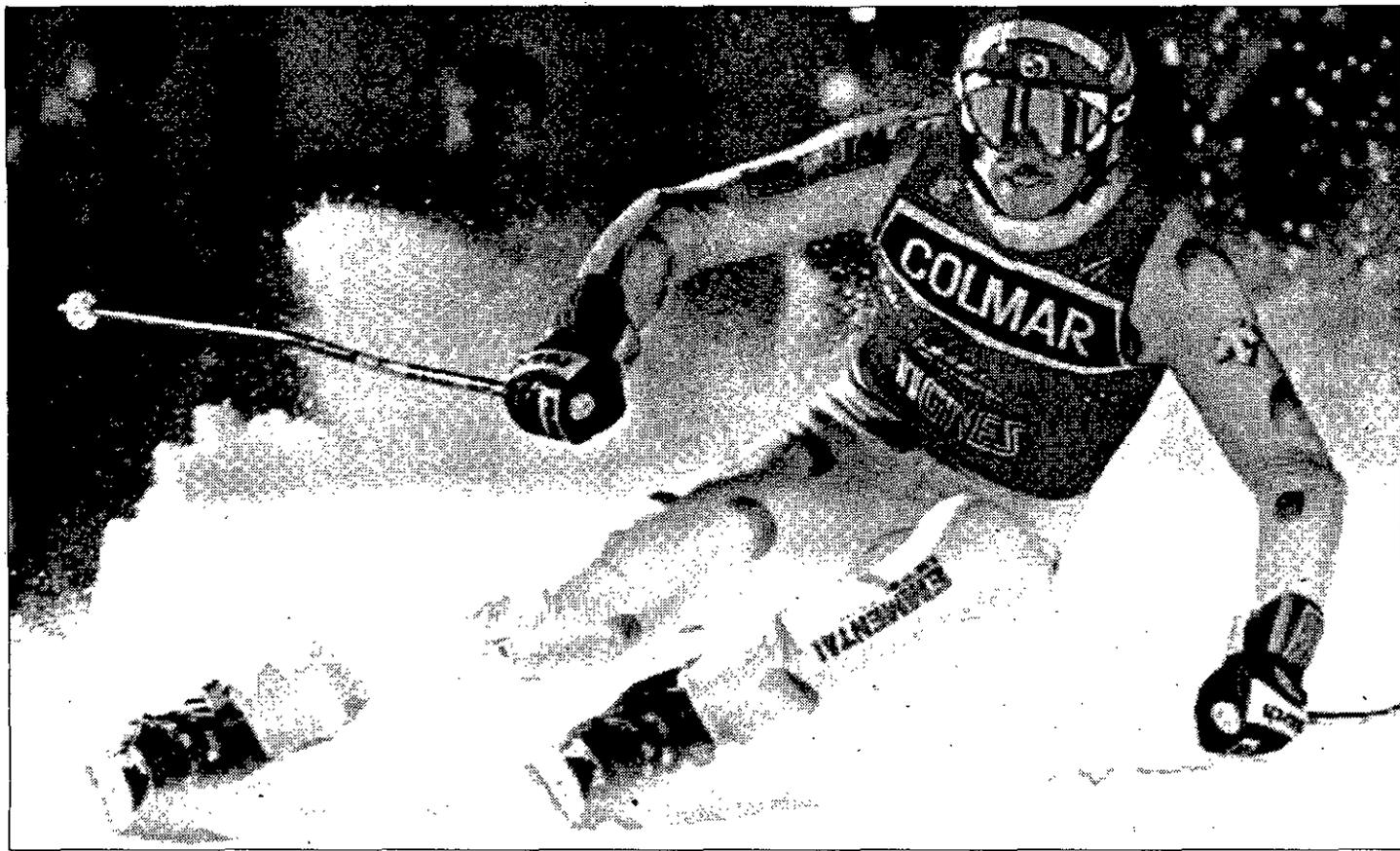
1. M. von Grueningen (SUI) 129. 2. Hermann Maier (AUT), 120. Josef Strobl (AUT) 120. 4. K. A. Aamodt (NOR) 109. 5. Steve Locher (SUI) 93. 6. A. Tomba (ITA) 59.

ción, Suiza logró el doblete, ya que Grueningen antecedió en la línea de meta a su compatriota Locher (2:24.86).

El austriaco Hermann Maier repitió el tercer puesto del viernes y se ha colocado en el segundo puesto de la general—con nueve menos que von Grueningen—, plaza que comparte con su compatriota Peter Strobl, ganador del paralelo y que ayer fue decimotercero.

La gran sorpresa de la jornada la protagonizó Stefan Eberharter, campeón del mundo de supergigante en Saalbach '91 y que, después de no haber entrado en los planes de los técnicos austriacos, regresó a la máxima categoría gracias a su éxito en la Copa de Europa. Con el mejor parcial en la segunda manga, Eberharter ascendió hasta el cuarto puesto (2:25.28), escapándose el podio por sólo dos centésimas.

La Copa del Mundo se reanudará el penúltimo fin de semana de noviembre en la estación estadounidense de Park City (Utah), con las dos pruebas técnicas, gigante y eslalom, en categoría masculina y femenina.



IRRUCCIÓN SUIZA Michael von Grueningen, en un momento del eslalom gigante que le aupó ayer a la primera plaza de la Copa del Mundo de esquí.

GOLF

## El irlandés Paul McGinley triunfó en el Oki Pro-Am

► C16 MADRID

El irlandés Paul McGinley alcanzó su segundo triunfo—el pasado año conquistó el Abierto de Australia— con ocasión del Oki Pro-Am, que terminó ayer en el campo madrileño de La Moraleja.

Aún gozando de una renta cómoda para afrontar la última jornada de torneo, McGinley, acostumbrado a tirar títulos por la borda en los últimos

hoyos, arriesgó en los primeros nueve, en los que consiguió cuatro *birdies* y, una vez afianzado sobradamente su camino hacia el triunfo, jugó a conservar.

Sus 266 golpes totales, 22 bajo par, le convirtieron en campeón con cuatro golpes sobre el inglés Iain Pyman, quien firmó 64 golpes, ocho bajo par.

La Orden de Mérito Europeo la encabeza el escocés Colin Montgomery, seguido por Bernard Langer.

GIMNASIA RÍTMICA / CAMPEONATOS DEL MUNDO

## Vitrichenko dominó y las españolas, discretas

► C16 BERLÍN

La gimnasta ucraniana Elena Vitrichenko se consolidó ayer como reina de la ritmica mundial tras lograr tres medallas de oro en las finales por aparatos de los Campeonatos del Mundo de Berlín.

Vitrichenko se llevó los títulos en mazas, cinta y cuerda, éste último compartido con la rusa Yanina Batyrchina, ya que ambas sumaron también idénti-

cas notas. Sólo se le escapó el de aro, a pesar de sumar su tercer diez del día, pero en esta ocasión la rusa Natalia Lipkovskaia igualó la puntuación.

En cuanto a las españolas, Almudena Cid mantuvo su tónica en estos Campeonatos: séptima en cinta y octava en mazas. Alba Caride, lesionada, se quedó sin Mundiales a las primeras de cambio, mientras que Esther Domínguez acusó los nervios de su debut mundialista.

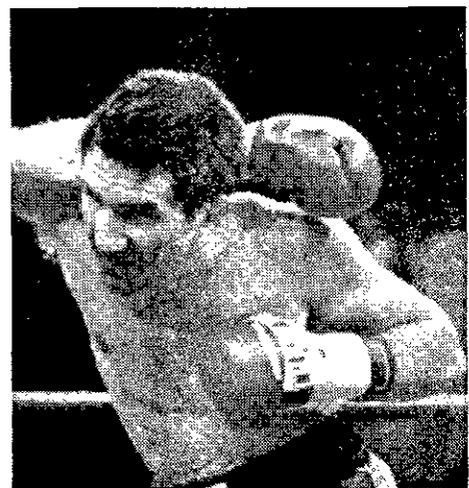
BREVES

### CICLISMO Jiménez ganó el criterium de Hospitalet

**HOSPITALET.** El abulense de Banesto Jose María Jiménez se adjudicó ayer en solitario la XXII Edición del Criterium ciclista "Ciudad de Hospitalet". Jiménez consiguió la victoria gracias a su triunfo en solitario en el último *sprint* de la prueba de fondo, que concedía doble puntuación, después de la lucha que mantuvo con Melchor Mauri. EFE

### TENIS Korda se adjudica el torneo de Stuttgart

**STUTTGART.** El tenista checo Petr Korda se proclamó ayer campeón del torneo de Stuttgart, dotado con 2,3 millones de dólares en premios, al derrotar en la final al holandés Richard Krajicek por 7-6 (8-6), 6-2 y 6-4. Con su primer torneo ganado este año, Korda obtuvo un premio de 350.000 dólares y volvió a situarse entre los diez primeros del mundo. EFE



NO PUDO Óscar García dejó su cetro continental.

### BOXEO Óscar García no revalidó su título europeo

**ZARAGOZA.** Óscar García perdió ayer el título europeo de peso ligero ante el inglés Billy Schwer por KO técnico en el décimo asalto. García tenía el combate prácticamente ganado por puntos, pero la inexperiencia y el deseo de agradar le hicieron buscar el KO, lo que propició dos rechazos del inglés que acabaron con las ilusiones del zaragozano. C16

### ATLETISMO Bailey, ileso en un accidente de tráfico

**TORONTO.** El canadiense Donovan Bailey, plusmarquista mundial de los 100 metros, sufrió en la mañana de ayer un accidente de coche del que salió ileso pero por el que tendrá que acudir a los tribunales. El vehículo de Bailey chocó contra un poste de cemento y se incendió en una carretera al oeste de Toronto. El atleta iba solo. EFE

### ATLETISMO Peña y Ríos ganan el Nacional de Maratón

**LANGREO.** Toni Peña, con 2.10:49, y Rocío Ríos (2.32:13) cumplieron los pronósticos y son los nuevos campeones de España de Maratón, al imponerse en la novena edición de la Maratón de Asturias-Valle del Nalón, disputado ayer. Por su parte, Alejandro Gómez fue séptimo en el maratón de Seúl, con 2.12:15, en una prueba ganada por Moses Tanui (2.09:01). Por último, Juan Carlos Montero fue quinto en Francfort, con 2.13:20. Michael Fitz ganó con 2.10:59. AGENCIAS

# Carlos Jiménez es real

El Barça se rindió a su evidencia y el Estudiantes sigue caliente

## BARCELONA 76

JOFRESA (9, +), ESTELLER (19, ++), NICOLA (2, +), MUSTAF (15, ++), ANDREU (9, ++), XAVI FERNÁNDEZ (9, +), ALEMANY (0, +), RENTZIAS (11, +), ANDRÉS JIMÉNEZ (2, s.c.), CAZORLA (0, s.c.).

## ESTUDIANTES 78

AZOFRA (2, ++), BÁRCENAS (7, +), CARLOS JIMÉNEZ (22, +++), WHISBY (11, +), VANDIVER (8, +), THOMPSON (17, ++), DE MIGUEL (6, +), VECINA (5, ++), PACO GARCÍA (0, s.c.).

ÁRBITROS: Fajardo (+), Hierrezuelo (+) y Murgui (+). Muy discretos. Eliminaron por cinco faltas personales al barcelonista Quique Andreu.

CANCHA: Palau Blaugrana.

ESPECTADORES: 7.700.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la novena jornada de la Liga ACB.

ALBERTO BRAVO

Carlos Jiménez es el hombre. El Palau vio ayer a un tipo corriente que posee alma en su trabajado talento, aunque circule por un partido con aparente tranquilidad. Luego ves las estadísticas y te das cuenta de quién era el asesino. El madrileño apareció siempre para proclamar a voces que el Estudiantes camina por sitio seguro, quitando piedras y poniendo asfalto para una autopista que se llena con diez victorias consecutivas, aquí y en Europa.

¿Y el Barcelona? Enfermo. Ahora no tiene ni a Dueñas ni a Djordjevic y se ponen al descubierto pecados: falta de personalidad —achacable a Comas—, jugadores desmotivados o sin forma —Nicola, Xavi Fernández, Rentzias—, inestabilidad en la tensión —nervios impropios de una plantilla millonaria—... Malos síntomas que precisan inmediata corrección, quizá un próximo fichaje.

Y eso que el Estudiantes apareció en Barcelona regalando puntos. Con una tarjeta de 12/30 (40%) en tiros libres se pierde el 90 por 100 de los partidos. Pero el equipo madrileño vive en la permanente paradoja, aquella que permite ganar encuentros gracias al constante ánimo, a la imperecedera lucha —en una de ellas se quedó el equipo sin Vandiver, que aguarda tiempo de convalecencia— y muchos recursos, siempre jugando a ganador desde la modestia.

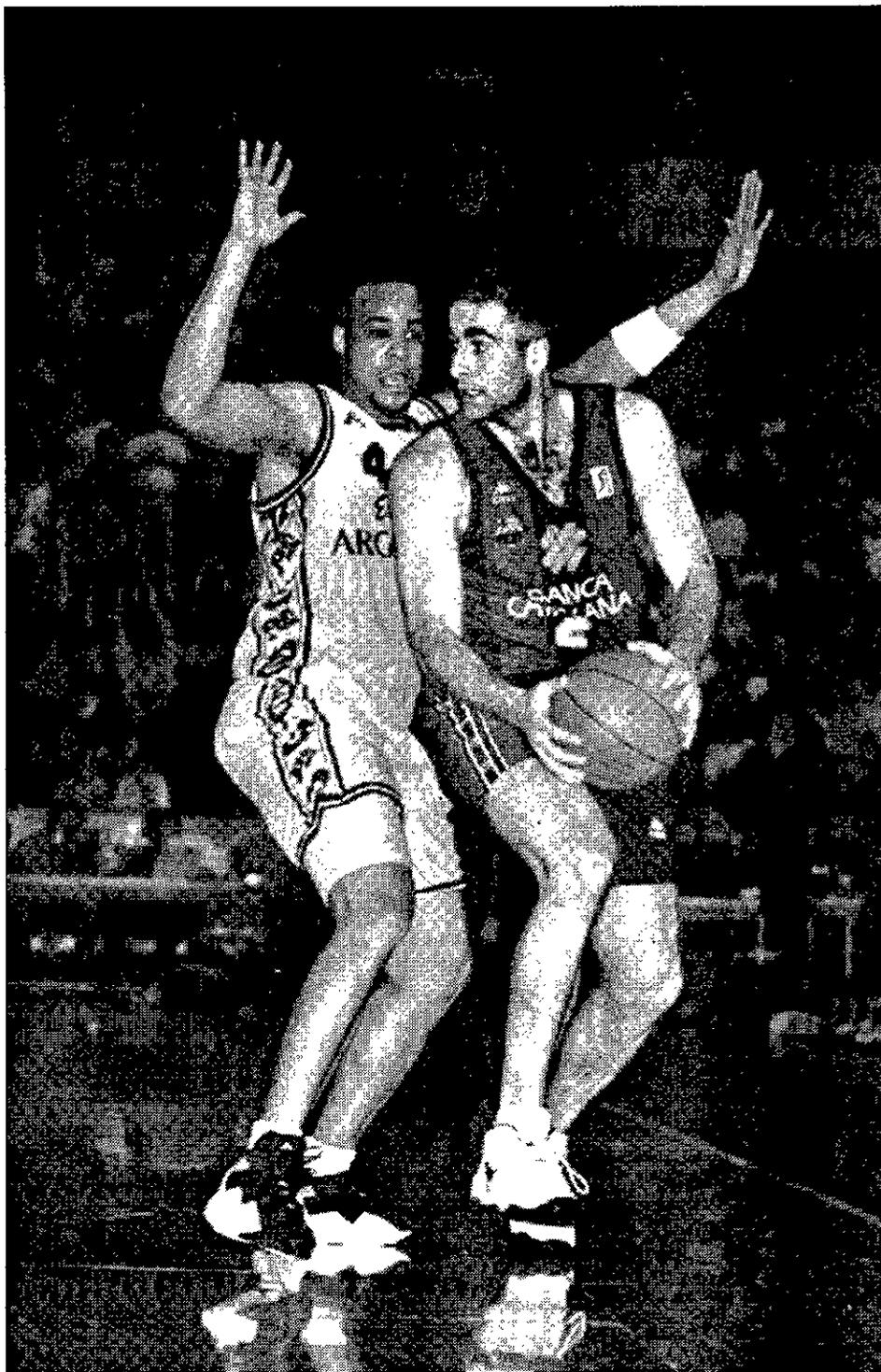
El choque de ayer comenzó con Esteller y Mustaf ejer-

ciendo de dúo dinámico, sin que Estudiantes encontrara a nadie que manejara su barca. El minuto 15 fue un punto de inflexión, coincidiendo con la máxima diferencia azulgrana (35-25).

Azofra ingresó en cancha tras asimilar las lecciones de José Vicente Hernández, mientras Carlos Jiménez y Thompson —amparados al fin en la exitosa defensa colegial— culminaban el ejercicio de caza para situar las tablas al descanso (42-42).

Ya sin Vandiver, De Miguel expuso garra y Vecina su inmarchitable sapiencia, mientras el Barcelona se agarraba a fegonazos de talento, que tiene y en cantidad. Apareció entonces el gran baloncesto, el que exhibe igualdad, tensión, jugadores que arriesgan y ganan. Carlos Jiménez.

Con ventaja azulgrana en los albores del último minuto (76-75), el madrileño recorrió el fondo para recibir en la larga distancia. Nicola se pegó a sus huesos, pero emergió del cielo la muñeca del colegial para ganar —tras los postres yerrores de Jofresa— el prodigio. Carlos Jiménez.



PUGNA El alero barcelonista Esteller es presionado por el estudiantil Chandler Thompson.

## El Madrid impone la ley del fuerte

Pasó apuros ante el Fórum, pero las individualidades le mantienen en cabeza

## FÓRUM 75

BRABENDER (5, +), TONY WHITE (24, ++), LUYK (5, +), GRAY (13, +), TINKLE (14, +), RAUL PÉREZ (8, +), LLORENS (4, +), LAVODRAMA (2, +), LALO GARCÍA (0, s.c.), CARRERAS (0, s.c.).

## REAL MADRID 82

SANTOS (0, +), HERREROS (17, ++), BODIROGA (20, ++), ORENGA (6, +), MIJAILOV (2, +), ANTÚNEZ (9, ++), ANGULO (7, +), SMITH (5, +), ARLAUČKAS (14, +), ROGERS (2, +), LASO (0, s.c.).

ÁRBITROS: Martín Bertrán (+), Gallo (+) y Rosado (+). Eliminaron por cinco faltas personales a Antúnez.

CANCHA: Polideportivo Pisuerga.

ESPECTADORES: 5.500.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la novena jornada de la ACB.

C16 VALLADOLID

El Real Madrid se complicó un partido que se presentaba cómodo a priori, aunque las barreras mentales que se crea-

ron los blancos le hicieron sufrir hasta el final ante un Fórum esforzado que siempre estuvo en el partido.

Pero este Madrid tiene experiencia, algo que no se aprende, sino que se adquiere. Los tiros libres decantaron un choque rocoso y poco vistoso, aunque lo que cuenta es que los blancos continúan solitarios en cabeza y el Fórum vuelve a descender peldaños.

Tras un primer cuarto nivelado, el conjunto vallisoletano apretó los dientes en defensa, apoyados en la labor ofensiva de Gray y White. Así, Gustavo Aranzana vio con satisfacción cómo su equipo obtenía su máxima ventaja en el minuto 11 (23-14), obligando a soluciones.

Miguel Ángel Martín

cambió la cara del equipo y hubo bronca, hecho que fue productivo, a tenor del parcial favorable acumulado por los blancos, que se marcharon al descanso en ventaja (34-37).

En la segunda parte, el partido no tuvo dueño, con constantes intercambios de canastas hasta alcanzar el empate (61-61) a cinco minutos del final.

Visto que no era el día colectivo, los hombres de Martín se agarraron a las individualidades, al recurso fácil, que al tiempo es buena manguera para apagar fuegos. Y como siempre, surgió Dejan Bodiroga, que es

amigo de resolver por sí mismo. El serbio atrapó el balón y lo sobó, siempre con intención de despistar y de provocar a las personas que inevitablemente llegan cuando eres mejor que los demás.

*El partido entró empatado en los últimos cinco minutos*

La precipitación del Fórum en los instantes decisivos y el medio punto de intensidad que ganó el Madrid en defensa hicieron el resto para situar un resultado más corto del presumido.

Los blancos siguen exprimiendo su periodo de estabilidad. Además, ahora observa al Barcelona desde un peldaño más arriba, lo que no deja de ser un motivo más de alegría.

El TDK prosigue su insospechado proceso de crecimiento

## TDK MANRESA 73

CREUS (8, +), JONES (8, +), CAPDEVILA (12, ++), ALSTON (22, +++), MORAGA (5, +), LAZARO (8, ++), PACO VÁZQUEZ (4, +), SINGLA (6, +).

## TAU CERÁMICA 66

MILLERA (2, +), ESPIL (4, +), BERIC (14, ++), SCOTT (11, +), BURKE (6, +), BENNET (7, +), CAZORLA (0, +), ABAD (11, +), ANGULO (11, +), GARBAJOSA (0, +).

ÁRBITROS: De La Maza (+), Redondo (+) y Arteaga (+). Cometieron algunos errores, aunque no influyeron en el resultado final. Eliminaron por cinco faltas personales a Brent Scott.

CANCHA: Nou Congost.

ESPECTADORES: 4.200.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la novena jornada de la Liga ACB.

C16 MANRESA

El TDK no deja de crecer y el Tau Cerámica fue el último equipo en padecerlo. Lejos de sentir la marcha de Salva Maldonado, los manresanos han tomado con agrado la llegada de Luis Casimiro, que ha conformado un equipo con garra, experiencia y talento.

El Tau jugó un gran partido defensivo, pero lo tiró todo en unos últimos seis minutos horribles, trasladar a este momento con cinco puntos de ventaja (54-59).

Apareció entonces Derrick Alston para torpedear la zona contraria, bien abastecido por la sapiencia de Joan Creus.

Los de Scariolo pudieron desmarcarse en varias ocasiones, pero en lugar de rematar, se perdieron en su inestabilidad atacante y en sus propios errores. A treinta segundos para el final, el TDK consiguió nueve puntos de ventaja (71-62) y sentenció el partido, pese a una ligera remontada del Tau.

### RESULTADOS

Cáceres, 93; F. Joventut, 102. León C. J.; 62; P. Valencia, 81. Unicaja, 88; Ourense X, 99, 71. Fórum V., 75; Real Madrid, 82. C. San Fernando, 76; Valvi Girona, 77. C. Cantabria, 83; Coviran S. N., 93. Gran Canaria, 67; C. de Huelva, 59. Barcelona, 76; Estudiantes, 78. TDK Manresa, 73; TAU Cerámica, 66.

### CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	J.	G.	P.	P.F.	P.C.
1. Real Madrid	9	8	1	818	685
2. Estudiantes	9	7	2	777	686
3. TDK Manresa	9	7	2	715	657
4. Pamesa V.	9	7	2	696	670
5. F. Joventut	9	6	3	812	786
6. TAU Cerámica	9	6	3	758	743
7. Gran Canaria	9	5	4	781	779
8. Barcelona	9	5	4	759	720
9. C. S. Fernando	9	5	4	661	658
10. León C.E.	9	4	5	679	726
11. Valvi G.	9	4	5	823	804
12. Unicaja	9	3	6	706	733
13. Ourense	9	3	6	732	775
14. Forum V.	9	3	6	716	785
15. Cáceres	9	3	6	706	784
16. Coviran	9	2	7	669	715
17. C. Cantabria	9	2	7	754	792
18. C. Huelva	9	1	8	659	723

**LAS IDEAS LIBRES,  
LA INFORMACION  
PLURAL, EL ANALISIS  
CON CRITERIO.  
LA BRUJULA.**



Concha García Campoy.

“La Brújula” con Concha García Campoy, ahora con el mejor equipo de contertulios de la radio. De lunes a viernes de 20 a 24 horas.



# MERCADO 16

(Viene de página anterior)

● **PISO** polígono Toledo. Salón comedor, 4 dormitorios, baño completo, cocina, calefacción central y garaje. (925) 24 00 96. (925) 82 22 20.

● **PISO** Urb. Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 131 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina, despensa, tendero. 8.500.000 pts. (925) 35 73 60.

● **PISO** Urb. Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 4 dormitorios. Parquet. 8 millones pts. negociables (925) 35 82 64.

● **PISO** Urb. Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 2 dormit., baño, cocina amueblada, armarios empotrados, doble acristalamiento, calefacción indiv. 7.500.000 ptas. Amueblado. (925) 81 34 70.

● **PISO**. Talavera. Zona Pablo Picasso. A estrenar. 3 habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Garage. Con mejoras. (925) 81 27 72.

● **PISO**. Talavera. céntrico, 3 dormitorios, salón, cocina, baño. (949) 21 57 63.

● **PISO**. Talavera. Pequeño. Tipo apartamento. 3.300.000 pts. (925) 80 59 10.

● **PISO**. Talavera. C/ Trinidad. 115 m<sup>2</sup>. (925) 80 41 81.

● **PISO**. Talavera. Céntrico. Reformado. 93 m<sup>2</sup>. 5.300.000 pts. (925) 80 59 10.

● **PISO** Talavera. Pablo Picasso, 11. 3 dormit., baño y aseo, cocina amuebl. madera, aire acond., contraventanas. 11.250.000 pts. (925) 82 40 57.

● **PISO** Talavera. Avda. Pío XII, 53. ¡Ocasión! Todo Reformado, Salón, 2 dormitorios, baño y cocina. 3.800.000 pts. (925) 81 43 07.

● **PISO** Talavera. Avda. Constitución. 3 habitaciones, baño completo, aseo, contraventanas y climat., calefacción indiv. propano, garage, trastero. (925) 80 72 33.

● **PISO** Talavera. c/ San Vicente, 18. 2 dormitorios, salón, cocina, baño. 4º piso sin ascensor. 1.000 pts/comunidad. 2 millones de pts. (925) 81 40 91.

● **PISO** en Talavera. c/ Fco. Pizarro. 3 habitaciones, 2 terrazas. Exterior. Luminoso. 90 m<sup>2</sup>. 4.750.000 pts. (925) 81 84 37. (91) 575 33 30 y 411 35 87

● **PISO**. Talavera. C/ Greco, 2. Vendo o alquiler. 160 m<sup>2</sup>. 2 baños, parquet, 2 ascensores. (925) 86 00 64.

● **PISO** Cobisa. (Toledo). Vendo ó alquiler. (925) 37 60 24.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 157 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO** La Solana. (Ciudad Real). 225 m<sup>2</sup>. Céntrico. (926) 63 16 88.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 156 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 141 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO** Mostoles (Madrid). En Urb. Versalles. Avda. Carlos V, 42. 54 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO** Arganda del Rey (Madrid). En C/ Alonso Quijano, 1, 4º B. 106 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **APARTAMENTO**. Toledo. Casco Hº. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Marmol, A/A y calefacción. Muy luminoso. Buenas Vistas. 9.300.000 pts. (925) 21 66 44.

● **APARTAMENTO**. Torrevieja. 2 dormitorios. Amueblado. A estrenar. 500.000 pts. entrada, resto facilidades. (91) 795 39 00.

● **DUPLEX** Toledo. Vendo ó alquiler. Edificio América. Junto plaza toros. 6 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón y Garage. (925) 35 35 14.

● **VIVIENDA Unifamiliar Urb** Cerro Las Perdices. Bargas (Toledo) 120 m<sup>2</sup> (925) 26 96 54.

● **VIVIENDA Unifamiliar** Guadamur (Toledo) Dos plantas. 129 m<sup>2</sup> sobre parcela de 265 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **VIVIENDAS Unifamiliares** adosadas de 179 m<sup>2</sup>. en dos plantas. Parcela de 250 a 300 m<sup>2</sup>. Toledo. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **VENDO-ALQUILO** Viviendas Unifamiliares de 300 m<sup>2</sup> en tres plantas. Parcela 250 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. Precio de Venta 19.000.000 Ptas. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

**BEATRIZ HOTELES**  
TOLEDO • TALAVERA • LANZAROTE  
CENTRAL DE RESERVAS (925) 22 22 11

● **CHALET**. Urb. El Cigarral (junto a Los Alcores), Lo vendo ó cambio por piso en Talavera. Todos los servicios e instalaciones, jardines, piscina, A/A y calefacción. (925) 59 70 39.

● **CHALET**. Olivar de Cobisa (Toledo). Parcela 563 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 1 baño. 10.500.000 pts. (925) 29 32 65.

● **DOS CHALETS** adosados. Sierra San Vicente. (Toledo) 170 m<sup>2</sup>+40 m<sup>2</sup> jardín. 8.400.000 pts. (91) 320 04 26.

● **CHALETS** Navahermosa (Toledo). 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina, porche delantero, garage, calefacción indiv., patio trasero. 10.000.000 pts. (91) 574 29 06.

● **CASA**. Canales de Molina (Guadalajara). C/ Frontón, 15. (925) 26 96 54.

● **CASA**. Fuensalida (Toledo). 2 plantas. C/ Gral. Asensio, 19. 155 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **CASA** Unifamiliar. Talavera. En parcela aislada. A estrenar. (925) 81 21 95.

● **CASA** amueblada. Mocejón (Toledo). 2 plantas. Precio convenir. (925) 51 30 92. Tardes.

● **CASA** con bajo comercial en Malagón (Ciudad Real). (925) 81 31 95.

● **CASA-VIVIENDA** de 118 m<sup>2</sup>. de superficie en calle Toledillo de Alcaudete de la Jara. Precio: 3.000.000 de ptas., directamente propietario (91) 556. 99. 53.

● **LOCAL** Comercial. Toledo. Avda. Sta. Bárbara, 54, 213 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **LOCAL** Comercial. Guadamur (Toledo) Posibilidad vivienda. Planta baja: 116 m<sup>2</sup>. Planta alta: 155 m<sup>2</sup>. Garage: 70 m<sup>2</sup>. y patio. (925) 26 96 54.

● **LOCAL COMERCIAL** en Sonseca junto a correos. Céntrico (925) 38 01 83.

● **LOCAL** Comercial Vendo o Alquiler, de 100 m<sup>2</sup> con luz y agua, en el Cerro de las Perdices, Bargas (Toledo). (925) 35 78 83.

● **LOCAL** Comercial en planta baja, vendo o alquiler. 398 m<sup>2</sup>. Bajada de Castilla La Mancha s/n. Frente estación autobus Toledo. Precio de Venta 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>.Tfnos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **LOCALES** para Oficinas, vendo o alquiler, en edificio antiguo Casino Toledo, en la Pl. de la Magdalena, desde 400 a 575 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 165.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **LOCALES** vendo o alquiler, en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 Toledo, desde 150 a 400 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m<sup>2</sup>. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **NAVE**. Sienes (Guadalajara). Explotación porcina con almacén. 912 m<sup>2</sup>. En terreno de 1ha. y 45a (925) 26 96 54.

● **NAVE** Industrial. Gerindote (Toledo). Complejo Jessica. 480 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVE** industrial, Vendo o alquiler en Talavera. 1.500 m<sup>2</sup>. Con techo vitrofilm. Todos los servicios. 200 m<sup>2</sup> de viviendas y oficinas. Patio asfaltado de 1000 m<sup>2</sup>. Tf. (925) 80 23 40.

● **NAVES** En Construcción adosadas. Ollas del Rey. Ctra. Madrid, km. 63.300. De 516,496, 480, y 475 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVES**. Noez (Toledo). C/ Martires, 12. De 600, 140 y 150 m<sup>2</sup>. En solar de 950 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVE**, 215 m<sup>2</sup>. C/ Pedro Valdivia, 1 (Semi esquina Juan Carlos I) Talavera. Gran Oportunidad. (925) 81 11 42 y 87 25 05.

● **PARCELA**. Urb. Los Olivos, Argés (Toledo). 1.000 m<sup>2</sup>. Con chalet de 300 m<sup>2</sup>. Garage, 2 cocinas amuebladas, 4 dormitorios, salón, piscina, pozo. Precio: 22 millones pts. (925) 37 66 73.

● **PARCELA** En Pepino (Toledo). Polig. Buenavista. 469 m<sup>2</sup>. (925) 80 57 05.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Guijosa-Cubillas. En Canalizo, Casarejo, y El Carril. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Noblejas. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** Recuenco (Guadalejara). Las Cabrerías, El Esposar, Era Campeche. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Sitio Los Cerros. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino Quintanar el viejo. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Puente del Peinado. (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Pueblanueva. Rústica. Agua, luz, alcantarillados, vallada. Ideal nave ganado, huertos, etc. Cerca carretera. (925) 70 41 49.

● **PARCELA** En Cebolla (Toledo) 350 m<sup>2</sup> (Cerrada). Dentro casco urbano, con agua. (91) 851 74 35.

● **PARCELA**. Canales de Molina (Guadalajara) Sitio Los Albares, de 0,5030 Has (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Puebla Montalbán. (Toledo) Sitio Placerdever y Arroyo de las Cañares. (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Bañuelos-Atienza. (Guadalajara) Sitio Cañamares de 0,64 has. (925) 26 96 54.

● **PAJAR**. Canales de Molina. (Guadalajara) Sitio Eras de Arriba. (925) 26 96 54.

● **SOLAR**. Escalonilla. (Toledo) C/ Las Fraguas, 18. 236 m<sup>2</sup> (925) 26 96 54.

● **SOLAR**. Talavera. De 100 m<sup>2</sup> edificaciones. 4.500.000 pts. (925) 81 47 56.

● **SOLAR** Urbano. Torralba de Calatrava (Ciudad Real). 2.100 m<sup>2</sup>. Con seminave. Céntrico, buen acceso. Precio interesante. (926) 81 01 97.

● **SOLAR** Urbano. En Ctra. San Román. A 3 kms. de Talavera. 5.217 m<sup>2</sup>. (925) 80 60 84 y (91) 575 33 30 y 411 39 87.

● **SOLAR** Urbano a 12 kms. de Talavera, en Velada. Luz y agua. Precio a convenir. (925) 81 41 17.

● **FINCA** Tambleque (Toledo). 30.000 m<sup>2</sup>. Casa de labranza, 3 pozos de riego, nave avícola. Toda verjeda. (91) 892 48 30.

● **VENDO TERRENO** urbano Arenas San Pedro Todos los servicios. 2.075 m<sup>2</sup>. 10.000 Pts m<sup>2</sup>. (925) 80 07 93 / 82 65 62.

● **VENDO** o alquiler **BAR**, con casa y parking propio, en parcela de 10.000 m<sup>2</sup>. En Mestanza (Ciudad Real), (926) 48 56 84 y (91) 776 97 73.

**TRASPASOS**

● **CERVECERIA** en Talavera. Pleno rendimiento. Por traslado. (925) 82 57 42 de 20 a 22 horas.

● **BAR**. Toledo. Zona plaza toros. Marqués de Mendigorria. Alquiler económico. 32.000 pts. (925) 21 54 82.

● **TIENDA DE REGALOS**. C/ Plata, 9. (20 m<sup>2</sup>). Mensualidad 18.000 pts. Toda acondicionada, buen funcionamiento. 6 m. fachada. 2 escaparates, aseo, trastero. (925) 22 13 62.

● **LOCAL**. Toledo. 235 m<sup>2</sup>. Todo acabado. Da a C/ Covarrubias y Alonso Bemuete. 4 millones pts. (925) 25 38 12 / 13.

● **HELADERIA**. Talavera. Pleno auge. Por no poder atender. Avda. Príncipe, 29. (925) 80 87 10.

**TRABAJO**

**OFERTAS**

● **SE NECESITA CHICA LIBERAL**. MÍNIMO 30.000 PTS AL DIA. (908) 92 35 84.

**DEMANDAS**

● **INTERNA**. Para Talavera, se ofrece para cuidar ancianos o familia. A partir del 10 noviembre. Interesados escribir a C/ Padre Aramburu, 13, 5º B. 09006 Burgos.

● **COCINERA**. se ofrece para Talavera de la Reina. (925) 81 87 82.

(Continúa en página siguiente)

**SI ES USTED PARTICULAR ANUNCIESE GRATIS EN MERCADO 16 (925) 22 81 00**

**ALIMENTOS SANOS PARA TI Y PARA EL PLANETA AGRICULTURA BIOLÓGICA**

Los alimentos biológicos evitan pesticidas, aditivos alimentarios y otros productos de síntesis peligrosos para nuestra salud y la del medio ambiente. La agricultura biológica no despilfarrará energía, mantiene la biodiversidad, la cultura y la vida campesina. Miles de agricultores la practican con éxito hace años. Todos necesitamos que sean muchos más.

**Apoyémosles**

**VIDA SANA**

La Asociación Vida Sana es una entidad no lucrativa que trabaja desde hace más de 20 años por el desarrollo de la agricultura biológica. Dispone de informes y publicaciones, organiza cursos, seminarios y visitas a fincas e industrias en España y otros países. Facilita el conocimiento mutuo entre agricultores, técnicos y consumidores.

**PARA MAS INFORMACION O PARA HACERTE SOCIO ASOCIACION VIDA SANA**

Clot, 39. 08018 Barcelona. Tel: (93) 245 06 61. Fax: (93) 265 24 45

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia/País \_\_\_\_\_

# MERCADO 16

(Viene de página anterior)

● Para **EMPLEADA DE HOGAR**, como cocinera o para cuidar niños, se ofrece mujer en Talavera. De 9 a 18:30 h. (925) 87 74 43.

● **MATRIMONIO** joven se ofrece para limpieza pisos, cines, discotecas, etc. Tarde-fines semana. (925) 130 306 Gema.

● **CUIDAR NIÑOS** o como dependienta se ofrece chica de 17 años. (925) 22 62 56.

● **BUSCO** trabajo para fijar puertas y armarios. También como **BARNIZADOR**. (925) 87 27 47.

● **AUXILIAR** de clínica, se ofrece. (925) 21 51 86.

● **PEON** para finca, taller o construcción. Sé soldar y cortar a soplete. Estoy en paro y con 47 años, por ello hay reducción del 60%, en la S.S. (925) 80 03 67.

● Para trabajar en **COCINA** o **CUIDAR NIÑOS**, o ancianos me ofrezco. (925) 75 75 75.

● **ADMINISTRATIVA** Diplomada en Relaciones laborales (Graduado Social) Universidad Carlos III. Experiencia nóminas, seguros sociales. Contratos y liquidaciones. (91) 683 76 61 y (925) 522 528.

● **ALBAÑIL** técnico seguridad e higiene, se ofrece para auxiliar técnico de obra, para España o extranjero. (925) 79 56 26. Carlos.

● **TERAPIA OCUPACIONAL**. Diplomada se ofrece para tratamientos en domicilio, cuidado ancianos o disminuidos. Posibilidad régimen interno. Para Talavera. (947) 22 85 94.

● **CAJERA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● **LICENCIADO** Ciencias Químicas, busca empleo. Amplia experiencia laboral y manejo programas informáticos. (925) 38 07 07.

● **ADMINISTRATIVA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● **Srta. 30 Años** Con experiencia en hostelería, fábricas en general, empresas de limpieza, etc... (925) 22 78 21.

● **MARKETING** y publicidad, diplomada. 26 años. Informática, contabilidad, nóminas, seguros sociales. Contabilidad. Experiencia. (91) 817 41 02.

● **LICENCIADA DERECHO**. 24 años. Se ofrece a despachos, oficinas, gestorías o para dar clases oposiciones. (925) 81 75 32.

● **SECRETARIA** Dirección. 45 años. 20 de experiencia. Informática. Exenciones fiscales y S.S. por minusvalía reconocida. Funcionalidad motriz e intelectual 100%. Paro larga duración. (989) 58 88 83.

● **ADMINISTRATIVO** Se ofrece. Conocimientos de contabilidad. Experiencia demostrada en Ayuntamientos. (91) 690 11 81.

## MOTOR

### AUTOMOVILES

● **SEAT 600 L** Más repuestos. Julio 73. Motor recién reparado, tapicería origen. buen estado. 280.000 pts. (925) 24 03 46.

● **SEAT 131** Mirafiori. Blanco. Precio: 125.000 pts. (925) 86 05 13.

● **SEAT IBIZA SXI** 1500 negro. 3 puertas, techo solar. E/E y C/C. M-3068 JK. (925) 79 22 93. Paco. De 16 a 18 h.

● **PEUGEOT 505 GLD** Diesel. (925) 23 23 11.

● **SEAT IBIZA**. 1200 c.c., ITV pasada. Garage. Precio a convenir. (925) 38 34 30. Desde 19,00 h.

● **BMW R-1100 GS**. Año 95. 17.000 km. (925) 22 17 82.

● **RENAULT 21 Turbo Diesel**. Todos los extras. (925) 80 27 23.

● **CITROËN ZX 1.6**. Aura. Precio a convenir. Con extras. A/A, C/C y E/E. (925) 22 85 45. Carlos, de 14 a 16 h.

● **MERCEDES 120 Diesel** con A/A y extras. (925) 85 04 04.

● **PEUGEOT 505 GRD**. Buen estado. ITV hasta julio 98. En garage. 200.000 pts. (925) 82 66 03. Horas comercio.

● **BMW 528**. A/A, techo eléctrico. Ruedas antirrobo, nuevas. En garage. 1 millón. (926) 54 65 11.

● **FORD ESCORT RS**. 2000. 16 V. Año 92. Buen estado. Siempre en garage. Precio a convenir. (929) 55 58 44. Tardes.

### MOTOS

● **HONDA VCR 750 c.c** Año 91. Negra. (925) 81 78 81. Ruben.

● **KAWASAKI 600 GPX**. Buen estado. (925) 56 49 01.

● **MOTO DE CROSS** Modelo KX . 80 c.c. (925) 22 85 52.

### MOTOR-VARIOS

● **GRUAS Y TALLERES «J. DE LA O» SERVICIO PERMANENTE DE GRUA. MECANICA EN GENERAL.** (925) 80 40 33 y (908) 62 33 55. **NOCHES Y FESTIVOS 80 77 13. TALAVERA.**

● **CAMION PEGASO** Europa 170 basculante. Caja comercial 6 m. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **FURGON NISSAN**. 2300 cargo. Todos extras. Año 96. (925) 35 40 02.

● **CAMION AVIA 5000**. Caja jaula ganadera: 4,30 m. de larga. Motor nuevo. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **LAND ROVER Discovery**. 5 puertas.

Todos extras. Nada de campo. 13.000 km. 3.500.000 pts. (949) 27 11 44.

● **CAMION MERCEDES 410**. 3.500 km. 4 años. Tarjeta nacional. S.P. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **JEEP WILLYS**. 2ª Guerra Mundial. Restaurado. Perfecto estado. Toledo. (929) 24 01 86.

● **CAMION EBRO L-60**. Tarjeta comarcal TO. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **CAMION IVECO**. 8.000 km. Tarjeta comarcal. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Polig. Toledo. Urb. «Toledonuevo». (925) 23 23 11.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Talavera. en la Puerta Cuartos. (925) 80 88 82.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Talavera. Frente Iglesia Santos Martires. (925) 80 88 82.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. C/ Oropesa en Talavera de la Reina. (925) 81 49 05.

● Vendo ó alquilo **PLAZA GARAGE**. Toledo. Florida de Buenavista, 24. Planta superior. (925) 21 21 83.

● Vendo **PLAZAS DE GARAGE**. En Toledo. C/ Estudios, 10. Avda. Sta. Bárbara, 54 y en C/ Panamá, con Travesía Maestros Espaderos. (925) 26 96 54.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. Talavera. C/ Almendro (junto c/ San Vicente). (925) 80 88 82.

## VENDO...

● **MUEBLES** de una casa completa, por cambio de provincia. Ocasión. (925) 87 27 47.

● **CLARINETE** Amati. Seminuevo. Accesorios regalos. 50.000 pts. (925) 25 14 33. De 16 a 17 horas.

● **2 MOSTRADORES** y estanterías para tienda. Por cierre negocio. Buen precio (925) 80 46 53. tardes.

● **ORDENADOR 386** con impresora color. (Se puede cambiar el panel de la base de datos). 85.000 pts. (925) 23 10 98.

● **ESTANTERIAS Y MUEBLES** para tienda. Muy económico. Por cierre de negocio. (925) 22 77 29.

● **CAFETERA**, máquina de hielo, lavavajillas, cortadora fiambre y freidora. Buen estado. Económico. (969) 33 00 92.

● **MAQUINARIA DE BAR** de segunda mano. (925) 81 87 82.

● **COMICS** nuevos. Batman, Aliens, etc. 100 ejemplares. 6.000 pts. (925) 81 88 01.

● **BICICLETA** Diamond Back Topanga. Bicieta carretera Fazaza con Shimano 105. Cuadro Kona Explosif, con muchos accesorios. (925) 85 04 51.

## VARIOS

● **CHICAS** buscando panda de chicos de 30 a 37 años. No recién separados. No bajitos. Enviar foto. Escribir al apdo de correos 664 de Talavera.

● **A SAN JUDAS TADEO** reza 9 avemarías durante 9 días, pide 3 deseos 1 de negocios y 2 imposibles y al 9º día publicarlo. Se cumplirá aunque no lo creas. Fco. Javier.

● **LOLO'S PUB.** PLAZA FEDERICO GARCIA LORCA, 2. TALAVERA DE LA REINA. ABIERTO DESDE LAS 12,00 A.M.

● **A SAN JUDAS TADEO** Muchas Gracias, G. O.; Fco. Javier y M.C.M.L.

## ANIMALES

● **HUSKI SIBERIAN** Excelente camada. Nietos de Yendorbe's Tanacross Royal. Campeón E.E.U.U. Vacunados y desparasitados. (925) 55 00 40. Noches y fines de semana.

● **DRAHTHAAR** Macho de 7 meses, vacunado y mostrando. (925) 80 27 37. En horas de trabajo. 35.000 pts.

● **FOXTERRIER** Cachorros. Pelo duro. Precio: 15.000 pts. (989) 74 84 32.

● **PASTOR ALEMÁN** Camada. Inscritos LOE., vacunados y desparasitados. Línea Baldovin del Tous. (925) 52 25 42.

● **HEMBRA** Pastor alemán. 7 meses. Tatuada por el CEPPA. Buen precio. (929) 21 80 16.

● **CHOW-CHOW** Cachorros destetados. Cartilla sanitaria. Pedigrí con campeones. Calidad y asesoramiento. (909) 36 96 66.

● **LORO**, iniciándose a hablar. (925) 207 254.

● **YORKSHIRE TERRIER** Cachorros, nietos de Maserati de la villa y corte, Campeón V Mundial 96. Gran pedigrí. (925) 25 43 83 y (908) 51 00 62.

● **CHOW-CHOW** Cachorros grises y negros. Destetados. Inscritos LOE. Cartilla sanitaria y asesoramiento. Entregas a domicilio a contrareembolso. (925) 38 31 80.

● **DALMATAS** Cachorros, desparasitados. Vacunados. Calidad. Pedigrí. (925) 38 31 80.

● **BRACOS DE WEIMAR** cachorros destetados, con cartilla sanitaria e inscritos en L.O.E., Padres cazadores. (925) 38 31 80.

● **Las Asociaciones Protectoras de Animales «Mundo vivo» de Talavera y de Tomelloso (Ciudad Real) OFRECEN GRATIS CACHORROS** a personas respetables. Todas las razas, tamaños y sanos Centro de acogida de animales. (925) 59 91 71 y (926) 51 27 63.

## SERVICIOS

● **CURO** Esguince, hemias discales, lumbago, herpes, soriasis. (969) 22 26 18 y (969) 22 70 28.

● **INGLES**. Nativa. Mucha experiencia. Individual y grupos pequeños. Todas edades y niveles. (925) 22 98 54.

● **CLASES DE PRIMARIA**. Grupos reducidos. Precio económico. (925) 82 73 96 (Noches).

● **CLASES DE BORDADOS**. También se hacen bordados por encargo: juegos de cama, mantelerías, etc. (925) 87 10 79.

● **CONTABILIDAD**. Licenciado da clases a universitarios: Financiera, sociedades y análisis contable. Talavera. (925) 81 68 01.

## RELACIONES

● **BUSCO PAREJA** para convivir con ella. (925) 75 75 75.

● **SE BUSCA CHICA** que no tenga familia o familia humilde, para acogida. (925)

15 40 54.

● **SEÑOR 65 AÑOS** busca amistad femenina. Viuda. Escribir: Juan Pajuelo C/ Moreno Nieto, 25. 06480 Montijo (Badajoz).

## RELAX

♦ **SEXO GRATIS. MUJERES BUSCAN CONTACTO SEXUAL NO COMERCIAL (95) 20 50 707.**

♦ **¡YA ESTAMOS AQUÍ!, MARTA Y NATALIA. RELAX. ALTO STANDING. TOTAL DISCRECIÓN. (909) 17 67 22.**



## ALIMENTOS SANOS PARA TI Y PARA EL PLANETA AGRICULTURA BIOLÓGICA

Los alimentos biológicos evitan pesticidas, aditivos alimentarios y otros productos de síntesis peligrosos para nuestra salud y la del medio ambiente. La agricultura biológica no despilfarrá energía, mantiene la biodiversidad, la cultura y la vida campesina. Miles de agricultores la practican con éxito hace años. Todos necesitamos que sean muchos más.

### Apoyémosles



La Asociación Vida Sana es una entidad no lucrativa que trabaja desde hace más de 20 años por el desarrollo de la agricultura biológica. Dispone de informes y publicaciones, organiza cursos, seminarios y visitas a fincas e industrias en España y otros países. Facilita el conocimiento mutuo entre agricultores, técnicos y consumidores.

**PARA MAS INFORMACION O PARA HACERTE SOCIO ASOCIACION VIDA SANA**

Clot, 39. 08018 Barcelona. Tel: (93) 245 06 61. Fax: (93) 265 24 45

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 C.P. \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia/País \_\_\_\_\_



## ¡Tu Reportaje de Boda!



# Hazte socio de la Cruz Roja

## Esperamos tu llamada

# Vivir 16

SOCIEDAD, GENTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

## EL FESTÍN DE FEZ

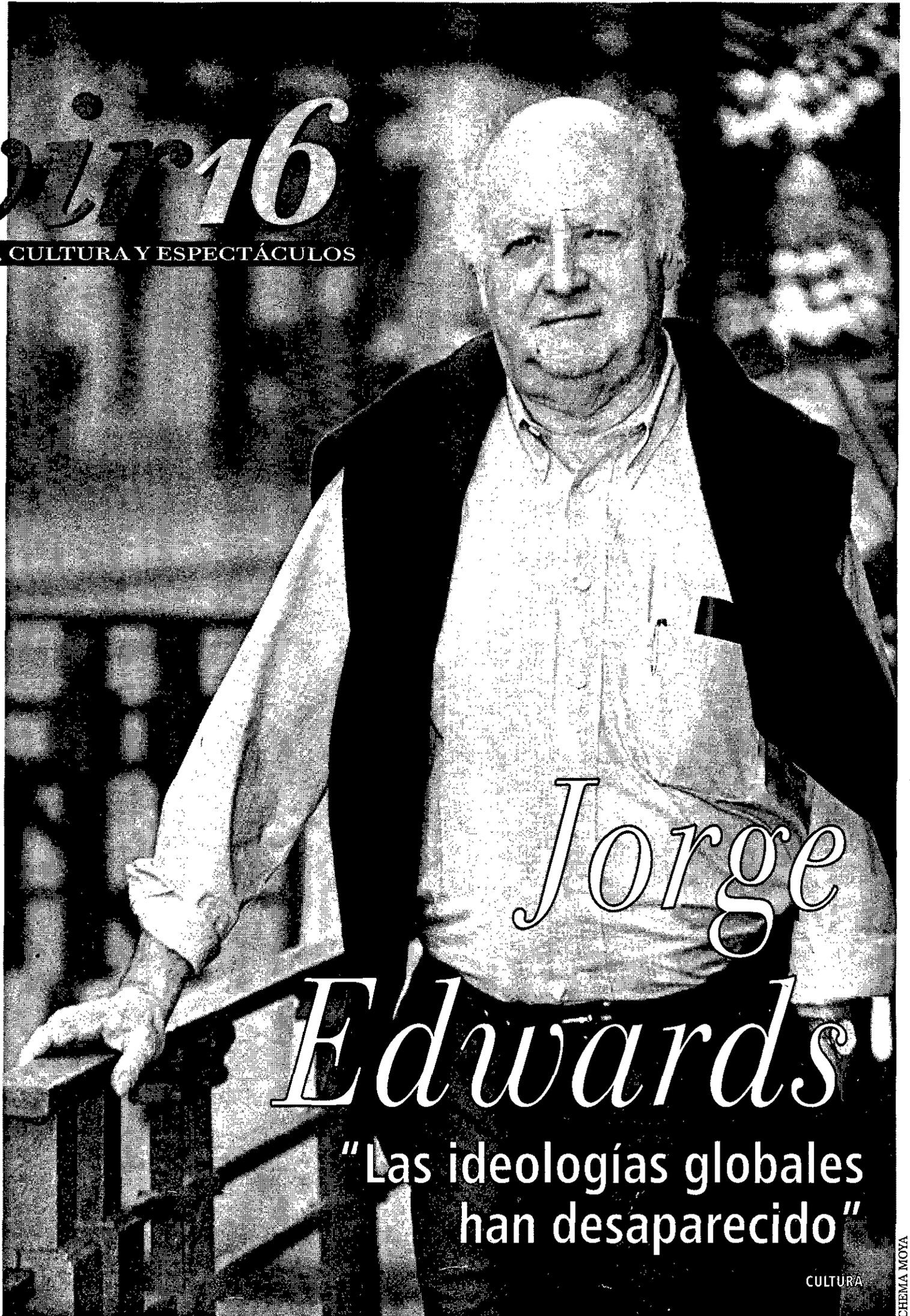
La cocina de Al Andalus sobre la mesa de la ciudad imperial

SOCIEDAD

## POLICÍA

Los agentes NBQ y de barrio, los 'hijos de Juan Cotino'

CRÓNICA



Jorge  
Edwards

"Las ideologías globales han desaparecido"

CULTURA

CHEMA MOYA

FUE VEJADA POR VARIOS AGENTES Y CALIFICADA DE PROSTITUTA Y NARCOTRAFICANTE

# Unos policías impiden la entrada de una costarricense en España

SOCIEDAD Y SUCESOS

# LOS CACHORROS DE

ISIDRO BARBERO  
Madrid

Hace unas semanas, el director general de la Policía, Juan Cotino, asistía en privado a un simulacro de accidente químico. Un derrame de una sustancia provocaba una nube tóxica que ponía en graves dificultades a la población de un barrio madrileño. Unos policías enfundados en un traje especial cortaban el vertido mientras otros cortaban calles y evacuaban a la población. Cotino dio el visto bueno a la prueba del grupo operativo de protección ambiental NBQ.

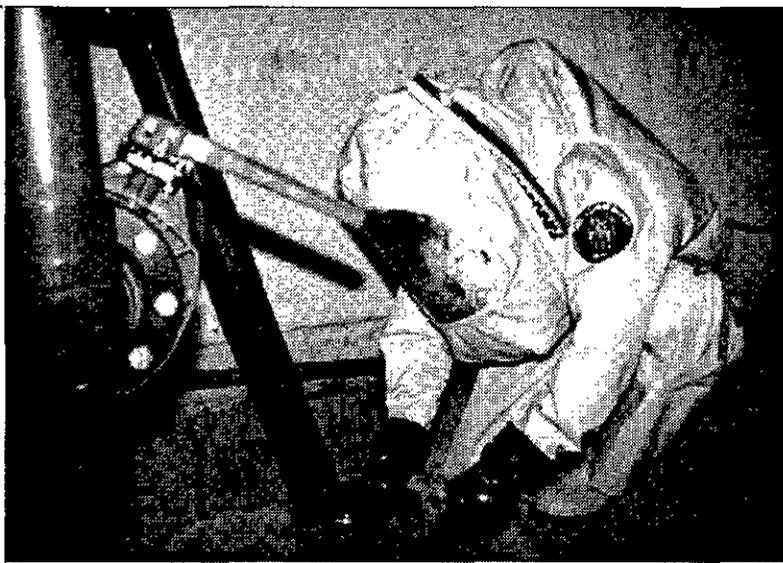
Días después, el barrio de Villaverde (Madrid) ofreció el escenario real de un escape. Los 'patrulleros NBQ', dispuestos a actuar, se presentaron de inmediato en el lugar, aunque no fue necesario su trabajo.

España cuenta ya con un grupo policial de actuación inmediata encargado de intervenir en situaciones de peligro derivadas de accidentes o atentados terroristas de naturaleza nuclear, biológica o química. Los 10 millones de presupuesto han servido para dotar a diez funcionarios de modernos equipos de detección de gases, trajes herméticos de alta resistencia química, máscaras, equipos de tomas de muestras y sensores de baja radiación.

"El accidente lejano nos lo dio Tokio, que nos encendió la bombilla", señala Ramón Gómez Nieto, inspector jefe de la Policía Nacional. En el metro de la capital nipona, miembros de la secta 'La verdad suprema' esparcieron gas sarín. Murieron diez personas por realizar algo tan sencillo como respirar y más de 5.000 tuvieron que ser atendidas de picores, hinchazones y problemas respiratorios. La Policía pensó en la creación del NBQ en 1995, pero fue en enero pasado, a raíz del accidente de la empresa Alter en Alcobendas (Madrid) —"el accidente cercano"— cuando se decidió dar al grupo el impulso definitivo. En Alcobendas, tras una fuga en las instalaciones de la empresa, salieron al aire 500 litros de ácido clorhídrico, formando una nube de un kilómetro. "La concentración era muy baja y no pasó nada, pero si llega a ser alta el tema habría sido muy serio".



**ESPACIALES** A la derecha, el traje que llevarán los policías NBQ cuando tengan que intervenir en accidentes tóxicos. El equipo es hermético, autónomo y de alta resistencia química. Los policías de este grupo llevan siempre consigo modernos sensores que detectan el nivel de concentración de cualquier gas o la falta de oxígeno en cualquier espacio, ya sea cerrado o abierto. En la imagen de arriba, el nuevo traje con el que utilizan habitualmente los policías de la unidad de subsuelo.



## 'Patrulleros NBQ'

Diez policías trabajan en el nuevo grupo de intervención inmediata en accidentes de naturaleza bacteriológica o química, una unidad que es operativa en sólo diez países del mundo

# JUAN COTINO

“Esto es una aventura”, dice Fernando, policía madrileño de 38 años. Él y sus compañeros Manuel y Emilio, de la misma edad, acaban de dejar las profundidades para subir a superficie. Durante siete años, los tres agentes se han ocupado de peinar colectores y alcantarillas en busca de vertidos tóxicos o concentraciones de gases. La Unidad de Subsuelo ha sido la encargada de nutrir al NBQ. “Ha sido ilusorio formar parte de este grupo, que tiene un futuro muy bueno”, explica Manuel. “Cuando piensas en el sarín se te pone la carne de gallina. Caían como moscas”, comenta Emilio.

**“Cuando piensas en el gas sarín se te pone la carne de gallina”**

Los policías japoneses llevaban por delante un canario para detectar la peligrosidad del gas que se vertió en el Metro. Si el pájaro moría, el lugar era irrespirable. “Cuando ocurre algo así, una nube tóxica o un vertido, bajo tierra o en superficie, lo que te planteas es cómo evacuar el máximo de personas posible en el menor tiempo, y para eso hay que actuar con medios como los que nosotros tenemos”, añade este agente. Al frente de los diez patrulleros bacteriológicos españoles se sitúa Carmen Martínez, licenciada en Químicas de 36 años e inspectora jefe de esta nueva unidad. Martínez recuerda un escape de una empresa de la zona franca de Barcelona: “Los vecinos que tuvieron molestias interpusieron denuncias, pero no se pudieron recoger pruebas. No fue nada grave, la nube se disipó, pero cuando se llamó a declarar al gerente dijo que no había pasado nada, que todo era vapor de agua”.

A partir de ahora, los responsables de fugas peligrosas lo tendrán más difícil. Los agentes de esta unidad no sólo ayudarán en labores de evacuación de la población afectada por un escape o un vertido, sino que también tomarán muestras de las sustancias químicas. La Policía irá con los elementos de prueba al fiscal de Medio Ambiente. “Hay que tener muchas narices para meterse en una nube tóxica, pero este grupo ya está acostumbrado a trabajar en atmósferas difíciles y a detectar riesgos, accidentales o provocados”, señala Martínez. Sólo diez países del mundo —Alemania, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Israel, Dinamarca, Holanda y Japón, a los que ahora se une España— cuentan con policías NBQ.

**“Hay que tener muchas narices para meterse en una nube tóxica”**



**POLICÍA DE BARRIO** Ha sido la mayor apuesta del director general de la Policía desde que tomó posesión de su cargo.

## Mil quinientos millones para la ‘Policía de barrio’

El director general tiene previsto potenciar en 1998 este servicio, incrementando el número de vehículos y agentes

Madrid / EFE.— El director general de la Policía, Juan Cotino, está dispuesto a desarrollar y ampliar “su proyecto” de ‘Policía de barrio’, y para ello ha previsto una inversión de 1.500 millones de pesetas durante 1998 para este nuevo servicio de seguridad ciudadana.

En los próximos días, esta nueva Policía, que comenzó a patrullar en mayo, va a pasar un importante examen que realizarán por primera vez los propios agentes que prestan este servicio en la calle. Durante un seminario que se inaugurará hoy en Navacerrada los agentes, sus mandos, responsables de instituciones y de asociaciones vecinales y de comerciantes van a reflexionar conjuntamente sobre la validez de la ‘Policía de barrio’.

Aunque Cotino entiende que este proyecto “va bien” y tiene muy claro que “la seguridad ciudadana necesita un cambio y este pasa por la Policía de Proximidad”, prefiere espe-

rar al resultado del seminario antes de hacer un juicio definitivo sobre su eficacia. Por el momento, los presupuestos para el próximo año cuentan con una partida de 1.500 millones de pesetas para reforzar el proyecto, con la idea de ampliarlo a entre el 40 y el 50 por ciento de las comisarías.

Cotino también tiene otros planes en cartera, como la definitiva puesta en marcha, en 1998, de las Unidades contra la Droga y el Crimen Organizado (UDYCO) o el refuerzo de los medios materiales con que cuentan

los policías. En el primer semestre del próximo año tendrán 2.500 nuevos vehículos —1.500 de alquiler y otro millar comprado por la DGP—, lo que supondrá la renovación del 30% del parque móvil.

De cara al futuro, mostró su preocupación por el déficit de personal que está experimentando el Cuerpo Nacional de Policía, que en la última década perdió 10.000 agentes y que tiene un grave problema de mantenimiento de plantillas, ya que son más los que se jubilan que los que se incorporan. Como primera medida, en 1998 se elevará a 2.000 plazas la oferta de empleo público en la Policía.

A pesar de las quejas de los sindicatos policiales por la mala situación en este cuerpo y el enfrentamiento que mantienen con Interior y la DGP en materia presupuestaria, Cotino asegura que la Administración “no ha echado en saco roto” sus reivindicaciones y trata de atender “las máximas posibles”.

**Cotino anunció que el próximo año se elevará a 2.000 plazas la oferta de empleo público en la Policía**

## Oleada de crímenes en este fin de semana

La localidad cordobesa de Luque, Badalona y Santa Cruz de La Palma han sido los escenarios de sendos crímenes por distintos motivos y número de agresores.

Luque (Córdoba): Todo el pueblo de Luque, unas 3.000 personas, acudió ayer consternado al entierro de Francisco Navarro Tienda, de 52 años, que fue asesinado el sábado a golpes de azada en la cabeza por Miguel León Baena, de 60 años y Miguel León Caparrós, de 25, padre e hijo, conocidos como ‘Los Monos’, que ayer ingresaron en prisión.

El alcalde de Luque, Telesforo Flores, explicó que la pelea entre el fallecido y León Baena se originó a causa de que éste se estaba apropiando de un camino público cerca de la casilla de Renfe en que habitaban los presuntos homicidas y prohibía el paso a todo aquel que tuviera que pasar, por lo que ya se habían presentado entre 40 y 50 denuncias. El anterior dueño de la casa donde vivía Francisco también se vio obligado a “malvenderla por miedo a las reiteradas amenazas” que recibió de Baena. “Era habitual en Miguel León Baena apropiarse de tierras de otros vecinos, con lo que originaba frecuentes enfrentamientos”, dice el alcalde. El Ayuntamiento ha declarado a padre e hijo personas non gratas y se personará como acusación particular.

Badalona (Barcelona): La Policía detuvo a un vagabundo de 34 años, que confesó haber matado a una joven alemana de 27 con la que vivía en la antigua fábrica Cros. Fue el sábado de madrugada cerca de la playa, cuando A.N.Z., natural de Zaragoza, le propinó fuertes patadas y golpes en la cabeza a A.S.B., que unos quince días antes había ido a vivir a la antigua fábrica con tres vagabundos más.

Santa Cruz de La Palma: Idefonso D.C.C., de 49 años, de Los Llanos de Aridane, en La Palma, se entregó a la Guardia Civil tras matar con un objeto punzante a otro hombre, durante una discusión de tráfico. Idefonso confesó que agredió de forma involuntaria a Domingo R.O., de 45 años y vecino de Tijarafe.

La fortuna...  
de este...  
de amor...  
de destino...  
de la vida...  
de la muerte...

**EL TAROT DE ARAMIS FUSTER**

906 30 3084

**LLAMA AHORA**

H. F. R. Apdo. 54 082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pías. minuto. Noches y festivos 55 pías IVA incluido.

**VALDEMORO**

**VENTA NAVE**

1.300 m<sup>2</sup> + 90 m<sup>2</sup> de oficinas 2 plantas  
Muelle y 2 Cámaras Frigoríficas  
Tlf.: 91) 895.02.53 / 909.16.34.17  
75.000.000.- Ptas.

**EL HOROSCOPO DE RAPPEL**

LLAMA AHORA  
SI TE INTERESA  
TU FUTURO

906 30 3084

SERVICIO 24 HORAS

H. F. R. Apdo. 54 082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pías. minuto. Noches y festivos 55 pías IVA incluido.

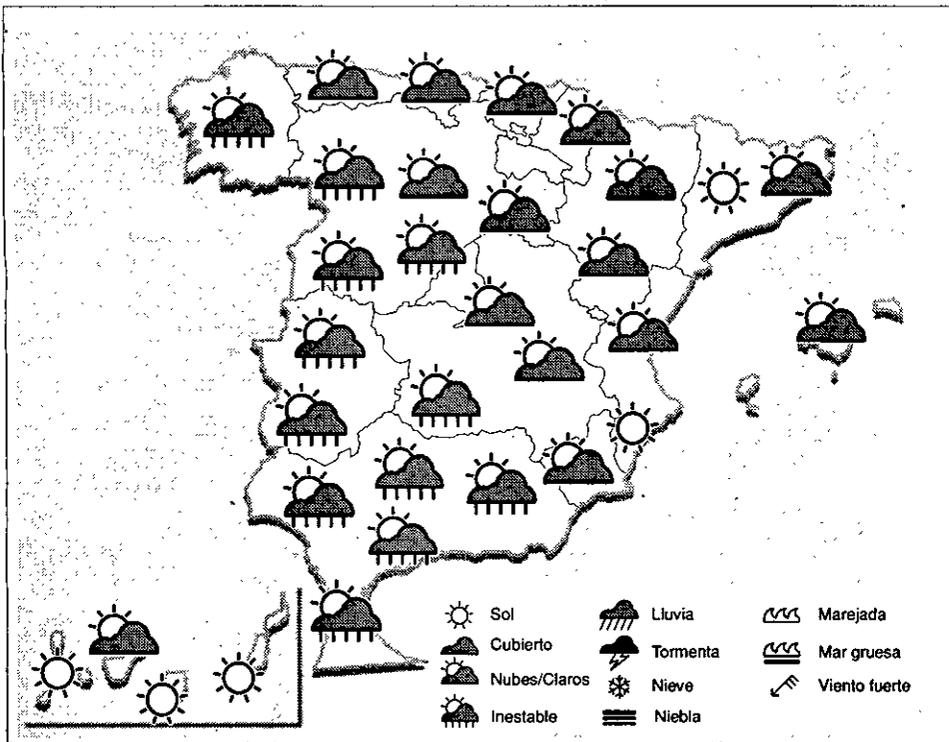
**EFEMERIDES**

1502: Las Cortes de Aragón juran príncipes herederos al archiduque de Austria, Felipe el Hermoso, y a la infanta Juana de Castilla, su esposa. 1553: Miguel Servet, médico español, quemado vivo en Ginebra, por orden de Calvino. 1807: Tratado de Fontainebleau, con el que Napoleón logró de Godoy que las tropas francesas penetrasen en territorio español para atacar y repartirse Portugal con España, lo que originó la invasión francesa y la posterior guerra de la Independencia. 1870: Guerra franco-prusiana. El mariscal Bazaine capitula ante los prusianos y les entrega la ciudad de Metz, con 170.000 hombres y todo el armamento. 1922: Termina la "Marcha so-

bre Roma" de Benito Mussolini. 1933: Estalla una sublevación militar, en Braganza (Portugal), contra el Gobierno de Salazar, hábilmente sofocada por éste. 1951: Winston Churchill vuelve a ser encargado de formar Gobierno en Gran Bretaña tras el triunfo, dos días antes, del Partido Conservador en las elecciones. 1977: Dirigentes de los principales partidos políticos españoles firman los Pactos de la Moncloa para afrontar la crisis económica. 1978: El presidente egipcio, Anwar El-Sadat, y el primer ministro israelí, Menahem Be-guin, distinguidos con el Premio Nobel de la Paz. 1989: Una reunión de los ministros de Exteriores de los siete países del

Pacto de Varsovia finaliza con la firma de un acuerdo para la reducción de sus tropas y armas convencionales antes de terminar el año 1990. 1990: Descubierta una nueva galaxia, 60 veces mayor que la Vía Láctea. 1992: España es elegida miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU. 1994: El FRELIMO, encabezado por el presidente Joaquim Chissano, gana (56%) las elecciones generales en Mozambique. 1995: Felipe de Borbón entrega en Oviedo los Premios Príncipe de Asturias 1995, entre otros al rey Hussein de Jordania; al presidente de Portugal, Mario Soares; a la atleta argelina Bulmerka, y al profesor José Luis López Aranguren.

**EL TIEMPO**



**Nuboso en toda España y chubascos en la mayor parte peninsular**

Tiempo previsto para hoy: Cielos nubosos en todo el territorio y chubascos en la mayor parte de la Península. En el suroeste serán débiles, ocasionalmente tormentosos y localmente moderados, y en el resto de la mitad oeste, en el nordeste y en Baleares serán débiles y dispersos. Habrá intervalos nubosos en las denás zonas de la Península y en el norte de Canarias, mientras que los cielos permanecerán poco nubosos en el resto de las Islas. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios en toda España y los vientos serán

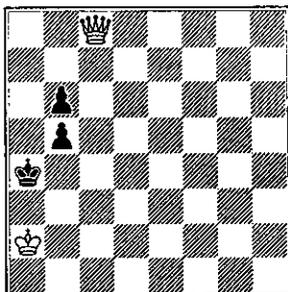
flojos. Galicia: Nuboso con chubascos dispersos. Asturias: Intervalos nubosos, con posibilidad de algún chubasco débil y disperso. Cantabria: Intervalos de nubes medias y altas. País Vasco: Intervalos de nubes medias y altas y brumas matinales. Castilla y León: En la mitad oeste, nuboso con chubascos débiles. Navarra: Intervalos nubosos en general y temperaturas que no experimentarán cambios significativos. La Rioja: Intervalos nubosos en general y temperaturas sin

cambios significativos. Aragón: Intervalos nubosos, con posibilidad de algún chubasco débil. Cataluña: Intervalos nubosos con predominio de cielo poco nuboso hacia el interior y algunas lluvias o chubascos ocasionales. Extremadura: Cielos nubosos o muy nubosos con chubascos débiles y ocasionalmente tormentosos. Madrid: Intervalos nubosos, con algunos chubascos débiles y aislados, preferentemente en la sierra, y brumas y algún banco de niebla

matinal disperso. Temperaturas sin cambios significativos y vientos flojos del oeste y del sur. Castilla-La Mancha: Intervalos nubosos, con algunos chubascos débiles. Comunidad Valenciana: Intervalos nubosos, con algún chubasco ocasionalmente tormentoso. Murcia: Algunos intervalos nubosos. Baleares: Cielo nuboso a muy nuboso con precipitaciones ocasionales. Andalucía: Intervalos de cielos nubosos con chubascos débiles. Canarias: En el norte de las islas intervalos nubosos y en el resto poco nuboso en general.

**AJEDREZ**

FÉLIX MAGLIARO



**Nº 3016**  
El blanco juega y da jaque mate en tres jugadas.

Autor: M. Ehrenstein. Chess Monthly. Año 1887.

En 3. Contra clave: 2 variantes.

**SOLUCIÓN:** Clave: 1. Dc6.

Si 1... Ra5; 2. Rb3 ... y 3. Mate de D. en "a4" ó "a8" según respuesta.

Si 1... Rb4; 2. Dc1 ... y 3. Da3 mate.

**LA SUERTE**

**ONCE**

Lunes 20	65565
Martes 21	35069
Miércoles 22	64289
Jueves 23	14191
Viernes 24 (200)	39938

**PRIMITIVA**

**JUEVES 23**

17 23 25  
30 41 45  
21c 3r

Acertantes	
6	1 329.284.125
5+C	9 7.569.750
5	499 273.057
4	19.146 8.836
3	25.634 7.530
3	468.922 872

**SÁBADO 25**

3 7 8  
36 42 45  
21c 6r

Acertantes	
6	bote 288.580.692
5+C	7 8.529.479
5	261 457.520
4	19.146 8.836
3	395.893 905

**EL GORDO DE LA PRIMITIVA**

**DOMINGO 26**

1 18 31  
34 42 46  
9c 6r

Acertantes	
6	bote 118.513.917
5+C	4 1.406.969
5	23 783.009
4	988 27.342
3	19.931 2.500

**BONOLOTO**

**LUNES 20**

20 28 30  
35 39 42  
13c 9r

Acertantes	
6	1 394.537.912
5+C	4 9.653.839
5	119 129.800
4	5.971 4.096
3	121.404 400

**MARTES 21**

8 12 28  
42 43 44  
35c 6r

Acertantes	
6	bote 31.146.019
5+C	3 7.986.159
5	56 171.132
4	3.958 3.834
3	81.229 400

**MIÉRCOLES 22**

2 11 26  
30 32 48  
23c 1r

Acertantes	
6	bote 65.510.792
5+C	1 26.434.441
5	67 157.818
4	4.576 3.659
3	88.130 400

**VIERNES 24**

10 14 23  
32 33 42  
21c 0r

Acertantes	
6	bote 105.741.789
5+C	3 10.315.640
5	119 104.023
4	6.484 3.023
3	117.360 400

**"Fracasa quien es artífice de su propia suerte"**  
Salustio



**HORÓSCOPO**

ESPERANZA GRACIA  
Si desea un estudio astrológico llame al teléfono 908 72 91 23.

- ARIES** 21 marzo/20 abril.
- GÉMINIS** 21 mayo/20 junio.
- LEO** 23 julio/22 agosto.
- LIBRA** 22 sept./22 oct.

Los astros te beneficiarán y disfrutarás de una gran fuerza interior. Estarás hipersensitivo y con ganas de emprender nuevas empresas. Amores muy envolventes. El ambiente estará algo desno. Evita las discusiones y las tensiones, que puedes salir malparado. Si has comenzado una relación, buen momento para consolidarla. Te encuentras perrezoso y sin ganas de incorporarte a la rutina diaria, pero los acontecimientos te obligarán a tomar la iniciativa. En el amor, instantes intensos. El día se presenta con cambios imprevistos. Si actúas convenientemente, pueden ser beneficiosos. Espera el momento de tomar las riendas. Renuncias.

- SAGITARIO** 22 nov./22 dic.
- ACUARIO** 22 enero/21 feb.
- TAURO** 21 abril/20 mayo.
- CÁNCER** 21 junio/22 julio.

Estás a punto de concretar una serie de proyectos que tienes en mente, muy positivos para tu trayectoria profesional. Viajes en perspectiva. En el amor, comprensión. Día nebuloso. El recuerdo de un amor vivido en el pasado puede torturarte. No te dejes llevar por la sensibilidad y el idealismo. Tu familia acapará tu atención. Hoy brillarás con luz propia, sobre todo en el plano laboral. Tus decisiones serán valoradas y tu presencia muy demandada. En el amor, vivencias intensas. Día candente. Te sentirás rebelde y contestatario. Puedes vivir situaciones conflictivas, pero sabrás salir airoso de ellas. Necesitas de romper límites.

- VRGO** 23 agosto/21 sep.
- ESCORPIO** 23 octubre/21 nov.
- CAPRICORNIO** 23 dic./21 enero.
- PISCIS** 22 feb./20 marzo.

Hoy es un día algo conflictivo, por lo que debes permanecer expectante. En el ambiente familiar, exigencias que pueden resultarte agobiantes. Felicidades. Tus facultades intelectuales estarán muy potenciadas y cosecharás triunfos importantes. En el amor, la pasión será la nota predominante. Regalos. Comienzas la jornada derrotando optimismo y ganas de vivir. Contagiarás tu vitalidad a todos los que te rodean. Buen momento financiero. Intuiciones. Las circunstancias que van a sucederse en el día de hoy te van a obligar a entrar en acción. Déjate llevar por tu intuición. En el amor, cierto vacío.

**EL PORQUÉ DE LOS DICHS**

**"Siesta"**

En 1220 aparece, por primera vez, en un documento castellano: siesta es la castellanización de la hora sexta, que en Roma correspondía a las doce

ahí la necesidad de la siesta, necesidad que se perpetúa en España sobre todo en el sur de la Península, y en los países a los que llega la civilización y las costumbres españolas y que tienen un clima caluroso. La siesta como institución existe en muchos países hispanoamericanos y se practica en amplios sectores de nuestra Península.

*Hora sexta que en Roma correspondía a las doce del mediodía, hora de mayor calor*

creen que en los siglos clásicos hacía más calor que en la actualidad (de hecho en el siglo XIV Europa conoce un descenso importante de temperatura), de

se practica en amplios sectores de nuestra Península. **Cuento de cuentos. Néstor Luján. Editorial Folio. Barcelona, 1994.**

▼ SÍNDROME TÓXICO

# Diez mil millones en juego

La abogada Antonia Mateo acusa a su ex compañero en la defensa de 5.000 afectados de la colza, García-Pablos, de haberla apartado irregularmente del caso

JOSÉ MORALES  
Madrid

De la satisfacción por la sentencia en el 'caso de la colza' se ha pasado a las denuncias entre abogados. La letrada Antonia Mateo Moreno asegura que quien fuera su compañero en el caso y responsable del bufete, Antonio García-Pablos de Molina, la apartó irregularmente del caso pocos meses antes de que el Tribunal Supremo elevara sustancialmente las indemnizaciones.

El despacho de García-Pablos se encarga de la defensa de cerca de 5.000 afectados y, según estimaciones de Mateo Moreno, el monto total del dinero que pueden percibir los enfermos estará cerca de los 100.000 millones de pesetas. El dinero global que debe abonar el Estado tras la sentencia del Supremo, como responsable civil subsidiario, superará el medio billón. En este conflicto entre togas está en juego una minuta que se aproxima a los 10.000 millones y, en medio, las dudas que se han abierto en muchos de los afectados.

Antonia Mateo tiene muy claro lo que ha pasado. "Desde 1995 en que llegué a este caso, trabajé en igualdad de condiciones con García-Pablos. Antes ya habíamos colaborado en otros casos. En los últimos meses él se había desentendido de todos los trámites y era yo la que me encargaba de ellos, de preparar recursos, de atender a los afectados en su bufete y de hacer el trabajo duro", explicó.

García-Pablos de Molina recibió el 'caso de la colza' de su padre, Antonio García-Pablos y González-Quijano. El veterano y brillante abogado había iniciado un largo y complicado camino judicial hace 16 años. Nadie daba un duro por el éxito, pero él continuó hasta que la edad y un accidente de tráfico le hizo delegar en su hijo.

La letrada Moreno insiste en que, tras la sentencia de la Audiencia Nacional, y cuando se empezaron a ver esperanzas de que el Supremo respondiera favorablemente, fue apartada.

"En 1995 abrimos una cuenta en el Banco Español de Crédito donde figurábamos los dos como titulares. Los afectados ingresaban en ella 10.000 pesetas cada uno o



PERJUDICADA La letrada Antonia Mateo considera que su ex compañero Antonio García-Pablos no ha actuado correctamente con ella.

Antonio García-Pablos considera que Antonia Mateo sólo trabajó con él en calidad de colaboradora y que sus honorarios ya han sido abonados. La letrada cree que su participación en el caso ha sido otra. Un auto de la Audiencia Nacional, con fecha de julio de 1996, refleja expresamente que ambos ostentaban la representación de los clientes de ese bufete. Mientras, García-Pablos explicó sobre los supuestos honorarios soli-

**"Yo no fijo porcentajes, no es mi estilo"**

citados que "ese no es mi estilo, yo no puedo fijar porcentajes y menos en casos como este". Puntualizó que "además, hasta que no se den las indemnizaciones no pactaré las minutas que, desde lue-

go, no serán tan elevadas".

García-Pablos se lamentó de que la actitud de su ex compañera "esté poniendo nerviosos a mis clientes". La letrada, por su parte, responsabiliza "sólo a lo que él está haciendo" el nerviosismo que tiene algunos de los afectados que considera haber defendido hasta el final. Mientras, los afectados no saben cuándo van a cobrar del Estado ni a quién tienen que pagar.

**García-Pablos ha pedido como honorarios entre el nueve y el once por 100 de los 100.000 millones de indemnización que corresponde a sus clientes**

por unidad familiar para los gastos. En junio de este año, García-Pablos envió una carta a cada cliente comunicándoles textualmente que 'Antonia Mateo no colabora ya conmigo en este asunto' y les informaba que la cuenta había sido cancelada", aseguró.

Siempre según la abogada, su ex compañero ha hecho firmar a los afectados un documento con una cláusula donde les comunica que sus honorarios, de conformidad con el Colegio de Abogados madrile-

ño, será de entre el nueve y el once por 100, cuando perciban la indemnización. La minuta alcanzaría de esta forma una cantidad cercana a los 10.000 millones de pesetas.

García-Pablos negó todos los términos. Reiteró que prefería no dar mucha publicidad a este tema porque "puede afectar a la delicada salud de muchos de mis clientes, que han sufrido bastante".

El abogado reconoció que contrató a Moreno en 1995, aunque alegó que "siempre

en calidad de colaboradora, como una docena que tuve antes y ocho después". A su juicio, "cuando la contraté no tenía ninguna cualificación para llevar un caso de este tipo. Tenía cinco años de experiencia, mientras yo soy cate-drático con más de 29 años de trabajo". Ambos letrados recurrieron antes del verano a la mediación del decano de los abogados madrileños, Luis Martí Mingarro. Esperan que se vuelva a poner en contacto con ellos.

Piden a los afectados que devuelvan los adelantos

Los afectados por el aceite de colza han comenzado a recibir citaciones para que devuelvan cantidades de más que les fueron entregadas.

Madrid / I.BARBERO.—Algunos afectados por el síndrome tóxico han comenzado a recibir notificaciones judiciales en las que se les pide que devuelvan diversas cantidades adelantadas en concepto de ayuda familiar, según ha señalado Charo López, una de las personas que sufrió la enfermedad.

Desde que comenzó todo el proceso de la colza, en 1981, la administración arbitró a través de la oficina nacional del síndrome tóxico ayudas familiares a los afectados que eran periódicamente revisadas en función de diversas variables, incluida la mejoría o el empeoramiento del enfermo. De esa forma, algunos afectados recibieron dinero de más que ahora tendrán que devolver. Según Charo López, las citaciones judiciales se acompañan de la amenaza de embargo de bienes por el mismo valor que las cantidades que se piden.

"Yo debo 300.000 pesetas, y no me opongo a devolverlo, pero también entiendo de ética y creo que esto no es ético", se queja Charo, que propone que las cantidades les sean descontadas directamente de las indemnizaciones a que tienen derecho.

"Hay miles de casos así", asegura esta afectada, "y no entiendo esas amenazas cuando han tardado tanto tiempo en reconocernos lo que en justicia nos corresponde".

Por otra parte, la abogada Francisca Sauquillo ha pedido al Gobierno que no dilate más la ejecución de la sentencia que fija las indemnizaciones y que "cumpla cuanto antes, por que ya hemos esperado 16 años". Sauquillo añadió que aunque la sentencia le parece "progresista y justa en cuanto que reconoce subsidiario al Estado, entendemos que es un fracaso porque ya han pasado 16 años, y la justicia no puede ser tan lenta, ni a efectos de condenados ni a indemnizaciones".

ANDREA COMAS

# Un millón de niños tiene el virus del sida

350.000 menores murieron en el 96 por el VIH, contagiado por sus madres

Manila / E.PRESS.—Un millón de niños serán portadores del Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) en el mundo a finales de este año, según anunció ayer en Manila la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en un comunicado publicado durante el IV Congreso Asia-Pacífico sobre Sida.

"El sida mata a los niños mucho más rápido en los países en vías de desarrollo que en los países industrializados", dice el comunicado de la ONU, que añade que del medio millón de personas que murieron a causa del sida en 1996, 350.000 eran menores de 15 años.

Un 90 por 100 de los jóvenes menores de 15 años portadores del VIH fue contagiado por sus madres antes de su nacimiento, durante el parto o en el momento de la lactancia.

Según los expertos, las organizaciones religiosas son el mayor obstáculo para la implantación del preservativo en las zonas pobres de Asia y África. Antes de la apertura del Congreso, la Confederación Nacional de los obispos católicos filipinos reiteró en



INFORMACIÓN El director del programa de la ONU sobre sida, Peter Piot, conversa con una joven infectada.

un comunicado su oposición al uso de los preservativos.

La pobreza es la principal razón de estas muertes precoces en los países en vías de desarrollo, donde la rápida propagación del virus se debe a la fuerte concentración de poblaciones, al elevado costo de los tratamientos, y a los limitados presupuestos que destinan los gobiernos a los gastos

## Miseria y la prostitución, factores de propagación en los países pobres

en salud.

Los abusos contra los niños, incluidos los sexuales, constituyen también un factor importante en la propagación del VIH en las poblaciones jóvenes de Asia-Pacífico, donde persiste una extrema pobreza que lleva a los niños a la prostitución y a recurrir al uso de droga, que es, debido al intercambio de jeringas,

otro factor que contribuye a la propagación del sida.

Además del sida, los menores de finales de este siglo se ven amenazados por una segunda plaga, la del trabajo infantil.

Según los expertos, el hundimiento de la Unión Soviética y la miseria surgida de su economía de transición y en los países del este de Europa han creado una nueva clase de trabajadores, los niños, obligados a sobrevivir solos en las ciudades o a ayudar a sus padres en el campo.

El paro, el trabajo clandestino, la bajada de los salarios han entrañado un alza general de la pobreza en estos países desde 1991, empujando a los niños de los países ex comunistas al mercado laboral, incluso a prostituirse, con o sin acuerdo de sus padres, según anunció Unicef y la Oficina Internacional del Trabajo (BIT).

En Rusia, unos 12 de los 38 millones de niños viven bajo el umbral de la pobreza y unos 4 millones no están escolarizados, según los datos del Comité de Estado ruso en la Duma (Cámara Baja del parlamento).

## Síndrome de Down: lo importante es la integración

Madrid/ D16.— La importancia de una atención especializada para los afectados por el síndrome de Down, la necesidad de fomentar una mayor participación de las personas afectadas en la realidad social y la creación y potenciación de unos servicios adecuados a sus necesidades. Éstas con las conclusiones del IV Congreso Mundial sobre el síndrome de Down, que se clausuró ayer y que había comenzado el pasado jueves en Madrid bajo el lema 'Síndrome de Down: sueños hechos realidad'.

En un acto presidido por el doctor Juan Pereda, en el que estuvieron representados profesionales, especialistas y afectados de los 54 países participantes se señaló la importancia de la igualdad de oportunidades para las personas afectadas por el síndrome de Down y la necesidad de su integración en las escuelas y las empresas ordinarias, así como su no discriminación.

El presidente de la Asociación Española del Síndrome de Down, Francisco Estudillo, calificó a Europa Press de "altamente positivo" el balance de este congreso, "ya no sólo por reunir a numerosos especialistas y profesionales de medio centenar de países del mundo para hablar acerca del tema, sino también por las conclusiones a las que hemos llegado".

# Crónicas de 16 a 32 Bits

Micrograf presenta en el mercado español **Windows Draw 6 Print Studio Premier Edition**. La citada compañía, una de las primeras en el desarrollo de programas gráficos, anuncia la **disponibilidad** en España de esta herramienta de diseño, (dirigido a **profesionales independientes, a los que practican el teletrabajo y a la pequeña y mediana empresa**), el realizar sus propios gráficos sin dificultades, especialmente para la creación de páginas Web. El programa ofrece grandes posibilidades a los usuarios de PC, sin experiencia en diseño y de la creación de páginas en Internet. El director general de **Micrograf Ibérica**, Jolyon Ostrick, ha dicho: "Sin duda **Windows Draw 6** es la aplicación más valiosa a la hora de ofrecer la más alta calidad a la producción personal para imprimir trabajos y publicar en Internet. La funcionalidad total del programa complementa nuestras relaciones estratégicas con los más importantes productores de cámaras digitales, impresoras en color, escaners, esto junto con su bajo precio de venta al público de 7.500 Pesetas más IVA, le coloca muy por enci-

ma de cualquier otra solución de las que ofrece la competencia. Ahora el usuario puede crear su propia dirección Web en cuestión de minutos con unos componentes tan extraordinarios que sólo los expertos se hubiesen atrevido a intentar antes."

**Dell y Oracle** firman un acuerdo estratégico para ofrecer soluciones empresariales. Este consiste en **suministrar** a las grandes compañías, las soluciones de bases de datos de **Oracle** instaladas en los equipos **Dell**. Centrarán los esfuerzos en incrementar el rendimiento para los programas de gestión de información de **Oracle** en los servidores **PowerEdge**. El vicepresidente Senior de Oracle, **Gary Bloom**, comentó: "La combinación de los productos de Oracle, primer fabricante mundial en programas para la gestión de la información, con la eficacia y los servicios de valor añadido del modelo de venta directa de Dell, supone una solución sin precedentes para nuestros clientes. Esta alianza refuerza y consolida la capacidad de ambas compañías para ofrecer soluciones flexibles, efectivas en cuanto a costes, fácilmente escalables y ba-

sadas en estándares abiertos." A lo que el presidente ejecutivo de Dell Computer España, **Sixto Rodríguez**, respondió diciendo: "Dell y Oracle, juntos ofrecerán a los clientes todas las ventajas de un servidor basado en estándares abiertos para las aplicaciones más críticas de cualquier entorno em-

presarial. Estamos ya planificando un amplio programa para certificar y dar soporte a los productos de Oracle tales como **Oracle Parallel Server (OPS)** bajo **Windows NT**, para trabajar en los servidores **PowerEdge** de Dell. Además, unificaremos los esfuerzos de nuestros departamentos de marketing y ventas

para ofrecer estas nuevas soluciones sin fisuras a nuestros clientes comunes."

**Deutsche Post** selecciona a **Cisco** como proveedor para integrar voz conmutada sobre su red de datos privada. Esta compañía distribuirá más de **doscientos** conmutadores multiservicio **Cisco StrataCom IGX** y **quince** sistemas **VNS (Voice Networking Switching)**, creando una red nacional capaz de **conmutar** dinámicamente voz, **frame relay**, y **tráfico ATM** sobre un **único backbone ATM**. El mencionado acuerdo se realizará en cooperación con **Alcatel SEL AG**, en Alemania, donde se desarrolla el proyecto. **Deutsche Post AG** es el mayor servicio de correos y telégrafos de Europa. Integra variedad de suministros, desde el paquete o la carta tradicional, hasta el correo electrónico o logístico para clientes específicos.



Proliferan los acuerdos entre las compañías del sector

Realizado por: **Vianet press**  
Apartado de Correos: 10.625  
28080 - Madrid \* Fax: 91/ 358 49 28  
E-Mail: [vianet.press@redestb.es](mailto:vianet.press@redestb.es)

# Insultada y humillada en Barajas

Unos policías impiden la entrada en España a una costarricense de 20 años que venía a conocer a sus suegros y a la que calificaron de "prostituta y narcotraficante"

CARMEN SERRANO  
Madrid

María Elena Moya Román, una costarricense de 20 años de familia humilde y que trabaja como asistente, estuvo ahorrando durante todo un año las 180.000 pesetas que le costó el billete de avión para viajar a España. Era la primera vez que salía de su país y lo hacía por varios motivos para ella muy importantes: conocería a sus suegros, que viven en Haro (La Rioja), asistiría a una vendimia y recorrería la geografía española en compañía de sus cinco cuñados.

Sin embargo, al llegar a Barajas se llevó el disgusto de su vida y una mala imagen de nuestro país. Según confiesa, fue vejada e insultada por varios policías, calificada de prostituta y traficante de drogas y devuelta a Costa Rica.

Tanto su novio, Asier Gago Díaz —un bilbaíno de 22 años que reside en Costa Rica—, como sus suegros mostraron su "indignación" y su "tristeza" por lo sucedido. Sobre todo

teniendo en cuenta que los jóvenes se informaron previamente en la Embajada en Costa Rica sobre los requisitos necesarios para iniciar el viaje. "No hay ningún problema. España es un país libre", aseguraron a la pareja.

Los hechos sucedieron el pasado miércoles, día 22, cuando María Elena Moya llegó al aeropuerto de Barajas. Un policía del Departamento de Inmigración le impidió el paso por

que, según dijo, los 17 dólares que llevaba en su bolso (unas tres mil pesetas) "no era suficiente dinero para entrar en España". María Elena explicó al agente que llevaba otros 800 (unos 120.000 pesetas) en el equipaje, pero "nadie se molestó en ir a comprobarlo", dijo el novio a DIARIO 16. Además, las maletas se perdieron. Asier cree que llegaron al aeropuerto de Bilbao, donde uno de sus hermanos esperaba a su novia

para llevarla a casa de sus padres. "La tuvieron tres horas de un lado para otro, sin permitirle ir al servicio" —añade Asier—, hasta que la llevaron a una oficina, donde cuatro policías la interrogaron: "¿A qué vienes a España. A hacer la carrera?" —modismo que María Elena no relacionaba con la prostitución y al que contestó ingenuamente: "No, señor, no vengo a estudiar, sino a visitar a mis futuros suegros, que tienen una tienda de todo a cien", y a hacer turismo". Los agentes replicaron con burlas y "palabras muy duras". Asier Gago asegura también que la acusaron de "traficante de drogas", porque le preguntaron "dónde está el paquete que te ha dado tu novio". Después, le presentaron un documento que "no le dejaron leer" y que "tuvo que fir-

mar ante las amenazas" de "o firmas o te metemos en la cárcel", asegura el compañero.

Mientras, el cuñado que esperaba en Bilbao y los suegros desde Haro hacían gestiones para impedir que su invitada fuera deportada. "Les dijimos que nos hacíamos responsables de la muchacha", explicó a este periódico Beatriz Díaz, madre de Asier, pero María Elena fue obligada a volver a su país. "Esto demuestra que España no está abierta a todo el mundo, como dijo el Rey Juan Carlos, sino sólo a los ricos".

Asier Gago, quien dejó bien claro que no tiene nada contra la Policía Nacional, sino "contra dos funcionarios que no han sabido cumplir con su trabajo", anunció que hoy presentará una denuncia ante la Embajada española en Costa Rica.

## Trabajando en la selva con el ganado

Asier Gago Díaz, que lleva casi tres años viviendo en Costa Rica, no pudo acompañar a su novia a España para presentarla directamente a sus padres porque su trabajo se lo impedía. Tenía que cuidar el ganado de su finca, situada en el Cantón de Pocosí, en la provincia de Limón. Asier, que tuvo muchas dificultades para comunicarse telefónicamente con este periódico desde la selva, es un bilbaíno de 22 años que se enamoró del país centroamericano durante unas vacaciones y por eso decidió cambiar su residencia. La belleza caribeña ha contagiado igualmente a sus padres, quienes han decidido ir a vivir junto a su hijo a finales de enero. Viaje que pensaban realizar junto a su futura nuera.

**"España no está abierta a todo el mundo, como dijo el Rey Juan Carlos, sino sólo a los ricos", declaró la suegra**

Le pega cinco tiros a su esposa tras una discusión

Gerona/ EFE.— Los Mossos d'Esquadra y la Policía Local de Roses (Gerona) detuvieron ayer a Carlos M.F., un hombre de 51 años que disparó cinco veces a su esposa en el transcurso de una discusión doméstica.

A las dos de la tarde, una llamada alertó de que se habían escuchado disparos en una de las viviendas de la calle Policlet, en el barrio de la Muntanyeta de Roses. Cuando los agentes municipales, acompañados de efectivos de los Mossos d'Esquadra, se desplazaron al lugar de los hechos, encontraron a la esposa agridedada con heridas de bala en un brazo, el estómago y la espalda, y la trasladaron inmediatamente al hospital de Figueres, donde no se teme por su vida. Su marido la había tiroteado durante una discusión familiar y en presencia, al parecer, de algunos de sus hijos.

El marido y presunto agresor había huido en su vehículo pero, después de una persecución, logró ser detenido por agentes de la Policía Local, quienes lo entregaron a los Mossos. Éstos, a su vez, lo han puesto a disposición del juzgado número 1 de Figueres.

## Un Noviembre lleno de sorpresas con HALCON VIAJES



Solicite gratis nuestra tarjeta Halcón-Hispamer y pague sin recargo, en 30/60/90 días en Halcón Viajes. Incluye seguro de viaje gratuito.

### MIAMI

Salidas en Línea Regular desde Madrid los Martes y Viernes durante el mes de Noviembre.

**MIAMI** 5 Días 9 Días  
Hotel Riande C. Miami Beach<sup>Turista Superior SA</sup> 81.200 96.900

**ORLANDO\*** 5 Días 9 Días  
Hotel Las Palmas<sup>Turista Superior SA</sup> 89.800 119.900

**MIAMI/ORLANDO\*** 9 Días  
Hoteles Dupont Plaza<sup>Turista</sup> + Las Palmas<sup>Turista Superior SA+SA</sup> 121.000  
\* Incluye pasaporte Disney.

### CUBA

Salidas en Línea Regular desde Madrid y Barcelona los Jueves y Sábados a Varadero y los Martes a La Habana. Precios válidos durante el mes de Noviembre.

**VARADERO** 7 Días 9 Días  
Hotel Mar del Sur<sup>Turista SA 4 Personas</sup> 78.100 79.800

**LA HABANA** 7 Días 9 Días  
Hotel Villas Panamericanas<sup>Turista SA 2 Personas</sup> 84.300 87.700

(3 Noches) **LA HABANA/VARADERO** (3 Noches) 8 Días  
Hoteles Capri<sup>Turista</sup> + Villas Tortuga<sup>Turista Superior SA+SA</sup> 89.100

NUESTROS PRECIOS INCLUYEN: Salidas en avión de Air Europa desde el aeropuerto correspondiente (según destino). Alojamiento en el régimen elegido. Traslados (En Verona, de llegada). Seguro turístico. Asistencia en destino. Consultar suplemento hotel Capri en La Habana. Consultar suplementos/descuentos desde otros aeropuertos. CONSULTAR OTROS HOTELES EN OFERTA. Tasas no incluidas. CONSULTAR OFERTAS PARA OTRAS FECHAS. PLAZAS LIMITADAS. Consultar precios de noches extras para ampliar los días de estancia. La información contenida en este anuncio es válida salvo error tipográfico. SA: Sólo Alojamiento - AD: Alojamiento y Desayuno - MP: Media Pensión - PC: Pensión Completa - SP: Según Programa - TI: Todo Incluido.

### REPUBLICA DOMINICANA

Salidas en Línea Regular desde Madrid los Miércoles, Viernes y Domingos a Santo Domingo (Aeropuerto Los Américos) los Martes a Puerto Plata y Sábados a Punta Cana durante el mes de Noviembre.

**SANTO DOMINGO** 6 Días 9 Días  
Hts. Embajador/Dom. Fiesta/P. Naco<sup>\*\*\*\*\* AD</sup> 80.500 90.100

**JUAN DOLIO/BOCA CHICA** 6 Días 9 Días  
Hotel Playa Real<sup>\*\*\*\* TI</sup> 92.600 110.700

(2 Noches) **SANTO DOMINGO/PTO. PLATA** (4 Noches) 8 Días  
Hts. Embajador-D. Fiesta<sup>\*\*\*\*</sup>+P. Dorada/Heavens<sup>\*\*\*\* AD/TI</sup> 109.200

(2 Noches) **PUNTA CANA/PTO. PLATA** (4 Noches) 8 Días  
Hts. Fiesta Bavaro<sup>\*\*\*\*</sup>/Flamenco<sup>\*\*\*\*\* MP/TI</sup> 137.900

### CANCUN

Salidas en vuelo directo y sin escalas desde Madrid los Lunes durante el mes de Noviembre.

**CANCUN** 9 Días 16 Días  
Hotel Margarita<sup>Turista SA</sup> 84.500 100.900

**CANCUN CARIBE Y CULTURA** 9 Días  
Hotel Cancun Playa Oasis<sup>Primera SA</sup> 128.200

### PARIS

Salidas en Línea Regular desde Madrid y Barcelona durante el mes de Noviembre.

**PARIS** 4 Días 7 Días  
Hotel Cosy Monceau<sup>\*\* AD</sup> 38.100 48.300

**ENCANTO DE PARIS\*** (Salida desde Madrid) 6 Días  
Hotel Montmartrois<sup>\*\* AD desde</sup> 65.600

\* Incluye traslados, visita panorámica, paseo en barco, cena en Planet Hollywood, Cabaret Lido.

### LONDRES

Salidas en Línea Regular desde Madrid y Barcelona durante el mes de Noviembre.

**LONDRES** 3 Días 6 Días  
Hotel Royal National<sup>Turista Superior AD</sup> 37.900 53.700

**LONDRES/PARIS** 5 Días  
Hoteles<sup>Turista AD desde</sup> 63.700

### VENECIA

Salidas desde Madrid en avión los días 15, 22 y 29 de Noviembre (Madrid-Verona-Madrid) + Traslado Aeropuerto-Estación FF. CC. + Tren (Verona-Venecia-Verona) en 2ª clase.

**VENECIA** 2 Días  
Hotel Gardena/Al Sole<sup>\*\*\* AD</sup> 25.900

### VERONA

Salidas en Línea Regular desde Madrid los días 15, 22 y 29 de Noviembre. Salida Sábados, regreso Domingos.

**VERONA** 2 Días  
Hotel \*\*\*/\*\*\*\* AD 22.900

**Nº 1**  
en España

**HALCON**  
VIAJES

OCL 37-03

Información y Reservas: 902 300 600  
500 oficinas propias a su servicio en España

# El Festín de Fez

La flor y nata de la gastronomía de Al Andalus del siglo XIII se puso sobre la mesa en la más antigua ciudad imperial de Marruecos

ANTONIO IVORRA  
Enviado especial/ Fez

En la más antigua de las ciudades imperiales de Marruecos —que mantiene hoy una notable influencia intelectual y artística— se acaba de celebrar un Festival de las Artes Culinarias. El acontecimiento, patrocinado por el rey Hassan II y presidido por la princesa Lalla Meryem, ha girado entorno al descubrimiento del libro, 'Las delicias de la mesa y los mejores platos', escrito en árabe (se ha traducido al francés) que data del siglo XIII. El autor es Tujibi, conocido por Ibn Razin, quien escribió este tratado de cocina del Al-Andalus, entre 1238 y 1266. Es decir, entre la caída de Valencia en manos de Jaime I, y la toma

de Murcia por los cristianos.

En el libro, encontrado en el Palacio Real de Fez, Tujibi —un erudito, un hombre muy piadoso— habla de Murcia, como de su país, no se sabe si nació allí, o por el largo periodo que vivió en esta ciudad. Lo que sí se constata es que Tujibi evocó la cultura del arroz e imploró a Dios que "volviera al seno del Islam". Valencia y Murcia. En la época en que se escribió este tratado, 'Fudalat al-Khiwan' (título del libro en árabe), fue el periodo de intensas relaciones entre el

Al-Andalus y Marruecos, particularmente, la ciudad de Fez, considerada como la Atenas de África, cuya Universidad fue anterior a la Sorbona.

Sentarse a la mesa —después del rito de las abluciones (lavado tradicional de las manos)— para degustar los platos, basados en las recetas de hace siete siglos, fue todo un acontecimiento. Lo que sí se constató es que la esencia de la cocina mediterránea está marcada por este manuscrito. El siglo XIII fue el inicio de un largo periodo de cuatro siglos, donde se mostraron los principales tratados de la gastronomía ribereña, sobre todo con la incorporación de la cultura culinaria turca y la adopción de los elementos principales de las cocinas persa e india.

En un marco de las 'mil y una noches', el Palais Jamaï, punto neurálgico del encuentro, se pudo apreciar que la esencia del siglo XIII estaba sobre la mesa. La técnica ha limado, como es obvio, las aristas de determinados platos. Pero siguen las mismas materias primas y el inalterable punto de cocción a través del *tajine* (esa cazuela de barro tapada con un cono también de barro) donde se hace a fuego lento, de leña (aquí no hay gas que valga) el increíble cordero con trufas marroquíes. (La trufa blanca se encuentra en Uskura, entre Casablanca y Rabat). Pero en el *tajine* también cabe verduras con vaca, pescado... Uno de los platos emblemáticos es el *misui* (pieza entera de cordero asada bajo tierra). El punto perfecto de cocción se consigue en cuatro o cinco horas. Aquí el tiempo no existe. De ahí, que esta cocina *fassi* (la mejor marroquí hecha en Fez) sea la auténtica, la única de todo este sorprendente país.

El cous-cous, el plato mítico, hay que probarlo en esta ciudad amurallada. El más corriente es el de sémola pero el de fideos ('cabello de ángel') que hizo el restaurante *Maison Bleu*, en estas jornadas, fue memorable. El cous-cous tomó el nombre por la marmita de cobre, 'couscou-sier', donde se

introduce con agua todos los condimentos: cordero deshuesado o carne de vaca en tacos y calabaza, zanahoria, calabacín, col verde y nabos. La marmita se tapa con un escurridor, encima del cual se pone la pasta (tanto la sémola como, en este caso, los fideos) fresca hecha en casa, al momento. El secreto de este cous-cous es que está al vapor, toma el punto del vapor que despiden el caldo que tiene debajo. Se sirve a la mesa en un *tajine*; los complementos se ofrecen en platos aparte. En los sitios más exclusivos no falta la compota de cebolla con pasas, ni los caldos, picante y suave.

En la mesa *fassi* apenas si hay vajilla. El bocado principal se sirve al centro en el *tajine*, de donde todos comen. Los entrantes, mil y uno, se ofrecen en platos pe-



CON LAS MANOS EN LA MASA Los cocineros del Palais Jamaï preparando una pasta de habas, sobre una mesa llena de manjares.



SANTO Y SEÑA Exposición de mil y una especias en el palacio Foundouk Nejjarine, en plena Medina.

queños. Y en este almuerzo reconocimos la esencia de nuestro pisto, la escalibada, la pasta de berenjena, suavemente especiada, o la frita en pequeñas rodajas. La calabaza, la zanahoria, el nabo componían estos entrantes genuinamente mediterráneos sin que faltara el pan, hecho como Alá manda, y el aciete, con menos acidez que el nuestro; hasta se podría decir que algo dulce.

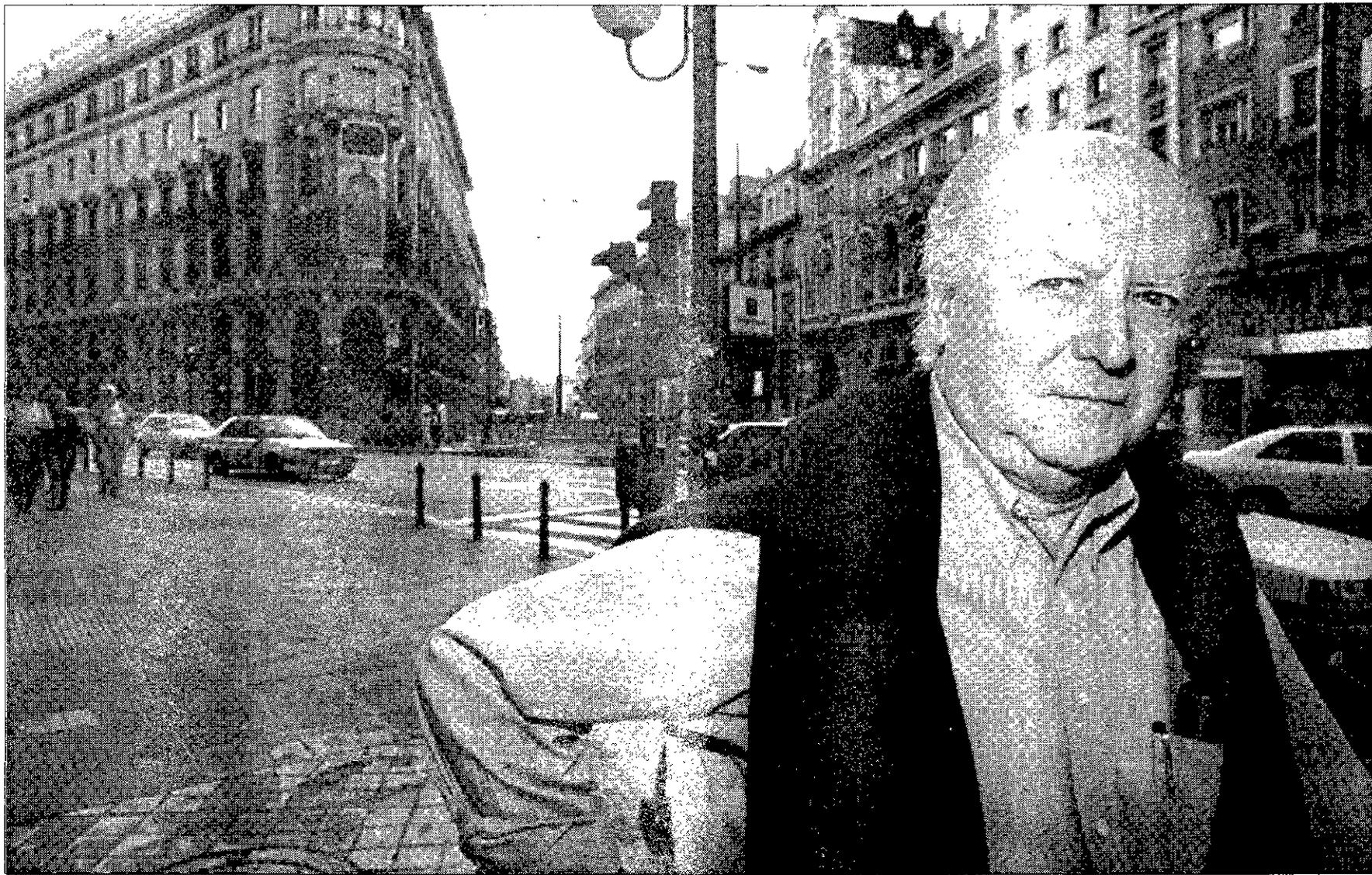
En este festín, con las mejores artes de la cocina de Al

Andalus, las especias han vuelto a ser la esencia de esta culinaria. Eran el objetivo principal de un comercio estratégico entre el Mediterráneo y el Oriente. Constituían la base de la cocina total y rica, garantizaban (hoy como ayer) el equilibrio de un plato. Y fuimos en busca de esta 'esencia' culinaria expuesta en el palacio Foundouk Nejjarin, en la plaza Cammaïn, el corazón de la Medina. Impregnados de aroma salimos los

participantes de este encuentro —gastrónomos, periodistas y gourmets italianos, franceses, belgas, americanos, ingleses, marroquíes, coreanos y españoles— con la cocina mediterránea. Después hubo una degustación de frutos secos en el impresionante Palais Menebhi. La buena música, sonaban notas andaluzas interpretadas por la Orquesta de Andalucía, siempre acompañó a la mesa. Todo un festín, en Fez.

## La Medina, un espectáculo

La Medina, la vieja ciudad amurallada de Fez, es el mayor espectáculo del mundo. Fez el-Bali cuenta con mil callejones sin salida. Las dos arterias principales Talaa Kerbira (la interminable cuesta) y Talaa Seguira (la pequeña cuesta) deben ser el punto de referencia para no perderse en este conglomerado de calles por las que pasa un río humano. No hay 'semaforos' y las mulas, cargadas de 'equipaje', van como 'Pedro por su casa'. La Medina encierra algunos de los más bellos edificios de Marruecos: palacios, mezquitas, madrasas (escuelas coránicas), zauías (santuarios) que convergen en plazas, donde no falta una fuente. Los talleres, pura artesanía, están puerta con puerta con las carnicerías, las fruterías, las tiendas de alfombras, las peluquerías, los habitáculos para tomar un bocadillo. En el barrio de los curtidores, único en el mundo, las pieles se secan al sol. Los latoneros foco de atención, están en la calle Meshantin.



UN ESCRITOR OPTIMISTA, SINCERO Y CRÍTICO Jorge Edwards, durante el fin de semana en Madrid. La obra del escritor chileno será analizada por destacadas personalidades de la narrativa.

JAVIER LÓPEZ REJAS  
Madrid

# “Estamos cerca del pensamiento único”

El escritor chileno Jorge Edwards protagoniza la Semana de Autor de la Casa de América

La Casa de América de Madrid dedica esta semana al escritor chileno Jorge Edwards. Disidente, crítico y riguroso con la realidad, el autor de *Persona non grata* será el protagonista de unos encuentros organizados por la Agencia Española de Cooperación. Contará con las opiniones de Mario Vargas Llosa, Ana María Moix, Carmen Riera, Javier Pradera, Fanny Rubio y Armas Marcelo, entre otros.

Edwards declaraba este fin de semana a DIARIO 16 que intentará establecer un diálogo abierto entre la ficción y la memoria: “Mi literatura confunde ambos términos. Escribo ficción a la manera de los memorialistas y cuando me empleo a fondo con la memoria lo hago al estilo de los novelistas”.

Se declara el autor de *El origen del mundo* un escritor orgánico capaz de mezclar lo géneros para conseguir, con una respuesta más o menos fecunda, un punto en común con los temas que afectan al hombre: “Son los aspectos que rigen nuestra

época como una reacción a cuanto nos rodea. Los tiempos han cambiado considerablemente desde mi época de formación. Las ideologías globales han desaparecido, se han desprestigiado porque se han puesto de manifiesto sus debilidades. El marxismo-leninismo, por ejemplo, ya no es nada”.

Como producto de esta constante transformación política y social, Edwards considera que la literatura va al mismo paso que estas

“Las ideologías globales han desaparecido”

“El ‘boom’ sirvió para dar a conocer una narrativa”

realidades: “Se ha vuelto más programática; han desaparecido las grandes ilusiones y por eso nadie se atreve a ser terminante en sus actitudes, hay que analizar las cosas por su propio mérito. Lo cierto es que no se sabe muy bien hacia dónde va el mundo de hoy aunque siguen existiendo peligros enormes, incluso procedentes de la propia naturaleza”.

En esa preocupación por los cambios y por los peli-

gros que acechan la nueva situación, Edwards siente que nos acercamos a un mundo donde predomina “el pensamiento único”, la globalización de las actitudes: “En estos momentos los chinos piensan igual que Wall Street, y a lo mejor tienen razones para hacerlo. Es muy difícil tener certeza en esas actitudes pero creo que, pese a todo, hay que ser optimista, se saldrá adelante”.

El optimismo creativo que transmite el autor de *Adiós, poeta* hace que el triunfo del mercado sea una especie de venganza muy relacionada con los procesos que rigen la naturaleza: “Se atacó al mercado y se vengó como sólo lo hacen el mar o la selva. Cuando fuerzas las normas siempre consigues el efecto contrario. Es el caso de Cuba, que intentando perseguir una sociedad igualitaria llegas a un punto en el que se producen unas desigualdades fantásticas, sin contar con la corrupción. Un turista entra a sitios que ni los propios cubanos podrían soñar. Esa es la realidad y hay que meditar sobre ello”.

## Tendencias neoclásicas

Para Edwards la literatura contemporánea desconfía de los experimentos de vanguardia y ofrece una cierta tendencia hacia el neoclasicismo. Sobre el fenómeno que despertó el ‘boom’ de la literatura hispanoamericana, Edwards considera que el término constituye una simplificación del fenómeno: “Sirvió, sin embargo, para dar a conocer la literatura hispanoamericana. La narrativa latinoamericana no empezó con él y no terminó con él. El momento actual es muy importante; existen jóvenes escritores con gran talento aunque no puede hablarse de una estética hegemónica”. Sobre el intento de procesar al general Pinochet, Edwards explica unos acontecimientos con los que no se identifica y con un proceso histórico del que se desvinculó como diplomático: “Es un problema muy complicado pero tiene que haber justicia”.

SEMINCI FESTIVAL DE VALLADOLID

# Brillan las luces más firmes del cine europeo

## Dos grandes trabajos de Mike Leigh y Haneke

CARLOS F. HEREDERO  
E. Especial/ Valladolid

La Seminci entró bien en el fin de semana y pisó el acelerador el domingo. Si la jornada del sábado había ofrecido ya dos títulos de notorio interés, las películas que integran la oferta dominical deben contarse entre las luces más firmes y luminosas del cine europeo contemporáneo. Cine consciente y riguroso, de raíces fuertemente ancladas en la realidad poliédrica de sus sociedades respectivas.

No hace falta para ello que el cine se revista de grandes ambiciones o se adorne con los oropeles ampulosos del falso arte. Lo deja bien claro una obra de pretensiones tan modestas y de imágenes tan intensas como es *Dos chicas de hoy*, dirigida por un Mike Leigh en estado de gracia y de quien, quizás, alguien esperaba un trabajo de objetivos mayores, más en la línea de la excepcional *Secretos y mentiras*.

Sin embargo, esta historia sobre el reencuentro de dos jóvenes amigas que rememora al mismo tiempo (el relato, no ellas) los tiempos pretéritos en los que ambas compartían casa, es un cruce afortunado entre los registros más excéntricos de *Naked* o de *La vida es dulce* y las tonalidades más serenas y melancólicas de *Secretos y mentiras*.

Con la soltura de mano del artista que, en horas perdidas, traza un boceto a vuelapluma y, sin preocuparse de redondearlo, obtiene con los trazos más espontáneos y libres un retrato capaz de profundizar y de abrir en canal a su modelo, Mike Leigh filma en este caso lo que, de forma equívoca, pudiera tomarse como una obra menor. Ahora bien, su estilo inconfundible convierte a esta barata producción del Channel Four británico en una obra mayor, tan ligera como sabia, de un cineasta en plena madurez.

El segundo plato del menú dominical resultó mucho más indigesto, pero no por ello menos inteligente. Las imágenes duras, precisas y radicales de Michael Haneke trazan de hecho, en *Funny Games*, una estremecedora reflexión sobre la naturaleza de la violencia en el universo audiovisual, una indagación de identificable raíz brechtiana en lo que supo-



UNA CHICA DE HOY La actriz Lynda Steadman, ayer en Valladolid.

**Las películas presentadas forman un cine consciente y riguroso, de raíces fuertemente ancladas en la realidad poliédrica de sus sociedades respectivas**

ne el objetivo central de su propuesta; es decir, la posición del espectador frente al espectáculo de la violencia.

La intromisión de dos jovencitos, inmaculadamente vestidos de blanco, en la existencia apacible de un matrimonio burgués que pasa unos días con su hijo al borde de un lago es la base argumental, estrictamente el punto de partida, sobre el que Haneke propone un provocador diálogo entre las imágenes y sus espectadores.

Sin mostrar nunca la violencia, pero sí en cambio el dolor y la tragedia que ésta provoca (distinción básica del film), *Funny Games* interpela a su audiencia y coloca al espectador en la te-

situra de tener que preguntarse sobre la realidad o la ficción de lo que contempla, sobre si es él quien domina el espectáculo o es éste quien le domina a él.

Situada en las antípodas cinematográficas, ideológicas y morales del espectáculo autocomplaciente de la violencia moderna (desde Tarantino hasta John Woo pasando por sus numerosos sucedáneos), esta obra de gran calado y de polémica garantizada viene a incidir, con apasionante lucidez y admirable radicalidad, en el debate vigente sobre el papel y los mecanismos de la violencia audiovisual en la vida de las sociedades europeas desarrolladas.

CRÍTICA

## Unplugged 'cum laude'

★★★★ A corazón abierto. Enrique Morente. Músicos: Enrique Morente, voz; Juan José Suárez "Paquete", guitarra. Lugar: Colegio de Médicos, Madrid.

P. CALVO / J. M. GAMBOA

Diseñada ex profeso para la voz de don Santiago Ramón y Cajal y los oídos de sus alumnos, el aula magna del Colegio de Médicos reúne unas condiciones acústicas privilegiadas. Habría que remontarse a los teatros romanos para lograr una acústica tan avanzada.

Enrique Morente, en esta bella e histórica sala, inauguró el ciclo *A corazón abierto* con una actuación 'unplugged cum laude'. La entrada del flamenco en el Festival de Otoño no ha podido ser más doctoral. La clase del ilustre señor Enrique consistió, en el día de anteayer, en la caña, el polo de Tobalo y la soleá de Ribalta; el mirabrás; malagueñas, tientos y tangos; soleares; seguriyas; 'bolero del Albaicín'; 'El pastor bobo'. Un retrato panorámico de la Andalucía oriental y occidental. Los clásicos 'barbarismos' de Enrique Morente fueron, en esta ocasión y prácticamente en su totalidad, bendecibles por los ángeles custodios de la tradición.

El discurso moderno fue introducido por las armonizaciones brasileñadas de Paquete, un territorio sugestivo pero todavía algo virgenzuelo. Enemigo de cualquier efectismo, Morente tuvo sus momentos de locura en el flamenquísimo remate del mirabrás, en la herida abierta de la malagueña chaconiana, en la valentía del cierre por tangos, en los tonos de vértigo de las seguriyas. En cuanto a actualidad hardcore, Enrique estuvo oportuno cantando eso de "te vistas de colorao..." ¡Menudos puntos suspensivos! Cantes como los tientos o malagueñas, en otras voces y cabezas monótonos o famélicos, en Enrique se elevan a la enésima potencia.

Las seguriyas de Morente, en los últimos treinta años, se han ido engrandeciendo por dentro y por fuera. El punto de partida es lo más primitivo, los sonos de Cádiz y los Puertos. Si en otras ocasiones el paroxismo partía de Enrique el Mellizo, de la mano del Silverio/Viejo de la Isla/Chacón alcanzamos el cénit astral. Para los movideiros, Enrique apareció fugaz la noche siguiente en la fiesta de 'Matador'.

## Merino reúne 'Cincuenta cuentos y una fábula'

El escritor publica un volumen con relatos que "se adscriben a lo fantástico"

JAVIER LÓPEZ REJAS  
Madrid

El escritor José María Merino presenta mañana en el Círculo de Bellas Artes *50 cuentos y una fábula*, un conjunto de relatos que "se adscriben a lo fantástico" y que la editorial Alfaguara añade a su colección de narrativa breve.

El autor de *Las crónicas mestizas* señala en la introducción al volumen que en la inclinación a escribir este tipo de cuentos asume una tradición tenue pero continua: "Viene del Libro de Petronio y el conde Lucanor, del Amadís y sus numerosos secuaces, de Antonio de Torquemada y de Bécquer y asumo también esos gloriosos injertos latinoamericanos de este siglo que acaba, que han hecho que a la imaginación en castellano le queden ya pocos territorios que explorar, y seguramente ninguno realmente nuevo por descubrir. Grandeza y servidumbre de las viejas lenguas, capaces de acarrear —y sobrellevar— tanta memoria y tanta invención".

A este orgullo por el castellano, Merino añade en su introducción un análisis personal de lo que debe ser y significar un género a

menudo poco valorado, el cuento: "Debe presentar una progresión dramática, del tipo que sea. Si esto no existe, si sólo hay estatismo, nos encontraremos ante un cuadro de costumbres, o ante un fragmento literario acaso muy bello y cuajado de imágenes chisporroteantes pero no ante un cuento".

Fruto de una "misteriosa fecundación", el relato es para Merino una semilla que salta sobre la imaginación del narrador donde se mantiene para germinar después: "Seguramente hay en la imaginación del narrador una predisposición a dejar que tales semillas se depositen en ella, y sin duda la disposición proviene de una actitud acechante".

El proyecto queda explicado en las primeras páginas como una reunión de los libros de cuentos que ha publicado hasta ahora y algunos cuentos sueltos: "Acaso no sea superfluo insistir en que, reconociéndome heredero de una tradición llena de hibridaciones, en la que caben tantos antepasados diferentes e ilustres, al escribir mis primeros cuentos era también consciente de que lo fantástico no parecía tener lugar en la literatura aceptada entonces en España como canónica".

## El 'van gogh' millonario de la serie los 'Girasoles' podría ser falso

Londres / EP/AFP.— Uno de los tres cuadros de la serie de los *Girasoles*, del pintor holandés Vincent Van Gogh, vendido hace diez años por 40 millones de dólares (unos 6.000 millones de pesetas) a una compañía de seguros japonesa, es falso, según afirmó una experta a distintos medios británicos.

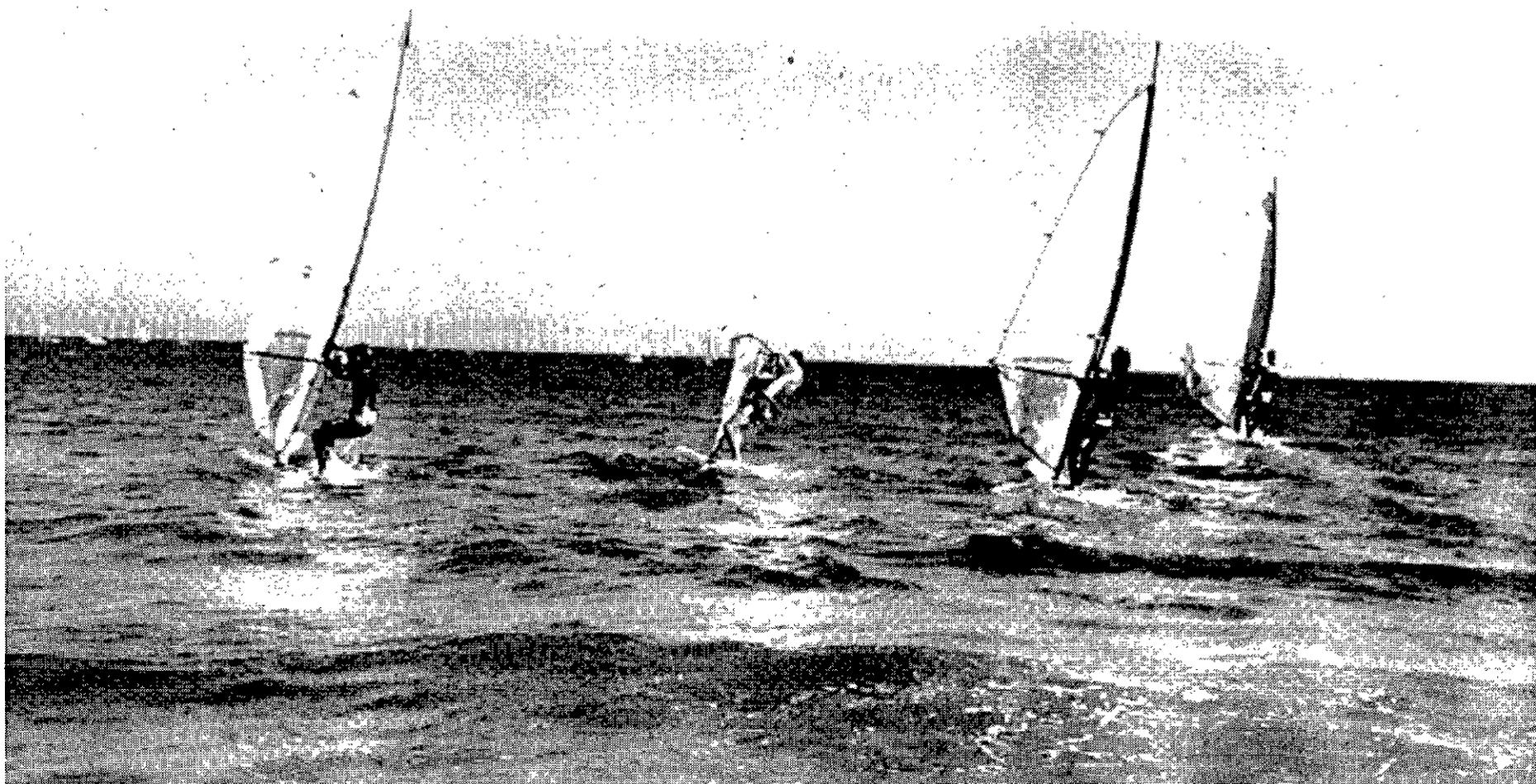
Esta experta, Geraldine Norman, aseguró que el cuadro es "seguramente" obra de Claude Emile Schuffenecker, un artista parisino entusiasta y copista de Van Gogh. En 1987, *Girasoles* fue adjudicado en una subasta de la galería Christie's por la cifra récord de 24,75 millones de libras (unos 6.000 millones de pesetas) a una compañía de seguros japonesa. Se trata de la única versión no fir-

mada de las tres pinturas de Van Gogh que muestran 14 girasoles sobre fondo verde claro. La primera fue pintada por el maestro en agosto de 1888, y posteriormente Van Gogh realizó una copia en 1889 para su amigo Paul Gauguin. En una carta a su hermano Theo, escribió que las dos obras son "completamente idénticas", aunque no mencionó el tercer cuadro, aparecido en una exposición en París en 1901, perteneciente a Schuffenecker. Seis meses antes de esa exposición, Schuffenecker trabajó en la restauración de uno de los originales de Van Gogh, según explicó la experta. "Schuffenecker tenía el perfil psicológico clásico del falsificador, un artista amargado por la falta de reconocimiento de su trabajo".

# TORREVIEJA

## 1<sup>er</sup> CENTRO VACACIONAL DE LA COSTA BLANCA

### VENGA A CONOCERLO - VIAJE Y HOTEL, GRATIS



#### APARTAMENTOS 1 Y 2 DORMITORIOS

CENTRICOS Y PROXIMO A LA PLAYA ..... 4.500.000 Ptas.

#### OFERTA LANZAMIENTO

#### BUNGALOWS 2/3 DORMITORIOS

PISCINA, SOLARIUM, JARDIN. 62 M<sup>2</sup> ..... 5.500.000 Ptas.

PRIMERA LINEA DE PLAYA, 2 DORMITORIOS ..... 6.300.000 Ptas.

#### CHALETS 2 DORMITORIOS, CON JARDIN, PISCINA

URBANIZACION DE LUJO, 5 CENTROS COMERCIALES,  
TODOS LOS SERVICIOS. PROXIMA A CASCO URBANO ..... 6.500.000 Ptas.

**¡¡VIAJE + HOTEL  
GRATIS!!**

#### VERDADERAS OCASIONES VIVIENDAS DE 2<sup>a</sup> MANO

2 DORMITORIOS, CENTRICO (AMUEBLADO).....	5.900.000
2 DORMITORIOS, CERCA PLAYA (AMUEBLADO) .....	5.600.000
3 DORMITORIOS, CENTRICO (VACIO) .....	7.200.000
2 DORMITORIOS, PLAYA - PISCINA (VACIO) .....	6.500.000
1 DORMITORIO, CENTRICO (AMUEBLADO) .....	5.100.000
1 DORMITORIO, CENTRICO (AMUEBLADO) .....	4.800.000

**VENGA A VISITARNOS, LE INFORMAREMOS SIN COMPROMISO  
SOLICITE SU VIDEO DEMOSTRATIVO**



GRAN VIA, 86 - ED. ESPAÑA  
LOCAL 4 - 28013 MADRID  
TEL. 91/559 69 39  
FAX 91/547 62 78

RAMON GALLUD, 70  
03180 TORREVIEJA  
TEL. 96/670 32 21  
FAX 96/670 77 45



JOSE CARLOS NIEVAS/ EFE

## LÍNEA MANOLETINA

**La moda homenajea al diestro cordobés**

Grandes solapas, hombros anchos, trajes de talle alto con raya diplomática de centímetro y medio de anchura y telas en 'príncipe de gales' difuminado. Así, es la 'Línea Manoletina' de moda, que se presentó ayer en el Teatro de Córdoba y con la que se pretende homenajear al torero Manolete. El presidente de la Asociación de Sastretería y Modistería de Córdoba, Blas Calero, explicó que el desfile recreó la moda de los años 40 y el estilo sobrio de la postguerra, época en la que vivió el diestro andaluz. Calero puntualizó que el certamen "no busca crear moda", sino hacer una vuelta a los años 40 para "destacar lo bonito de los diseños de aquella etapa."



SANTIAGO JIMÉNEZ/ EFE

## COSME DELCLAUX

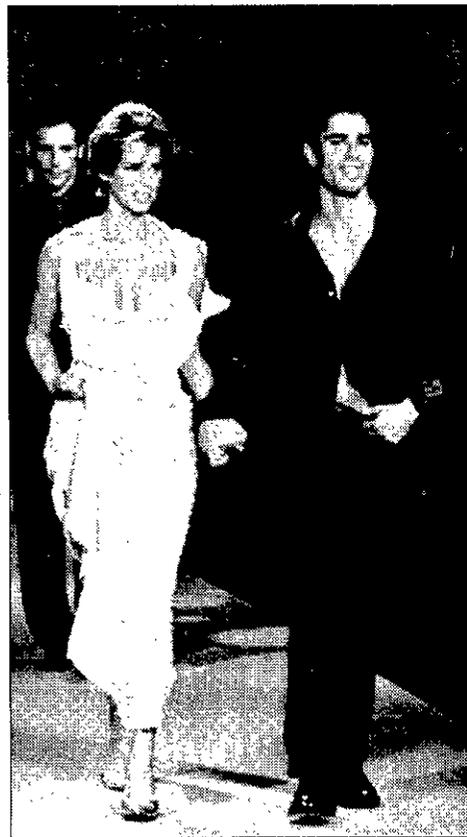
**Pudo casarse, por fin, en Vizcaya**

Habían pensado casarse en julio, pero ETA impidió que la boda pudiera celebrarse en la fecha prevista. El empresario vasco Cosme Delclaux, que fue liberado por la organización terrorista el 1 de julio de este año después de 232 días de cautiverio, contrajo matrimonio el pasado sábado con Adriana Aguirre Muller, en la iglesia del Carmen de los Agustinos de Guecho (Vizcaya). Atrás quedaron los días de angustia e incertidumbre que vivió la pareja meses atrás. El sábado, ambos contrayentes acudieron radiantes al altar.

## KELLY FISHER

**La ex de Dodi vuelve a las pasarelas**

La guapa modelo estadounidense Kelly Fisher, de 31 años, pasó ayer los diseños de varios modistos portugueses en Porto, ciudad donde se celebró la pasarela Moda Portugal '97. Fisher decidió abandonar una prometedora carrera en el glamoroso mundo de la moda meses atrás para poder casarse con el multimillonario Dodi Al Fayed, que falleció en el mismo accidente de tráfico que le costó la vida a la 'princesa del pueblo', Diana de Gales. Sin embargo, Fisher aceptó encantada cuando los organizadores de Moda Portugal le propusieron retomar su trabajo en Porto. En la imagen, la modelo desfila junto con su compatriota Cameron.



FRANCISCO NEVES/ EFE



## AL PACINO

**Homenajeadado en Washington**

El actor Al Pacino, intérprete de películas como 'Esencia de Mujer', conversó animadamente con la diseñadora de moda Donatella Versace durante la Gala de la Fundación Nacional Italo Americana que se celebró el pasado sábado en el hotel Hilton de Washington. El actor y la modista fueron homenajeados por la organización en reconocimiento a la creativa labor realizada por ambos.



ROLAND SCHEIDEMANN/ EPA

El actor alemán Arvin Mueller-Stahl (a la izquierda) entregó el galardón cinematográfico Bambi a Harrison Ford, durante la Gala Bambi que se celebró el pasado sábado en la ciudad alemana de Colonia. Con sus interpretaciones en películas como 'Blade Runner', 'Único testigo' o 'La guerra de las Galaxias', Ford tiene más que merecido este premio.

## Un Bambi como premio a su trabajo

# HARRISON FORD

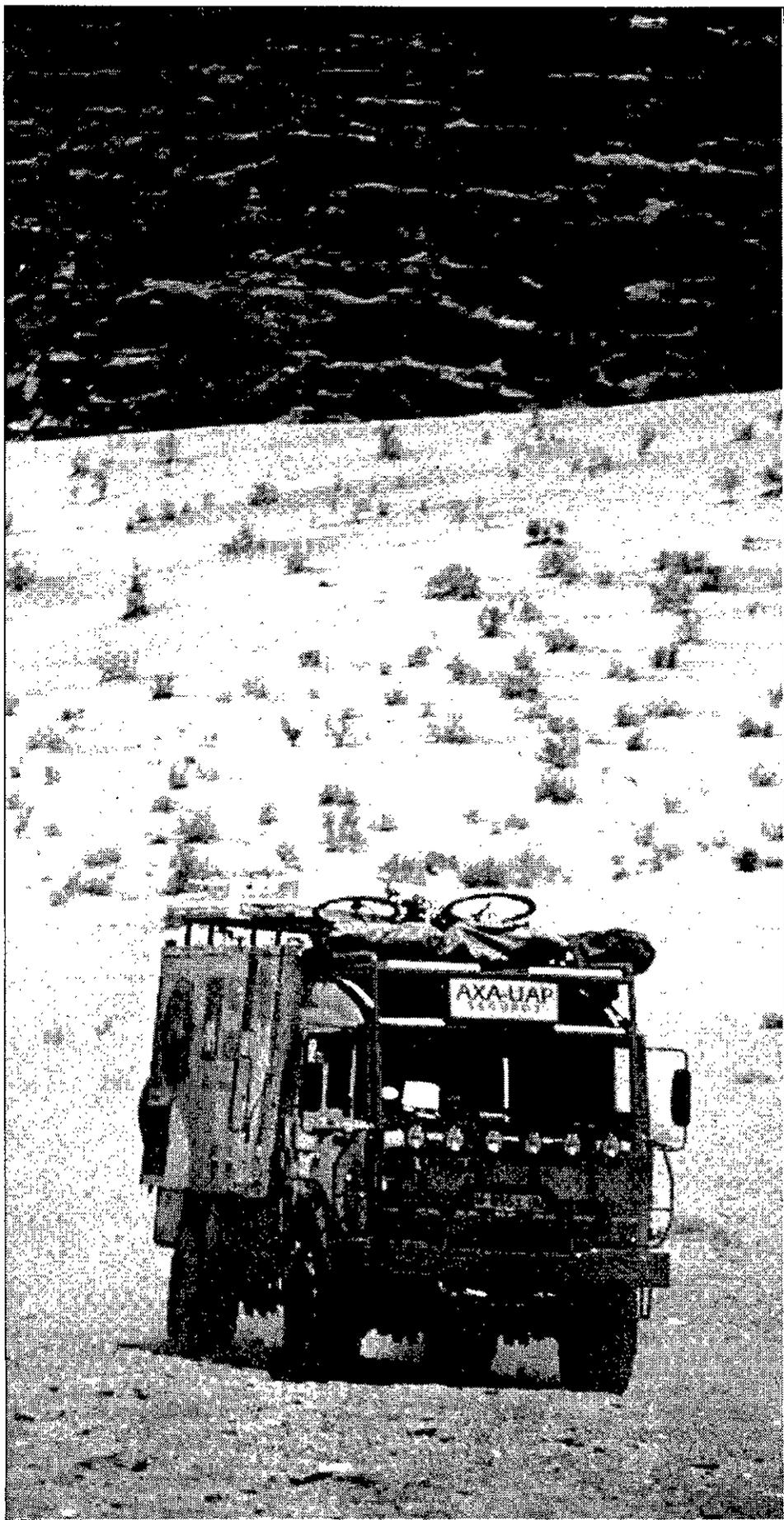
## LLEGAN TRES NUEVAS VECINAS

Los tres 'divorciados de oro' de la televisión, los protagonistas de la serie de Telecinco 'Todos los hombres sois iguales', tienen desde esta noche una preocupación más: sus nuevas vecinas, que acaban de instalarse en el piso de al lado. Tres jóvenes -interpretadas por Neus Asensi, Esperanza Campuzano e Irene Bau-, inmersas en el mundo de la música, que resultan ser unas aprovechadas de mucho cuidado. Ellos, sin embargo, siguen en su línea; como Joaquín, que está 'Buscando a Yoli desesperadamente'. D16



## MÉXICO GANA LA OTI

La cantante mexicana Iridian ha conseguido el primer premio del XXVI Festival de la Canción de la Organización de la Televisión Iberoamericana (OTI), que se celebró en la Plaza Mayor de Lima (Perú). La canción con la que Iridian ganó está última edición del festival fue 'Cumbia triste', compuesta en homenaje a la desaparecida cantante de origen mexicano Selena. La artista mexicana, que compitió con representantes de todos los países iberoamericanos, obtuvo como premio 30.000 dólares. EFE



# Una ruta llena de contrastes

La expedición de Televisión Española alcanza el ecuador de su viaje por Oriente Medio

ELSA URRUTIA  
Madrid

Vigilancia militar, control de las filmaciones, sobornos, accidentes, retrasos y rodeos, innumerables permisos para grabar en edificios civiles y 'santa paciencia y fe en los milagros' para hacerlo en edificios religiosos... Todo ello tiene su compensación en la diversidad de paisajes y culturas, en el conocimiento de la realidad -a veces inundada por la historia, a veces por el dolor y la guerra- en la que está inmerso el Oriente Medio, en un viaje que recorre desde Turquía y Siria hasta Singapur, pasando por la mítica ciudad de Samarkanda, legendario enclave de la 'ruta de la seda'.

Siete son los componentes de la expedición española 'Ruta AXA-UAP a Samarkanda', que dirigida por Gerardo Olivares partió de Madrid el pasado 20 de abril. Su objetivo: rememorar la expedición que hace seis siglos hiciera el español Ruy González de Clavijo, embajador del rey Enrique de Castilla ante la Corte de Tamerlán, y que será recogida en una serie documental de ocho capítulos de Televisión Española emitirá a finales del próximo año.

El viaje terminará, previ-

siblemente, en junio de 1998, y el equipo se encuentra actualmente en su séptimo mes de ruta, recorriendo la inmensidad de la geografía del conocido como 'gigante asiático': China. Hasta ahora, por el objetivo de sus cámaras ha pasado la carga histórica de Turquía, los contrastes de Siria, las maravillas de Jordania y la violencia que protagoniza el día al día del Kurdistan, ese país que no logra ver reconocida

su identidad y en el que miles de personas sufren el rigor de la limpieza étnica. Sin olvidar la desolación medioambiental que sufren las ex repúblicas soviéticas y que tiene su mayor exponente en el mar de Aral, que destruido por la contaminación se ha retirado 40 kilómetros. Y, por supuesto, la ciudad de Samarkanda, punto culminante de la expedición, a donde el equipo llegó el pasado 8 de septiembre.



CONTRATIEMPOS Uno de los dos camiones del equipo volcó en tierras jordanas.

*El equipo rememora el viaje que el embajador Ruy González de Clavijo hiciera hace seis siglos*

*La expedición, que comenzó el 20 de abril, concluirá en junio de 1998*

# SAMARIKANDA

EL CINE EN TV POR FRANCISCO LLINÁS

# Clockers (Camellos)

22,00 / C + ★

Policíaca. Estados Unidos, 1995. Dir.: Spike Lee. Con Harvey Keitel, John Turturro, Mekhi Phiffer. 120 minutos.

Basada en una novela del guionista Richard Price, esta película estaba destinada a Martin Scorsese que, ocupado con 'Casino', le pasó la historia a Spike Lee, reservándose labores de producción. Y este relato de pequeños y grandes vendedores de droga en el neoyorquino Brooklyn, revestido de investigación policial, hubiera podido ser un excelente material para el Lee de hace unos años, experto en describir pequeñas comunidades. Pero, al margen de la tendencia a recubrirlo todo con grandes cantidades de música, el cineasta se decanta por el sermón: los blancos tienen la culpa de todo y la droga es una forma de opresión de la comunidad negra.



**POLICIACA** Relato de pequeños y grandes vendedores de droga en el neoyorquino barrio de Brooklyn.

**16,30 / T-5 La fuerza de dos mujeres**

Drama. Estados Unidos, 1997. Dir.: Peter Levin. Con Mary McFonall, Gail O'Grady, Nicolás Survoy. 88 minutos. **S.C.** Una cancerosa a quien le han tenido que someter a una mastectomía se hace un implante de silicona, pero ello afecta a su salud y comprueba que los médicos son unos chapuzas capaces de todas las negligencias del mundo. Razón de más para ponerse en marcha, junto a otra damnificada, para una cruzada contra la falta de información sobre los riesgos de los implantes.

**16,40 / A-3 Cuando las amistades matan**

Drama. Estados Unidos, 1996. Dir.: James A. Contner. Con Lynda Carter, Katie Wright, Josh Taylor. 90 minutos. **S.C.** A la cancerosa de T-5 le hace la competencia aquí una adolescente anoréxica que, marcada por el divorcio de sus padres, se obsesiona por adelgazar a cualquier precio.

**22,30 / La 2 Scaramouche**

Aventuras. Estados Unidos, 1952. Dir.: George Sidney. Con Stewart Granger, Eleanor Parker, Mel Ferrer. 109 minutos. **★★★★** Anunciada la semana pasada, su emisión fue cancelada por justificadas urgencias de actualidad (el fallecimiento de Pilar Miró). Habrá, pues, que repetir lo dicho hace ocho días, que se trata de una de las obras maestras del cine de capa y espada de una época dorada, cuando el cine de entretenimiento no se preocupaba por cuestiones culturalistas o por ser políticamente correcto. No hay demasiado respeto por la Historia y tampoco se toma demasiado en serio a sí misma: pero, por debajo de su aspecto frívolo, esconde una sutil reflexión sobre el espectáculo y su relación tanto con tensiones personales como históricas. Lo más débil son sus actores, pero las actrices rayan a un extraordinario nivel.

**2,00 / La 2 Los crímenes del Museo de Cera**

Terror. Estados Unidos, 1953. Dir.: André De Toth. Con Vincent Price, Carolyn Jones, Frank Lovejoy. 84 minutos. **★★** La caja tonta lo traga todo, incluso película como ésta, concebidas en función de técnicas que pierden su sentido exhibidas por televisión. Rodada con el efímero sistema tridimensional, todos sus efectos, que no son pocos, están concebidos en función del mismo, de modo que en la pequeña pantalla los sustos son menos y ciertos efectos plásticos pierden su funcionalidad y se quedan en mera postal esteticista. Vincent Price era un actor espléndido, que se especializó en el género del terror, y compone un impecable escultor enloquecido en uno de estos prototipos que recuerdan al héroe del 'Fantasma de la Ópera'. El film es más que correcto, pero le falta la chispa de locura necesaria para ser algo

más que una buena película de terror: un terror que, insisto, queda devaluado en televisión.

**4,55 / A-3 Un fabuloso bribón**

Comedia. Estados Unidos, 1967. Dir.: Irvin Kershner. Con George C. Scott, Sue Lyon, Michael Sarrazin. 101 minutos. **★★** Otra película que no se merece este horario de emisión y que, sin ser una obra maestra, tiene sus ambiciones y sus méritos, al margen de contar con un estupendo reparto de actores de carácter, que puntúan un film itinerante que se sitúa en una fecunda tradición cultural norteamericana, aquella en la que se situaba el inmortal Mark Twain, por ejemplo, de la picaresca y la visión mordaz de la sociedad rural. Una historia iniciática en la que el viejo truhán, un inmenso George C. Scott a cuya medida se construye la película, le gana la partida al soso jovencito Michael Sarrazin. Un film apreciable que, por su hora de emisión, casi nadie tendrá ocasión de apreciar.

Excelente: ★★★★★ Muy buena: ★★★★ Buena: ★★★ Regular: ★ Mala: ★

## PARABÓLICAS

**CINECLASSICS**

12.05 Historias de Juan Español. 12.45 Callejón sin salida. 14.45 Una Rubia Fenómeno (V.O.). 15.45 Crónicas de un pueblo. 16.10 The Painted Desert (V.O.). 17.30 Side Street (V.O.). 18.45 Locura de amor. 20.35 Hollywood 26. 21.05 Hollywood Backstage. 21.30 En el nombre de la ley. 23.10 La bella y la bestia. (V.O.). 0.45 La revoltosa.

**CINEMANIA**

10.00 Labios Ardientes. 12.05 Corto: 'La bula'. 12.20 Entrevista con el vampiro. 14.20 Estrellas de Hollywood. 14.45 Los Superca-

morristas. 16.40 La pandilla Basura. 18.15 Los vídeos privados de... 19.15 La selva Esmeralda. 21.10 Multisalas Cinemania 13. 21.30 El precio de amar. 23.10 M. Butterfly. 0.50 Así se hizo: 'Contact'. 1.20 Vinieron de dentro de... 2.50 Corto: 'El matarife'. 3.10 Kaos. Martes, 28. 6.15 Inicio emisión. 10.00 Wyatt Earp. 13.05 Estrellas de Hollywood. 13.30 Este muerto está muy vivo. 15.20 Entre rojas. 16.55 Corto: 'Muerto de amor'. 17.10 El último torpedero. 18.45 España en corto. 19.45 Fuera de emisión. 21.30 fBuffet frío. 23.00 Acoso. 1.05 Así se hizo. 1.35 Reservoir Dogs. 3.10 Corto: 'La vigía'. 3.30 Los nuevos internos.

**DOCUMANÍA**

8.00 Misterios del universo. 8.05 La oscura leyenda de... 9.05 Verdaderas aventuras del siglo XX. 17.10 Grandes crímenes del siglo XX. 17.40 Estado de terror. 18.50 En las profundidades del... 19.45 Estado de terror. 20.35 Los señores de los animales. 21.00 Misterios del universo. 21.05 Grandes del jazz. 22.00 Enganchados al amor. 22.50 Nova. 23.45 25 National Geographic. 1.20 Grandes del jazz. 2.15 Investigación y ciencia.

**MINIMAX**

7.00 La gallina y su pandilla. 7.30 Smoggies. 8.00 La hora peque.

9.15 D'Artacan, uno para todos... 10.35 Widget. 11.00 Hermano lobo. 11.25 Eureka, ¡me he equivocado! 12.20 El Zorro. 12.45 Las locas periecias... 13.10 Garfield y sus amigos. 13.35 Los Robinsones suizos. 14.00 La vida moderna de Rocko. 14.25 Cadillac y dinosaurios. 14.50 El osito Paddington. 15.15 Fantogato. 15.40 El zorro. 16.05 Las locas periecias... 16.30 Garfield y sus amigos. 18.10 Los Robinsones suizos. 18.35 Robinson Sucroe. 19.05 Charlie Brown y Snoopy. 19.35 Widget. 20.05 Mamá, detective privado. 20.30 Denver.

**SPORTMANÍA**

10.00 Baloncesto: Liga ACB. Barcelona-Estudiantes. 12.00 Balonmano: Liga Asobal. 13.45 Vo-

leibol: Liga Acebol. 16.30 Fútbol Americano: N.F.L. 19.45 Motor: Trans Am Racing Walkins Glen. 20.30 Sport Woman. 21.00 Beisbol: Final Conferencia Nacional. 23.00 Hockey Hielo: N.H.L.

**DISCOVERY**

0.00 Testigo ocular. 0.30 Perfiles de la Naturaleza. 1.00 Ciencia popular. 1.40 Ultraciencia. 2.00 El imperio solar. 3.00 Los nuevos exploradores. 4.00 Buen provecho. 4.30 Cocina de clase mundial. 5.00 El mundo natural. 6.00 Por el amor a la naturaleza. 6.30 Paleomundo. 7.00 Los nuevos exploradores. 7.30 Conexiones. 8.00 Discovery Magazine. 9.00 Ideas e inventos. 9.30 El próximo paso. 10.00 Viajeros. 11.00 Testigo ocular. 12.00 Buen prove-

cho. 12.30 Cocina de clase mundial. 13.00 El mundo natural. 14.30 Paleomundo. 15.00 Arqueología. 15.30 Guerreros ancestrales. 16.00 Los nuevos exploradores. 16.30 Conexiones. 17.00 Discover magazine. 18.00 Ideas e inventos. 18.30 El próximo paso. 19.00 Viajeros. 20.00 Vida silvestre. 21.00 Super máquinas. 22.00 Imperio solar. 23.00 Zona peligrosa. 23.30 La búsqueda.

**EUROSPORT**

9.30 Vela. 10.00 Esquí alpino. 11.00 Soccer: Us Soccer. 13.00 Carreras de camiones. 14.00 Deportes del motor: Speedworld Magazine. 16.00 En directo, tenis. 24.00 Fútbol: Eurogoles. 1.30 Billar.

S A C I M O N O T U A

**TM-3**  
7.30 Buenos días Madrid. 9.15 Telempleo. 9.30 A saber. 10.00 Telenoticias. 10.30 Fútbol es fútbol. 11.45 El comisionado IV. 12.45 Cyberclub. 14.00 Telenoticias. 15.30 Con T de tarde. 17.30 La hora de Mari Pau. 19.00 Madrid directo. 20.30 Telenoticias. 21.30 Cine. 23.15 Serie sin determinar. 0.00 De Cibeles a Neptuno: historia de dos clubes. 1.00 Sola en la ciudad. 2.00 Telenoticias. 2.05 Telempleo. 2.20 Cine. Sala de madrugada. 4.00 Información Cultural de la CAM.

**TV3**  
7.00 Carta d'ajust. 7.30 Telenoticias primera hora. 7.58 Bon dia, Catalunya. 12.00 Veins. 12.30 Bonanza. 13.20 Setciéncies. 13.55 Avanç informatiu migdia. 14.00 Telenoticias Catalunya. 14.20 El medi ambient. 14.30 Telenoticias migdia. 15.25 El temps. 15.30 Cuines. 15.45 Nissaga de poder. 16.25 L'hora de Mari Pau Huguet. 17.55 La revista de la tarda. 18.35 Roseanne. 19.10 Si l'encerto, l'endevino. 19.40 Ironside. 20.30 Telenoticias vespere. 21.15 El temps. 21.20 Traïció conjugal. 23.05 Efectes secundaris. 0.05 Històriesa increïbles. 0.35 Telenoticias última hora. 0.40 Ranxo deluxe. 3.05 Fi d'emissió.

**CANAL 9**  
7.15 Carta d'ajust. 7.30 Babalà. 9.05 Protección especial. 9.55 George y Mildred: Los Ropper. 10.10 Cine de matí. 12.00 El món de Beakman. 12.25 Babalà. 14.00 Noticias 9. 15.30 Falcon Crest. 16.30 En primera persona. 18.30 El jui. 19.30 El baúl de los recuerdos. 21.00 Noticias 9. 21.30 En exclusive. 0.30 Cine de mitjanit. 2.00 Cine de mitjanit. 3.50 Fi d'emissió.

**ETB-2**  
7.55 Presentación. 8.00 Sendas naturales. 8.25 La vida y milagros. 9.10 El nuevo rompecabezas. 9.40 Forum. 10.10 Euroconsumidores. 10.15 Cine 2. 12.15 A mediodía. 12.45 La niñera. 13.10 La cocina de Pedro Subijana. 13.30 Etb kirolak. 14.00 Lo que faltaba. 14.30 Teberri. 15.30 Lo que faltaba. 16.00 Cine 2. 18.05 La vida y milagros. 18.55 Cazador de fantasmas. 19.35 Colegio mayor. 20.20 El nuevo rompecabezas. 20.55 Teberri. 22.00 La monda news. 22.30 Cine 2. 0.10 Cine 2. 1.35 Lo que faltaba. 2.30 Forum. 3.00 Fin de emisión.

**TVG**  
7.00 Mira de ajuste. 7.58 Apertura da emisión. 8.00 Xabarin club. 9.00 Telexomal primeira hora. 9.35 Empleo. 9.45 Aerobic. 10.15 Cada día. 11.25 Cousa, cousiña. 11.55 Adianto Telexomal para xordos. 12.00 A cocinar con Paco Feixó. 12.25 Galicia enteira. 13.30 Telexomal Galicia. 14.00 Telexomal Galicia. 14.30 Telexomal mediodía. 15.15 O tempo. 15.20 Deportes mediodía. 15.50 Cada día. 17.05 Olé os teus vídeos. 18.05 Camaleo aprende a consumir. 18.10 Xabarin club. 19.30 Taxi. 20.30 Telexomal serán. 21.35 O tempo. 21.45 A reparocho. 23.30 O mellor. 0.45 Telexomal noite. 1.10 Deportes noite. 1.40 O tempo. 1.45 Cinema de noite. 4.00 Formación profesional. 4.05 Empleo. 4.15 A sentinela.

**CANAL SUR**  
7.15 Carta de presentación. 7.30 Tienda directa. 8.00 La banda del sur. 8.05 Los Pitufos. 8.30 Los Cazafantasmas. 9.00 Andalucía a las nueve. 10.00 Parlamento. 10.30 Las Andalucías. 10.45 El club de las ideas. 1.10 Olé tus vídeos. 12.40 Point man. 13.30 Con sabor andaluz. 14.00 Canal Sur noticias. 15.30 Contraportada. 15.45 De tarde en tarde. 17.55 La banda del sur. 18.05 Meteoro. 18.25 Los Picapiedra. 19.00 Noticias. 19.05 La hora de Mari Pau. 20.30 Canal Sur noticias. 21.15 Supercine. 23.25 Noche, trasnoche. 1.30 Canal Sur noticias. 1.50 Cine. 3.20 Buenas noches nos dé Dios. 3.30 Tienda directa.

**TVE-1**



- 6.00 Euronews.
- 7.30 Telediario matinal.
- 9.10 Los desayunos de TVE. Hoy: Javier Rupérez, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del PP en el Congreso.
- 10.00 Alondra. Telenovela.
- 11.35 Saber vivir.
- 12.30 Así son las cosas.
- 13.25 La botica de la abuela.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 Corazón de otoño.

**LA 2**



- 6.00 La aventura humana.
- 7.00 That's english.
- 7.30 Con mucha marcha.
- 9.30 Empléate a fondo.
- 10.00 TV educativa: La aventura del saber.
- 11.00 La película de la mañana. 'Tragedia en tres actos'.
- 12.35 Barrio Sésamo.
- 13.00 Con mucha marcha.

**TELE 5**



- 6.00 Superboy. Serie.
- 6.25 Las noticias. Titulares.
- 7.35 Dibujos animados. Incluye: 'Jin Jin y sus amigos', 'Amigos del bosque', 'La liga del dragón', 'Liberad a Willy', 'Huckleberry Finn'.
- 9.30 Con ocho basta. 'El mejor de los amigos'.
- 10.30 Autopista hacia el cielo. 'Purasangres (2ª parte)'.
- 11.30 Día a día.
- 14.00 La cocina de Karlos Arguiñano.
- 14.30 Las noticias.

**ANTENA 3**



- 6.15 Gardenia. Telenovela.
- 7.00 Noticias.
- 7.30 Club megatrix.
- 9.30 El primer café. Hoy: Manuel Chaves, presidente de la Junta de Andalucía.
- 10.30 El kanguro de A3Z.
- 11.00 El show de Bill Cosby. Serie.
- 11.25 Matlock. Serie.
- 12.25 Cheers. Serie.
- 12.55 El Equipo A. Serie.
- 13.55 Cosas de hermanas. Serie.
- 14.30 Los problemas crecen. Serie.

**CANAL +**



- 7.30 ABC World News.
- 7.52 Avance. Redacción.
- 8.02 Programa más o menos multiplicado o dividido.
- 9.00 Teleserie. 'Entrenador'.
- 9.30 Cine. 'El sustituto'. (C)
- 11.20 Cine. 'Broken arrow (Alarma nuclear)'. (C)
- 13.00 Programa más o menos multiplicado o dividido. (C)
- 13.30 Los 40 principales.
- 14.15 Redacción. Noticias.
- 14.30 Más deporte.

- 15.00 Telediario 1.
- 15.49 El tiempo.
- 15.55 Calle nueva. Julio convence a Menéndez para que no le clausure la tienda, mientras que su madre trata de buscarle novia.
- 16.30 Te sigo amando. Telenovela.
- 18.00 Digan lo que digan. Tertulia presentada por Jaime Boreas que trata de temas sociales y de actualidad. Hoy: 'Errores médicos'.
- 19.05 Noticias.
- 19.10 El flechazo. Concurso presentado por Anabel Alonso en el que los participantes son tres chicos y tres chicas de edades comprendidas entre los 20 y los 28 años.
- 20.00 Gente.

- 15.15 Saber y ganar.
- 15.45 Grandes documentales. 'Wildlife: Los colores del veneno' y 'Viviendo con los felinos'.
- 17.25 Pueblo de Dios. 'Proyecto vida (II)'.
- 18.00 Para nosotros.
- 19.00 Toda una americana. El cuarteto melódico 'Los papás de Seul' está a punto de quedarse reducido por la enfermedad de sus componentes. El padre de Margaret necesita sustituirlo antes del concurso.
- 19.30 El imperdible.
- 20.00 Informativo territorial.
- 20.30 Un chapuzas en casa. 'La fiebre de la Super Bowl'.

- 15.10 Al salir de clase. '¡Magacine en marcha!'.
- 15.40 ¡Qué me dices! Presentado por Silvia Ruiz y Chapis.
- 16.30 Tarde de cine. 'La fuerza de dos mujeres'. Sybyl, un ama de casa con cáncer de mama, tiene que ser sometida a una mastectomía, después de la cual se pondrá unos implantes de silicona. Otra mujer, Kathleen, también recurre a un implante de pecho por motivos estéticos.
- 18.15 Ana. Presentado por Ana García Lozano.
- 19.50 El súper. Historias de todos los días. Serie.
- 20.30 Las noticias.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza.
- 15.40 Extra rosa. Presentado por Rosa Villacastin y Ana Rosa Quintana.
- 16.40 Telecine. 'Cuando las amistades matan'. Una joven, hija de padres divorciados, conoce en su instituto a una chica de su edad de la que se hace muy amiga. Poco a poco su reciente amistad le irá transmitiendo su obsesión por adelgazar.
- 18.50 Los Simpsons. Serie.
- 19.20 En antena. Presentado por Inés Ballester.
- 20.30 Impacto TV. Presentado por Carlos García Hirschfeld.

- 15.30 Cine. '¿Qué hago yo aquí si mañana me caso?'. Neil está ultimando los preparativos del día más grande de su vida: su boda con Hilary, una ex de Gary, su mejor amigo, que está tan ansiosa por casarse que ni siquiera le importa ir en contra de su madre. Pero durante la despedida de soltero de Neil Gary trama su última jugarreta: drogado y trasladado en helicóptero a una remota isla escocesa, Neil se despierta desnudo y solo. (C)
- 17.05 Cine. 'La canción de Carla'. (C)
- 19.08 Documental. 'Aventuras del siglo XX. Naufragio en Costa Esqueletos'. (C)
- 20.00 El día después.

- 21.00 Telediario 2.
- 21.45 El tiempo.
- 22.00 Entre Morancos y Omaitas. Invitada: Bibi Andersen.
- 22.45 ¿Quién sabe dónde? Hoy este espacio dirigido y presentado por Paco Lobatón estará dedicado a los fusilados en la playa de Berria de Santoña (Cantabria) a mediados de octubre de 1937. El peso de la emisión recaerá en la figura del modisto español, afincado en Francia desde niño, Paco Rabanne. Hijo de un coronel republicano, su verdadero nombre es Francisco Rabaneda, su padre fue uno de los fusilados en la playa de Berria. A lo largo de la entrevista recuerda aquellos años, la desaparición de su padre (durante más de treinta años no supo donde había sido ejecutado su progenitor), su paso por Barcelona y Bretaña y su asentamiento definitivo en París.
- 1.15 Telediario 3.
- 2.00 Renegado. 'La jaula de las peleas. (1ª parte)'.
- 2.45 Cuentos y leyendas. 'La inocencia castigada'.
- 3.50 Telediario 4.

- 21.00 Quatro.
- 21.30 Vivir con Mr. Cooper. 'Inolvidable'.
- 22.00 La 2. Noticias.
- 22.25 El tiempo.
- 22.30 Qué grande es el cine. 'Scaramouche'. Francia, en el siglo XVIII: Andre Moreau, hijo de un noble desconocido, tiene un íntimo amigo por el que siente un gran afecto, Philippe de Valmorin. Por ayudar a Philippe a escapar de los soldados del rey es acusado de sedición. Philippe muere en un duelo frente al marqués de Maynes, consumado espadachín. Andre consigue salir con vida y busca refugio en una troupe de cómicos, de la que entra a formar parte, bajo la identidad de un bufón enmascarado, con el nombre de Scaramouche.
- 2.00 Cine club. Clásicos del cine. 'Los crímenes del Museo de Cera'. El profesor Jarrod, maestro del modelado en cera, ve destruido su museo por un incendio provocado por su socio a fin de cobrar el seguro. El profesor es dado por muerto, pero al cabo de los años reaparece. Sus manos quedaron inutilizadas por el fuego; sin embargo, con la colaboración de dos ayudantes, va realizando una prodigiosa obra.

- 21.30 Telecupón.
- 21.35 Todos los hombres sois iguales. 'Buscando a Yoli desesperadamente'. Joaquín se desespera porque nadie sabe dónde está Yoli. Sus amigos tratan de consolarle con la llegada de tres vecinas músicas que se han instalado en el piso de los gays. Las chicas resultan ser unas aprovechadas de mucho cuidado.
- 23.00 Crónicas marcianas. Presentado por Javier Sardá.
- 1.45 Entre hoy y mañana. Con Juan Pedro Valentín.
- 2.15 Policías de Nueva York. 'Abandonado, abandonada'.
- 3.15 Rebelde. Serie.
- 4.45 Cazador. Serie.
- 5.15 El sheriff chiflado. Serie.

- 21.00 Noticias. Con Fernando Ónega.
- 21.20 Fútbol. Retransmisión, desde el estadio Luis Sitjar, del encuentro de Liga entre el Mallorca y el Real Madrid.
- 23.15 La sonrisa del pelicano. Presentado por Pepe Navarro.
- 1.05 Noticias.
- 1.35 Cine. 'La loca aventura de Wendy'. Wendy y Ronnie cumplen diez años de matrimonio. La esposa echa de menos esas pequeñas cosas que avivan el fuego amoroso, tal como ocurre en las novelas románticas que acostumbra a leer. Ilusionada, prepara la cena de aniversario, pero Ronnie no acude. Ha tenido un pinchazo y un árbol se ha interpuesto en su camino.
- 3.05 Televenta.
- 4.55 Cine. 'Un fabuloso bribón'. Dos fugitivos, el viejo Mordecán y el joven Curley, se encuentran por casualidad y deciden unirse para hacer fortuna mediante diferentes métodos de timos. Un día entran en casa de la familia Packard con la intención de robarles el coche. Allí Curley conoce a la bella Bonnie, la hija de los señores Packard.

- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Contrarreloj.
- 22.00 Estreno Canal +. 'Clockers (Camellos)'. En uno de los barrios más conflictivos de Brooklyn, el cansado policía Rocco Klein investiga junto con su compañero Larry el asesinato de un famoso camello. Cuando Victor Dunham, un honrado padre de familia, se entrega a la Policía confesándose culpable Rocco muestra su incredulidad y vuelve sus ojos hacia Strike, el hermano mayor de Victor y un camello de poca monta al que protege el poderoso y temido Rodney Little. (C)
- 0.05 Cine. 'Caza legal'. Ayer, Kate McQueen era una abogada de Miami dedicada a su trabajo y sus clientes. Hoy es un blanco móvil y los asesinos que pretenden acabar con ella parecen estar por todas partes. (C)
- 1.32 Cine. 'Vidas al límite'. (C)
- 3.20 Cine. 'Mientras dormías'. (C)
- 5.00 Cine. 'Pon un hombre en tu vida'. (C)
- 6.25 Transworld sport. (C)
- 7.13 Piezas. (C)

MAÑANA

TARDE

NOCHE

# DIARIO 16 CON LOS TRABAJADORES

## ¿BUSCAS EMPLEO?

Diario 16 te brinda la posibilidad de encontrar trabajo a través de sus anuncios por palabras. Rellena este cupón y envíalo junto con una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

SE OFRECE \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

## ¿ERES EMPRESARIO?

¿Necesitas personal cualificado? Diario 16 te lo facilita a través de sus anuncios por palabras con sólo enviar este cupón y una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

SE SOLICITA \_\_\_\_\_

EMPRESA \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

**¡TE LO PUBLICAMOS GRATIS!**

# DIARIO 16

A L A C O N T R A

## Madrid, cañada real

Dos mil ovejas merinas atravesaron ayer la cañada que pasa por la Puerta del Sol y la calle de Alcalá. Los pastores reivindican la transhumancia

MADRID



ANDREA COMAS

### ▲ LAUREL

de descanso al dirigente socialista canario **Jerónimo Saavedra**, que tras el último congreso regional ha renunciado a cualquier responsabilidad ejecutiva en su partido. Saavedra, un socialdemócrata que durante veinte años fue secretario general del PSOE canario, ha sido un político conciliador y moderno.

### ▼ AGUIJÓN

con anuncios a deshora a **Angel Cabeza**, cabeza responsable de la información deportiva en Telemadrid por el patinazo histórico de ayer: la cadena pública insertó un interminable bloque publicitario en el momento en que, retransmitido en directo, se decidía el mundial de Fórmula 1 en Jerez.

### ▲ LAUREL

racial a la cantante gitana **Remedios Amaya**, que tras más de una década de silencio entre voluntario y obligado ha vuelto a grabar. Su nuevo disco, *Me voy contigo*, será presentado en Madrid esta semana dentro del ciclo flamenco del Festival de Otoño. Mucho estilo, mucha garra, mucho duende. Flamenco del caro.

### ▼ AGUIJÓN

desmemoriado a **Pere Esteve**, secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña, que en un acto de ayer en Valencia señaló que la llamada Ley de Asilo ha creado un conflicto entre el Gobierno y CiU. Esteve ocultó que en su momento CiU impidió con su voto que la Ley fuera devuelta al Gobierno.

**Aprende a  
hablar Inglés  
a toda máquina**

Con el Método Natural de  
**HOME ENGLISH** hablarás Inglés  
en sólo 10 meses

<http://www.homenglish.com>



Infórmese gratis y sin  
compromiso enviando  
este cupón o llamando al

**902 26 27 28**

recibirá GRATIS este Compact Disc

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Piso \_\_\_\_\_

Puerta \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Conocimientos de inglés: Nulo  Básico  Alto

**3412 HOME ENGLISH**

P. Manuel Girona, 71 08034 Barcelona

**HOME ENGLISH**  
El Método Natural

